5019_315_01021_TRIMKIT_NO_ZIGRINATURA:Layout 1 1-10-2008 14:37 Pagina 1

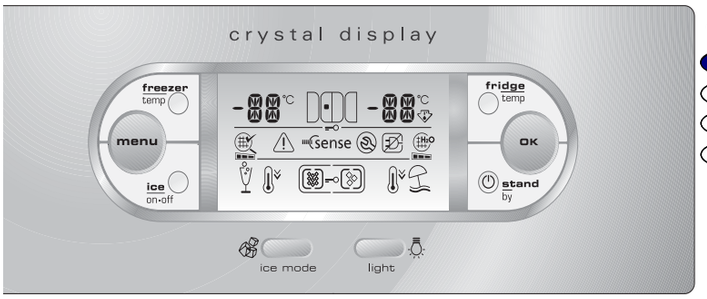
Kurzanleitung
Quick Reference Guide
Guide de consultation rapide
Beknopte handleiding
Guía de consulta rápida
Guia de consulta rápida
Guida di consultazione rapida
Οδηγός ταχείας ενημέρωσης
Snabbguide
Rask innføring
Oversigt
Pikaopas
Skrócona instrukcja
Stručné radyí
Stručná príručka rád
Gyors útmutató
Краткое справочное руководство
Ръководство за бързи справки
Ghid de consultare rapidă

5019 315 01021

Printed in Italy 10/08

5019_315_01021_TRIMKIT_NO_ZIGRINATURA:Layout 1 1-10-2008 14:37 Pagina 2

ERSTMALIGER GEBRAUCH
Das Gerät an die Wasser- und Stromversorgung anschließen (siehe Installationshandbuch).
Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird, werden am Display die werkseitig eingestellten Temperaturen angezeigt.
Wenn die Temperatur angezeigt und das akustische Signal aktiviert ist (was bedeutet dass ein längerer Stromausfall (Blackout) eingetreten ist), die Taste zur Alarmrückstellung gedrückt halten.
Anmerkung: Nach dem Inbetriebsetzen müssen 2 bis 3 Stunden vergehen bis die Aufbewahrungstemperatur erreicht ist und Produkte normal gelagert werden können.



5019 315 01021

D B F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ SK H
RUS BG RO

Whirlpool

		GEBRAUCH
Menü		Über diese Taste werden die verschiedenen Optionen gewählt. Bei jedem Tastendruck leuchtet eine andere Option auf.
OK		Über die Taste **OK** wird die vorgenommene Wahl bestätigt oder ein akustisches Signal gelöscht.
	Stand-by	Mit dieser Funktion lassen sich sowohl das Kühl- als auch das Gefrierabteil deaktivieren. Um sie zu aktivieren, die Taste **Standby** 3 Sekunden lang drücken. Alle am Display angezeigten Symbole werden gelöscht. Um den normalen Betrieb wieder herzustellen, denselben Vorgang wiederholen bis am Display wieder die zuvor eingestellten Temperaturen angezeigt werden.
°C	Temperatur im Gefrierraum	Die ideale und werkseitig voreingestellte Temperatur beträgt –18°C. Um die Temperatur zu ändern, die Taste **freezer temp** drücken bis der gewünschte Wert erreicht worden ist. Die gewählte Temperatur blinkt 5 Sekunden lang und leuchtet dann fest am Display.
°C	Temperatur im Kühlraum	Die ideale und werkseitig voreingestellte Temperatur beträgt –5°C. Um die Temperatur zu ändern, die Taste **fridge temp** drücken bis der gewünschte Wert erreicht worden ist. Die gewählte Temperatur blinkt 5 Sekunden lang und leuchtet dann fest am Display.
BETRIEBSSYMBOLE		
sense	Funktion 6th Sense sense	Die Funktion ist automatisch aktiviert, wenn: • eine größere Menge an Lebensmitteln gekühlt und /oder eingefroren werden muss; • die Kühlschrank- und/oder Gefrierraumtür längere Zeit offen stehen bleibt; • ein längerer Stromausfall stattgefunden hat. Das Symbol leuchtet solange fest bis die optimalen Aufbewahrungsbedingungen automatisch wieder erreicht worden sind.
	Thermometeranzeige Listeria (bei einigen Modellen)	Über dieses Symbol kann man kontrollieren ob die Temperatur im Kühlschrank für die Lebensmittelaufbewahrung geeignet ist. Wenn das Symbol leuchtet und das Gerät seit mindestens 24 Stunden in Betrieb ist, dann ist die richtige Temperatur im Kühlschrank erreicht worden. Anderenfalls verringern Sie die eingestellte Temperatur und kontrollieren Sie sie nochmals nach 12 Stunden.
	Antibakterieller Filter (falls vorhanden)	Dieses Symbol zeigt an wann der antibakterielle Filter ausgewechselt werden muss. An einem neuen Gerät, zeigt das Filtersymbol drei Striche. Die Zahl dieser Striche nimmt je nach Gebrauch des Geräts und dem zunehmenden Verbrauch desselben Filters ab. Wenn kein Strich mehr angezeigt wird und das Symbol am Display blinkt, muss der Filter ersetzt werden. Den Filtereinsatz auswechseln und danach die Taste **OK** drücken bis das Symbol wieder die drei Striche anzeigt.
H2O	Wasserfilter (falls vorhanden)	Dieses Symbol zeigt an wann der Wasserfilter ausgewechselt werden muss. An einem neuen Gerät zeigt das Filtersymbol drei Striche. Die Zahl dieser Striche nimmt je nach Gebrauch des Geräts und dem zunehmenden Verbrauch desselben Filters ab. Wenn kein Strich mehr angezeigt wird und das Symbol am Display blinkt, muss der Filter ersetzt werden. Den Filtereinsatz auswechseln und danach die Taste **OK** drücken bis das Symbol wieder die drei Striche anzeigt. Der Wasserfilter befindet sich unterhalb der Tür des Gefrierraums.
FUNKTIONEN ICE & WATER SPENDER		
	Ice on-off	Über die Taste **Ice On/Off** kann der Eiswürfelbereiter ein- oder ausgeschaltet werden. Wenn der Eiswürfelbereiter eingeschaltet ist, wird am Display eines der beiden Symbole angezeigt.
	Ice mode	Durch ein einmaliges Drücken der Taste **Ice mode** kann die gewünschte Eisherstellung gewählt werden. Crushed Ice oder Eiswürfel.
	Beleuchtung des Eiswürfel- und Eiswasserbereiters	Das Licht des Bereiters kann über den Schalter **light** an der Bedientafel oder durch Drücken eines der beiden Bereiterhebel ein- und ausgeschaltet werden; im letzteren Fall schaltet das Licht nach der Entnahme von Eiswasser oder Eiswürfeln automatisch aus.
OPTION-FUNKTIONEN		
	Party mode	Die Funktion wird aktiviert, indem man die Menütaste drückt bis das Symbol „party mode“ angezeigt wird. Wenn das Symbol blinkt, **OK** zur Bestätigung drücken. Mit dieser Funktion kann man Getränke im Gefrierraum kühlen. Die Animation des Symbols meldet dass die Funktion aktiviert ist. Nach 30 Minuten ab der Aktivierung (Zeit welche zum Kühlen einer 0,75-Liter-Flasche erforderlich ist, ohne dass die Flasche platzen kann) blinkt das Symbol und ein akustisches Signal ertönt. Nun kann die Flasche aus dem Gefrierraum genommen und die Funktion mit einem Druck auf **OK** deaktiviert werden.
	Tastensperre	Diese Funktion verhindert versehentliche Änderungen der Einstellungen oder das Abschalten des Gerätes. Sie wird durch das gleichzeitige, circa 3 Sekunden lange Drücken der Tasten **freezer temp** und **fridge temp** aktiviert; die Aktivierung wird durch das Aufleuchten des Symbol und Läuten des akustischen Signals bestätigt. Um die Funktion auszuschalten den Vorgang wiederholen bis das Symbol erlischt.
	Tastatur des Eiswürfelbereiters blockieren	Mit dieser Funktion kann der Eiswürfel-/Eiswasserbereiter blockiert werden, wenn er gereinigt werden muss oder um zu verhindern dass er versehentlich betätigt wird. Blockiert wird er durch das 3 Sekunden lange Drücken der Taste **ice mode** und **light**, bis das Symbol aufleuchtet und das akustische Signal aktiviert wird. Um die Funktion auszuschalten den Vorgang wiederholen bis das Symbol erlischt.
	Schnellgefrieren (Gefrierraum)	Diese Funktion muss vor dem Einfrieren von frischen Lebensmitteln aktiviert werden. Die Funktion wird aktiviert, indem man die **Menütaste** drückt bis das Symbol „Schnellgefrieren“ links am Display angezeigt wird. Das Symbol blinkt und am Display leuchtet das Symbol der Gefrierraumtür auf; Taste **OK** zur Bestätigung drücken. Die Funktion wird nach 24 Betriebsstunden automatisch oder durch das Wiederholen des Vorgangs ausgeschaltet.
	Schnellkühlen (Kühlraum)	Diese Funktion kann verwendet werden um frische Lebensmittel schnell zu kühlen. Die Funktion wird aktiviert, indem man die **Menütaste** drückt bis das Symbol „Schnellkühlen“ rechts am Display angezeigt wird. Das Symbol blinkt und am Display leuchtet das Symbol der Kühlraumtür auf; Taste **OK** zur Bestätigung drücken. Die Funktion wird nach 6 Betriebsstunden automatisch oder durch das Wiederholen des Vorgangs ausgeschaltet.
	Urlaub (Vacation)	Diese Funktion schaltet den Kühlraum ab und ist im Falle einer längeren Abwesenheit nützlich. Die Funktion wird aktiviert, indem man die **Menütaste** drückt bis das Symbol „vacation“ angezeigt wird. Das Symbol blinkt und am Display erlischt die Temperaturanzeige des Kühlraums; Taste **OK** zur Bestätigung drücken. Um den normalen Betrieb des Kühlraums wieder herzustellen, den Vorgang wiederholen.
	Eco Mode	Diese Funktion (Option) kann verwendet werden, um Energie zu sparen. Beachten Sie bitte dass dieser Vorgang die Stromversorgung des Geräts nicht unterbricht. Um sie zu aktivieren, die Taste "Fridge temp" und dann die Taste „OK„ drücken und beide gleichzeitig circa 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis das Display vollkommen erlischt.
ALARMMELDUNGEN		Das Gerät verfügt über akustische und optische Alarmmeldungen. **Wichtig:** Um das akustische Signal zu deaktivieren, Taste **OK** drücken.
	Alarm Blackout	Wird nach einem längeren Stromausfall aktiviert, der zu einer Temperaturerhöhung im Gefrierraum geführt hat. Am Display des Gefrierraums blinkt die maximale Temperatur die während des Stromausfalls erreicht wurde und es wird ein akustisches Signal aktiviert.
	Alarm Tür offen	Das Symbol der Kühlraum-/Gefrierraumtür (oder beide) leuchtet auf wenn eine oder beide Türen des Geräts geöffnet werden. Bleiben die Türen länger als 2 Minuten offen stehen, blinkt das Symbol und das akustische Signal wird aktiviert.
	Betriebsalarm	Dieses Symbol meldet zusammen mit der Aktivierung des akustischen Signals und der Anzeige der Buchstaben am Display, eine Betriebsstörung. Rufen Sie den Kundendienst an und geben Sie dabei den am Display anstelle der Temperatur angezeigten Code an.

ALLGEMEINE HINWEISE UND RATSCHLÄGE

INSTALLATION

- Zum Transport und zur Installation des Geräts sind zwei oder mehrere Personen erforderlich.
- Beim Auf- bzw. Umstellen des Gerätes darauf achten, dass der Fußboden nicht beschädigt wird (z. B. Parkett).
- Während der Installation sicherstellen, dass das Gerät nicht auf dem Stromkabel steht.
- Das Gerät nicht neben einer Wärmequelle aufstellen.
- Zur Gewährleistung einer angemessenen Belüftung ausreichend Freiraum über und neben dem Gerät lassen.
- Die Belüftungsöffnungen des Gerätes nicht abdecken oder zustellen.
- Die Leitungen des Kühlkreislaufs dürfen nicht beschädigt werden.
- Installieren Sie und nivellieren Sie das Gerät auf einer tragfähigen Fußbodenfläche und wählen Sie dazu einen seinen Abmessungen und seinem Verwendungszweck angemessenen Raum.
- Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum auf. Das Gerät ist für den Einsatz in Räumen mit nachstehenden Temperaturbereichen ausgelegt, die ihrerseits von der Klimaklasse auf dem Typenschild abhängig sind: Der Gerätebetrieb könnte beeinträchtigt werden, wenn das Gerät über längere Zeit bei höheren oder tieferen Temperaturwerten als denen des vorgeschriebenen Bereichs läuft.

Klimaklasse	Raumtemp. (°C)	Raumtemp. (°F)
SN	von 10 bis 32	von 50 bis 90
N	von 16 bis 32	von 61 bis 90
ST	von 16 bis 38	von 61 bis 100
T	von 16 bis 43	von 61 bis 110

- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der in der Wohnung übereinstimmt.
- Weder Einzel- noch Mehrfachadapter oder Verlängerungskabel verwenden.
- Verwenden Sie zum Anschluss an die Wasserleitung den im Lieferumfang des neuen Geräts einbegriffenen Schlauch und nicht den Ihres Vorgängergeräts.
- Die Änderung oder der Ersatz des Speisekabels sind ausschließlich qualifizierten Technikern vorbehalten.
- Die elektrische Abschaltung des Gerätes muss durch Ziehen des Netzsteckers oder durch einen der Steckdose vorgeschalteten Zweipolschalter möglich sein.

SICHERHEIT

- Kein Benzin, Gas oder andere entflammbare Stoffe in der Nähe des Geräts oder anderer Haushaltsgeräte aufbewahren oder verwenden. Durch die ausströmenden Dämpfe bestände Brand- oder Explosionsgefahr.
- Zum Beschleunigen des Abtauvorganges niemals zu anderen mechanischen, elektrischen oder chemischen Hilfsmitteln greifen als zu den vom Hersteller empfohlenen.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Geräteräumen, wenn diese nicht denen vom Hersteller genehmigten entsprechen.
- Dieses Gerät sollte von Kindern, Behinderten und im Umgang mit dem Gerät unerfahrenen Personen nur nach einer Einweisung zum Gebrauch und unter Aufsicht benutzt werden.
- Kindern das Spielen und Verstecken im Gerät untersagen, um Erstickungs- und Einschließgefahr zu vermeiden.
- Die in den Kälteakkus enthaltene (ungiftige) Flüssigkeit nicht verschlucken (nicht bei allen Modellen).
- Eiswürfel oder Wassereis nicht sofort nach der Entnahme aus dem Gefrierraum verzehren, da sie Kälteverbrennungen hervorrufen können.

GEBRAUCH

- Vor jeder Reinigungs- und Wartungsarbeit den Netzstecker ziehen oder die Stromversorgung unterbrechen.
- Sämtliche Geräte mit Eisbereiter und Wasserspender müssen ausschließlich an eine Trinkwasserleitung angeschlossen werden (mit Wasserleitungsdruck zwischen 0,17 und 0,81 MPa (1,7 und 8,1 bar)). Nicht direkt an die Wasserleitung angeschlossene Eisbereiter bzw. Wasserspender dürfen nur mit Trinkwasser gefüllt werden.
- Das Kühlabteil nur zur Lagerung frischer Lebensmittel und das Gefrierabteil nur zur Lagerung von Tiefkühlware, zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zum Herstellen von Eiswürfeln verwenden.
- Keine Glasbehälter mit flüssigem Inhalt in das Gefrierabteil stellen, da diese platzen können.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Nichtbefolgen oben angeführter Ratschläge und Vorsichtsmaßnahmen.

INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ

1. Verpackung Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wieder verwertbar und durch ein Recyclingsymbol gekennzeichnet. Für die Entsorgung die örtlichen Vorschriften beachten. Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styroporteile, usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.

2. Entsorgung

Das Gerät ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt.
Dieses Gerät verfügt über die Konformitätskennzeichnung entsprechend der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).Bei einer korrekten Entsorgung des Gerätes durch den Benutzer werden Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit ausgeschlossen.

Das Symbol auf dem Gerät oder dem Begleitdokument weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht wie Hausmüll behandelt werden darf, sondern bei speziellen Sammel- und Recyclingstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben ist.
Vor der Entsorgung des Gerätes das Speisekabel durchtrennen, Türen und Ablageflächen entfernen, damit das Gerät funktionsuntüchtig ist und keine Gefahrenquelle für spielende Kinder darstellen kann.
Bei der Entsorgung die örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung beachten und das Gerät bei den zugelassenen Entsorgungsbetrieben abliefern; das Gerät auf keinen Fall, auch nicht für wenige Tage, unbewacht stehen lassen, da es eine Gefahrenquelle für spielende Kinder darstellen kann.
Für weitere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling dieses Gerätes das zuständige örtliche Amt, das Abfallentsorgungsunternehmen oder den Händler kontaktieren, bei dem das Gerät gekauft wurde.

Information:

Dieses Gerät ist FCKW-frei. Der Kältekreislauf enthält R134a (HFC) oder R600a (HC), siehe Typenschild im Innenraum.
Für Geräte mit Isobutan (R600a): Isobutan ist ein Naturgas ohne umweltschädigende Auswirkungen, es ist jedoch entflammbar. Die Leitungen des Kältekreises müssen daher unbedingt auf ihre Unversehrtheit überprüft werden.
Dieses Gerät könnte fluorierte Treibhausgase im Sinne des Kyoto-Protokolls enthalten. Das Kühlmittel befindet sich in einem hermetisch versiegelten System.
Kühlmittel: R134a hat ein Treibhauspotential (GWP) von 1300.

Konformitätserklärung

- Dieses Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln bestimmt und entspricht der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004

CE

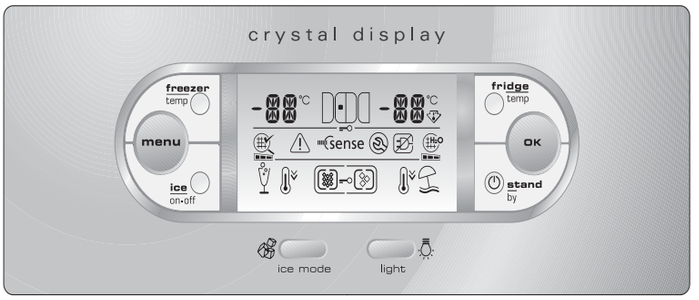
- Dieses Gerät wurde gemäß folgender Richtlinien entworfen, hergestellt und auf den Markt gebracht:
  - Sicherheitsanforderungen der "Niederspannungsrichtlinie" 2006/95/CE (die 73/23/CEE und nachfolgende Änderungen ersetzt);
  - Schutzvorschriften der EWG-Richtlinie 89/336 "EMV", zuletzt geändert durch die Richtlinie 93/68/EWG.

Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es korrekt an eine funktionstüchtige und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechende Erdung angeschlossen ist.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA. © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

FIRST USE

Connect the appliance to the water system and power supply (refer to the Installation manual). When connecting the appliance to the power supply, the display will show the temperatures preset by the manufacturer.
If the temperature indicator appears, accompanied by the acoustic alarm (which means that the long black-out alarm has been activated), press the alarm reset button.
Note: After switching the appliance on, it will be necessary to wait for 2 to 3 hours before a temperature suitable for a standard appliance load is reached



5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ SK H
RUS BG RO

Whirlpool

Icon	Function	**When to use**
Menu		This button is used to select the various optional functions. Each time the button is pressed, a different option is highlighted.
OK		The OK button is used to confirm the selected function and to deactivate the acoustic signal.
	Stand-by	This function turns off the refrigerator and freezer compartments. To activate the standby function, press the button for 3 seconds: all icons will disappear from the display. To reset the function, carry out the same procedure until the previously set temperatures are displayed.
	Freezer temperature	The factory-set ideal temperature is -18°C. To change the temperature press the freezer temp button until the desired value is reached. The selected temperature will start flashing and then come on permanently, within 5 seconds, on the display.
	Refrigerator temperature	The factory-set ideal temperature is +5°C. To change the temperature press the fridge temp button until the desired value is reached. The selected temperature will start flashing and then come on permanently, within 5 seconds, on the display.
Operational Functions		
sense	6th Sense Function	This function will activate automatically when: • A particularly high quantity of food to be cooled and/or frozen has been placed inside the appliance. • The refrigerator and/or freezer door has been left open for a long time. • There has been an extended interruption of the power supply. The icon remains on until optimum preservation conditions are reached.
	"Listeria" thermometer indicator	If the indicator is on, and the appliance has been in operation for at least 24 hours, the temperature inside the refrigerator compartment is correct. If this is not the case, reduce the set temperature and wait 12 hours, before carrying out a new visual check of the indicator.
	Antibacterial filter	This symbol shows the condition of the antibacterial filter. When switching on the appliance for first use, the filter icon shows three dashes. In time their number will decrease, depending on the use of the appliance and the natural wear of the filter charge itself. When all the dashes disappear and the icon starts flashing, the filter needs replacing.
	Water filter	This symbol indicates the state of the water filter. When switching on the appliance for first use, the filter icon shows three dashes. In time their number will decrease, depending on the use of the appliance and the natural wear of the filter charge itself. When all the dashes disappear and the icon starts flashing, the filter needs replacing. Replace the cartridge and press the OK button until the three dashes reappear on the display. The water filter is located under the freezer compartment door.
Ice & Water Dispenser Funtions		
Ice on-off		Use the Ice on/off button to switch the ice maker on or off. When the ice maker is on, the display shows one of the two icons.
Ice mode		Press the Ice mode button to select the type of ice desired: crushed or cubes.
	Ice and water light	The light can be switched on and off by pressing the light button on the control panel or pressing one of the two dispenser levers; the light will switch off automatically once the water or ice has been dispensed.
OPTIONAL FUNCTIONS		
	Party mode	This function is activated by pressing the menu button until the party mode symbol appears. With the symbol flashing, press OK to confirm your selection. This function enables to use the freezer compartment to cool drinks. When the function is selected, the icon is animated. 30 minutes after activation (the time needed to cool a standard 0.75 litres bottle without breaking it), the icon will flash and the acoustic signal will come on. Remove the bottle and deactivate the function by pressing OK.
	Control panel lock function	This function prevents accidental changing of appliance settings or switching off. The function is set by pressing the freezer temp and the fridge temp buttons at the same time for 3 seconds: the symbol will come on and an acoustic signal will activate. To deactivate the function, carry out the same procedure until the symbol goes off.
	Automatic ice-maker control panel lock	This function consists of deactivating ice and water dispensing for easier cleaning or to prevent unintentional use. The function is set by pressing the ice mode and the light buttons at the same time for 3 seconds: the symbol will come on and an acoustic signal will activate. To deactivate the function, carry out the same procedure until the symbol goes off.
	Fast freezing (freezer)	This function must be activated before freezing fresh food. To activate the function press the menu button until the fast freezing symbol appears on the left of the display. The symbol starts flashing and the freezer door icon comes on. Press OK to confirm. The function will automatically deactivate after 24 hours. It can also be deactivated manually at any time by repeating the procedure.
	Fast cooling (refrigerator)	This function is used to speed up the cooling process for fresh foods. This function is activated by pressing the menu button until the fast cooling symbol appears on the right of the display. The symbol starts flashing and the refrigerator door icon comes on. Press OK to confirm The function will automatically deactivate after 6 hours. It can also be deactivated manually at any time, by repeating the procedure.
	Vacation	This function deactivates the refrigerator compartment if the user is going away for sometime. This function is activated by pressing the menu button until the vacation symbol appears. The symbol flashes and the refrigerator compartment temperature disappears from the display. Press OK to confirm. To reactivate the refrigerator compartment, repeat the operation.
	Eco Mode	It is important to remember that this function does not disconnect the appliance from the power supply. To activate it press the "Fridge temp" and then the OK button. Keep both buttons pressed for approximately 5 seconds until the display goes off completely. The ECO function disables the control panel and its warning signals. To reinstate normal operating condition repeat the same operation until the display shows the previously set temperatures.
ALARMS		In the event of an alarm, the acoustic alarm and indicator lights are activated. Important: To disable the acoustic signal, press the OK button.
	Black-out alarm	The alarm black-out activates when a prolonged interruption of the power supply has caused an increase in temperature in the freezer compartment. The freezer display will flash, showing the maximum temperature reached in the compartment during the interruption and the acoustic signal will come on.
	Door open alarm	The door alarm symbol lights up and the acoustic alarm is activated when one or both doors of the refrigerator and/or freezer have remained open. When the doors are left open for more than 2 minutes, the symbol flashes and an acoustic signal sounds.
	Operation alarm	This symbol, with the activation of the acoustic signal and the appearance of letters on the display, indicates that there is a problem with the appliance. If this happens, call customer service. You will be asked to provide the letter code shown on the display instead of the temperature.

INSTALLATION

- The appliance must be handled and installed by two or more persons.
- Be careful not to damage the floors (e.g. parquet) when moving the appliance.
- During installation, make sure the appliance does not damage the power cable.
- Make sure the appliance is not near a heat source.
- To guarantee adequate ventilation, leave a space on both sides and above the appliance and follow the installation instructions.
- Keep the appliance ventilation openings free.
- Do not damage the appliance refrigerant circuit pipes.
- Install and level the appliance on a floor strong enough to take its weight and in a place suitable for its size and use.
- Install the appliance in a dry and well-ventilated place. The appliance is arranged for operation in places where the temperature comes within the following ranges, according to the climatic class given on the rating plate. The appliance may not work properly if it is left for a long time at a temperature outside the specified range.

Climatic Class	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°F)
SN	From 10 to 32	From 50 to 90
N	From 16 to 32	From 61 to 90
ST	From 16 to 38	From 61 to 100
T	From 16 to 43	From 61 to 110

- Make sure the voltage specified on the rating plate corresponds to that of your home.
- Do not use single/multi adapters or extension cords.
- For the water connection, use the pipe supplied with the new appliance; do not reuse that of the previous appliance.
- Power cable modification or replacement must only be carried out by qualified personnel.
- It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it or by means of a mains two-pole switch installed upstream of the socket.

SAFETY

- Do not store or use petrol, flammable liquids or gas in the vicinity of this or other electrical appliances. The fumes can cause fires or explosions.
- Do not use mechanical, electric or chemical means other than those recommended by the Manufacturer to speed up the defrost process.
- Do not use or place electrical devices inside the appliance compartments if they are not of the type expressly authorised by the Manufacturer.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- To avoid the risk of children becoming trapped and suffocating, do not allow them to play or hide inside the appliance.
- Do not swallow the contents (non-toxic) of the ice packs (in some models).
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer since they may cause cold burns.

USE

- Before carrying out any maintenance or cleaning operation, unplug the appliance or disconnect it from the power supply.
- All appliances equipped with an automatic ice-maker and water dispenser must be connected to a water supply that only delivers drinking water (with mains water pressure of between 0.17 and 0.81 Mpa (1.7 and 8.1 bar)). Automatic ice-makers and/or water dispensers not directly connected to the water supply must be filled with drinking water only.
- Use the refrigerator compartment only for storing fresh food and the freezer compartment only for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.
- Do not store glass containers with liquids in the freezer since they may burst.

The Manufacturer declines any liability if the above advice and precautions are not respected.

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

1. Packing ♺

The packing material is 100% recyclable and bears the recycling symbol. For disposal, comply with the local regulations. Keep the packing materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of the reach of children, as they are a potential source of danger.

2. Scrapping/Disposal

The appliance is manufactured using recyclable material.
This appliance is marked in compliance with European Directive 2004/108/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
By ensuring the correct disposal of this appliance, you can help prevent potentially negative consequences for the environment and the health of persons.

The symbol on the appliance, or on the accompanying documents, indicates that this appliance should not be treated as domestic waste but must be taken to a special collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.
When scrapping the appliance, make it unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside and become trapped.
Scrap the appliance in compliance with local regulations on waste disposal, taking it to a special collection centre; do not leave the appliance unattended even for a few days, since it is a potential source of danger for children.
For further information on the treatment, recovery and recycling of this product, contact your competent local office, the household waste collection service or the shop where you purchased the appliance.

Information:
This appliance does not contain CFCs. The refrigerant circuit contains R134a (HFC) or R600a (HC) (see the rating plate inside the appliance).
Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas without environmental impact, but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged.
This product may contain Fluorinated Greenhouse Gases covered by the Kyoto Protocol; the refrigerant gas is inside a hermetically sealed system.
Refrigerant gas: R134a has a Global Warming Potential of (GWP) 1300.

Declaration of conformity

- This appliance has been designed for preserving food and is manufactured in compliance with Regulation (CE) No. 1935/2004.

CE

- This appliance has been designed, manufactured and marketed in compliance with:
  - safety objectives of the “Low Voltage" Directive 2006/95/CE (which replaces 73/23/CEE and subsequent amendments);
  - the protection requirements of Directive “EMC" 89/336/EEC amended by Directive 93/68/EEC.

Electrical safety of the appliance can only be guaranteed if it is correctly connected to an approved earthing system.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

PREMIERE UTILISATION
Raccordez l'appareil à l'arrivée d'eau et au circuit électrique (consultez la notice d'installation).
Lors du branchement électrique, l'écran affiche des températures préréglées en usine. Si l'indicateur de température s'affiche et le signal sonore est actif (cela signifie que l'alarme de coupure prolongée est intervenue), tenez enfoncée la touche de réinitialisation des alarmes.
Remarque**:** Après la mise en fonction, il est nécessaire d'attente 2/3 heures avant d'atteindre la température de conservation adaptée à un chargement normal du produit.

5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ SK H
RUS BG RO

		UTILISATION
	Menu	Cette touche doit être utilisée pour sélectionner les différentes fonctions en option. Un option différente s'éclaire à chaque pression sur la touche.
OK		La touche **OK** doit être utilisée pour confirmer toute sélection effectuée et pour arrêter le signal sonore.
	Stand-by	Cette fonction sert à désactiver le compartiment réfrigérateur et congélateur. Pour l'activer, appuyez sur la touche **stand-by** pendant 3 secondes : toutes les icônes disparaissent de l'écran. Pour rétablir le fonctionnement normal, exécutez la même procédure jusqu'à ce que l'écran affiche les températures précédemment réglées.
°C	Température du comp. congélateur	La température idéale réglée en usine est de -18°C. Pour modifier la température, appuyez sur la touche **freezer temp** jusqu'à atteindre la valeur désirée. La température sélectionnée clignote et se fixe dans un délai de 5 secondes en restant affichée à l'écran.
°C	Température du comp. réfrigérateur	La température idéale réglée en usine est de 5°C. Pour modifier la température, appuyez sur la touche **fridge temp** jusqu'à atteindre la valeur désirée. La température sélectionnée clignote et se fixe dans un délai de 5 secondes en restant affichée à l'écran.
Icones de Fonctionnement		
sense	Fonction 6th Sense (6e sens)	La fonction s'active automatiquement lorsque : • une quantité considérable d'aliments à refroidir et/ou à congeler a été chargée. • la porte du réfrigérateur et/ou du congélateur est restée ouverte de façon prolongée. • une coupure de courant de longue durée s'est produite. Le symbole reste allumé pendant le temps nécessaire au rétablissement automatique des conditions optimales de conservation.
	Indicateur du thermomètre Listeria	Ce symbole permet de vérifier que la température du compartiment réfrigérateur est adaptée à une conservation correcte des aliments. Si l'indicateur est allumé et que l'appareil est en marche depuis au moins 24 heures, cela signifie que la température à l'intérieur du compartiment réfrigérateur est correcte. Dans le cas contraire, il faut réduire la température réglée et attendre 12 heures avant d'effectuer un nouveau contrôle visuel de l'indicateur.
	Filtre antibactérien	Ce symbole indique l'état d'épuisement du filtre antibactérien. Au moment de l'achat de l'appareil, l'icône correspondant au filtre affiche trois taquets. Leur nombre diminue en fonction de l'utilisation du produit ou en fonction de l'épuisement naturel de la charge du filtre. Lorsqu'aucun taquet n'est affiché et que l'icône clignote à l'écran, cela signifie qu'il faut remplacer le filtre. Remplacez la cartouche et appuyez ensuite la touche **OK** jusqu'à ce que l'icône affiche trois taquets.
	Filtre de l'eau	Ce symbole indique l'état d'épuisement du filtre de l'eau. Au moment de l'achat de l'appareil, l'icône correspondant au filtre affiche trois taquets. Leur nombre diminue en fonction de l'utilisation du produit ou en fonction de l'épuisement naturel de la charge du filtre. Lorsqu'aucun taquet n'est affiché et que l'icône clignote à l'écran, cela signifie qu'il faut remplacer le filtre. Remplacez la cartouche et appuyez ensuite la touche **OK** jusqu'à ce que l'icône affiche trois taquets. Le filtre de l'eau est placé sous la porte du compartiment congélateur.
Ice & Water dispenser Fonctions		
	Ice on-off	La touche **Ice on-off** (marche/arrêt) permet de mettre en marche ou d'arrêter le producteur de glace. Lorsque le producteur de glace est en marche, l'une des deux icônes sera affichée sur l'écran.
	Ice mode	Une pression sur la touche **Ice mode** permet de sélectionner le type de glace désiré: pilée ou en glaçons.
	Éclairage du distributeur de glace et d'eau	L'éclairage du distributeur peut être allumé ou éteint en appuyant sur la touche **light** placée sur le bandeau ou en appuyant sur l'un des deux leviers du distributeur; dans ce dernier cas l'éclairage s'éteint automatiquement à la fin de la distribution d'eau ou de glace.
Fonctions en option		
	Mode Party	La fonction s'active en appuyant sur la touche menu jusqu'à afficher le symbole de mode party. Le symbole clignote, appuyez sur **OK** pour confirmer. Cette fonction permet de réfrigérer des boissons à l'intérieur du compartiment congélateur. Lorsque la fonction est active, l'icône est animée. 30 minutes après l'activation (temps nécessaire pour refroidir une bouteille de 0,75 litres sans que le verre ne casse), l'icône clignote et le signal sonore s'active. A ce stade, retirez la bouteille et désactiver la fonction en appuyant sur la touche **OK**.
	Blocage Clavier	Cette fonction permet d'éviter d'éventuelles modifications des valeurs programmées ou une extinction de l'appareil. Elle se règle en appuyant simultanément sur les touches **freezer temp** et **fridge temp** pendant 3 secondes, jusqu'à l'éclairage du symbole et l'activation d'un signal sonore. Pour désactiver la fonction, procédez de manière identique jusqu'à ce que le symbole s'éteigne.
	Blocage du clavier du producteur de glace	Cette fonction permet de désactiver la distribution de glace et d'eau pour faciliter le nettoyage ou pour éviter une utilisation involontaire. Elle se règle en appuyant simultanément sur la touche **ice mode** et **light** pendant 3 secondes jusqu'à l'éclairage du symbole et à l'activation d'un signal sonore. Pour désactiver la fonction, procédez de manière identique jusqu'à ce que le symbole s'éteigne..
	Congélation rapide (congélateur)	Cette fonction doit être activée avant de congeler des aliments frais. La fonction est activée lorsque vous appuyez la touche **menu** jusqu'à faire apparaître le symbole de la congélation rapide, sur le côté gauche de l'écran. Le symbole clignote et sur l'écran s'éclaire l'icône de la porte du congélateur, appuyez sur **OK** pour confirmer. La fonction se désactive automatiquement au bout de 24 heures ou manuellement en répétant l'opération.
	Refroidissement rapide (réfrigérateur)	Cette fonction doit être activée pour accélérer le refroidissement des aliments frais. La fonction s'active en appuyant sur la touche **menu** jusqu'à faire afficher le symbole de refroidissement rapide, sur le côté droit de l'écran. Le symbole clignote et sur l'écran s'éclaire l'icône de la porte du réfrigérateur, appuyez sur **OK** pour confirmer. La fonction se désactive automatiquement au bout de 6 heures ou manuellement en répétant l'opération.
	Vacances (Vacation mode)	Cette fonction désactive la réfrigération du compartiment réfrigérateur en cas d'absence prolongée de l'utilisateur. La fonction s'active en appuyant sur la touche **menu** jusqu'à faire afficher le symbole d'absence (vacances). Le symbole clignote et la température du compartiment réfrigérateur disparaît de l'écran, appuyez sur **OK** pour confirmer. Répétez l'opération pour rétablir le fonctionnement normal du compartiment réfrigérateur.
	Mode eco	Cette fonction optionnelle peut être activée pour économiser l'énergie. Il est important de noter que cette opération ne débranche pas l'appareil de l'alimentation électrique. Pour l'activer, appuyer sur la touche "Fridge temp", puis sur la touche OK en les tenant toutes deux enfoncées pendant 5 secondes jusqu'à l'extinction de l'écran.
Alarmes		Ces indications sont fournies par le déclenchement d'un signal sonore et par l'allumage de voyants lumineux. **Important :** Pour désactiver l'alarme sonore, appuyez sur la touche **OK**.
	Alarme de coupure de courant	Elle s'active lors d'une coupure de courant prolongée qui entraîne une augmentation de la température du compartiment congélateur. La température maximum atteinte pendant la coupure de courant clignote sur l'écran du congélateur et le signal sonore s'active.
	Alarme de porte ouverte	Le symbole de la porte du réfrigérateur/congélateur (ou les deux) s'allume lorsqu'une ou toutes les portes de l'appareil sont ouvertes. Lorsque les portes restent ouvertes pendant plus de 2 minutes, le symbole clignote et le signal sonore s'active.
	Alarme de fonctionnement	Ce symbole, accompagné de l'activation du signal sonore et de l'affichage de lettres sur l'écran, signale un problème de l'appareil. Appelez l'assistance et communiquez le code affiché sur l'écran à la place de la température.

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

INSTALLATION

- La manutention et l'installation de l'appareil nécessitent la présence d'au moins deux personnes.
- Si vous devez déplacer l'appareil, veillez à ne pas abîmer le recouvrement de sol (parquet par ex).
- Pendant l'installation, vérifiez que l'appareil ne risque pas d'endommager le câble d'alimentation.
- Évitez d'installer l'appareil près d'une source de chaleur.
- Pour assurer une bonne aération, laissez un espace de chaque côté et au-dessus de l'appareil et respectez les consignes d'installation.
- Veillez à ne jamais couvrir les bouches d'aération de l'appareil.
- N'endommagez pas les tubes du circuit réfrigérant du réfrigérateur.
- Installez et mettez l'appareil à niveau sur un sol capable de supporter son poids, dans un endroit adapté à ses dimensions et à son usage.
- Installez l'appareil dans une pièce sèche et bien aérée. L'appareil est réglé pour fonctionner dans la plage de température suivante, en fonction de la classe climatique indiquée sur la plaquette signalétique : l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement s'il reste pendant une longue période à une température supérieure ou inférieure à la plage prévue.

Classe Climatique	T. amb. (°C)	T. amb. (°F)
SN	De 10 à 32	De 50 à 90
N	De 16 à 32	De 61 à 90
ST	De 16 à 38	De 61 à 100
T	De 16 à 43	De 61 à 110

- Contrôlez que le voltage indiqué sur la plaquette signalétique correspond à la tension de l'habitation.
- N'utilisez pas d'adaptateurs, de prises multiples, ni de rallonges.
- Pour le raccordement hydraulique de l'appareil, utilisez le tube fourni en série. Ne réutilisez pas celui de votre ancien appareil.
- Le câble d'alimentation ne peut être modifié ou remplacé que par un professionnel qualifié.
- Il doit être possible de déconnecter l'alimentation électrique en enlevant la prise ou en actionnant un interrupteur bipolaire de réseau situé en amont de la prise.

SÉCURITÉ

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence, de liquides ou de gaz inflammables à proximité du réfrigérateur ou de tout autre appareil ménager. Les émanations peuvent provoquer un risque d'incendie ou d'explosion.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques, électriques ou chimiques, ni d'autres moyens que ceux qui sont recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de l'appareil s'ils ne sont pas expressément autorisés par le fabricant.
- Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants en bas âge ou des personnes handicapées physiques, mentales, sensorielles ou inexpérimentées sans l'aide d'une personne responsable de leur sécurité.
- Pour éviter tout risque d'emprisonnement et d'étouffement, interdisez aux enfants de jouer ou de se cacher à l'intérieur de l'appareil.
- N'avalez jamais le liquide (atoxique) contenu dans les accumulateurs de froid (sur certains modèles).
- Ne mangez pas les glaçons ou les glaces immédiatement après les avoir sortis du congélateur, car ils pourraient provoquer des brûlures dues au froid.

UTILISATION

- Débranchez toujours le cordon d'alimentation ou coupez le courant avant d'intervenir sur l'appareil pour son entretien ou nettoyage.
- Tous les appareils équipés de systèmes de production de glace et de distributeurs d'eau doivent être connectés à un réseau hydrique qui distribue exclusivement de l'eau potable (la pression du réseau hydrique doit être comprise entre 0,17 et 0,81 MPa (1,7 et 8,1 bar)). Les systèmes de production de glace et/ou d'eau qui ne sont pas directement connectés à un réseau d'alimentation hydrique doivent être remplis exclusivement avec de l'eau potable.
- N'utilisez le compartiment réfrigérateur que pour la conservation d'aliments frais et le compartiment congélateur que pour la conservation d'aliments surgelés, la congélation d'aliments frais et la production de glaçons.
- N'introduisez pas de récipients en verre contenant des liquides dans le congélateur car ils pourraient exploser.

Le fabricant décline toute responsabilité si ces consignes et ces précautions ne sont pas respectées.

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

1. Emballage

L'emballage est 100% recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.

2. Mise au rebut

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux recyclables. Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à protéger l'environnement et la santé humaine.

Le symbole apposé sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. Au moment de la mise au rebut, rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation et en démontant les portes et les grilles, de façon à ce que les enfants ne puissent pas accéder facilement à l'intérieur de celui-ci. Pour la mise au rebut, respectez les normes locales en vigueur et remettez l'appareil à un centre de collecte spécialisé. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance, ne fut-ce que quelques jours, car il représente une source de danger pour les enfants. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société locale de collecte des déchets ménagers ou directement à votre revendeur.

Information:

Cet appareil ne contient pas de CFC. Le circuit de refroidissement contient du R134a (HFC) ou R600a (HC), voir la plaquette signalétique à l'intérieur de l'appareil.

Pour les appareils avec Isobutane (R600a) :l'isobutane est un gaz naturel qui est sans danger pour l'environnement, mais il est inflammable. Il est donc indispensable de s'assurer que les tuyaux du circuit de réfrigération sont en parfait état.

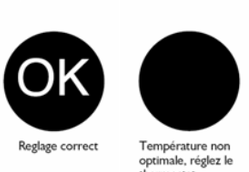
Cet appareil pourrait contenir du gaz à effet de serre fluoré réglementé par le Protocole de Kyoto. Le gaz réfrigérant est hermétiquement scellé. Gaz réfrigérant: le R134 a une puissance de refroidissement (GWP) de 1300.

Déclaration de conformité

- Cet appareil est destiné à la conservation de denrées alimentaires et est fabriqué conformément au règlement (CE) N° 1935/2004. CE
- Cet appareil a été conçu, construit et commercialisé conformément aux:
  - objectifs sécurité de la directive "Basse Tension" 2006/95/CE (qui remplace la 73/23/CEE et modifications);
  - conditions requises en matière de protection de la Directive "EMC" 89/336/CEE, modifiée par la Directive 93/68/CEE.

La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement lorsqu'il est correctement branché à une installation de mise à la terre efficace et conforme à la Loi.

L'INDICATEUR DE TEMPERATURE



Pour vous aider à bien régler votre réfrigérateur, celui-ci est équipé d'un indicateur de température qui permettra de contrôler la température moyenne dans la zone la plus froide.

ATTENTION : Cet indicateur est prévu pour fonctionner uniquement avec votre réfrigérateur, veillez à ne pas l'utiliser dans un autre réfrigérateur (en effet, la zone la plus froide n'est pas identique) ou, pour toute autre utilisation.

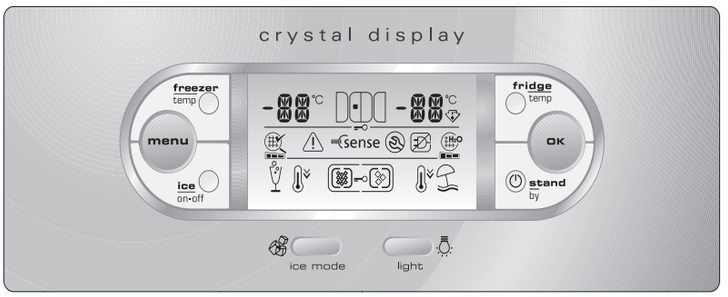
Dans les réfrigérateurs dotés d'un compartiment conserveur, l'indicateur de température est placé à l'intérieur de ce compartiment.

Les informations complementaires se trouvent sur le CD.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA
© Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

EERSTE GEBRUIK

Sluit het apparaat aan op de waterleiding en het elektriciteitsnet (zie de Installatiehandleiding).
Op het moment van de elektrische aansluiting worden er van tevoren in de fabriek ingestelde temperaturen op het display weergegeven.
Houd de resetknop voor de alarmen ingedrukt indien de temperatuurindicator oplicht en het geluidssignaal geactiveerd is (dit betekent dat het alarm voor een langdurige black-out zich heeft geactiveerd).
Opmerking: Na de in werking stelling is het noodzakelijk 2/3 uur te wachten voordat de geschikte conserveringstemperatuur voor een normale lading van het product bereikt is.



5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ SK H
RUS BG RO

Whirlpool

		GEBRUIK
Menu		Deze toets dient te worden gebruikt om de verschillende optionele functies te kunnen selecteren. Elke keer als u op de knop drukt gaat er een andere optie aan.
OK		De knop **OK** moet gebruikt worden om elke gedane selectie te bevestigen en om het geluidssignaal uit te schakelen.
	Stand-by	Deze functie dient om zowel het koelgedeelte als het vriesgedeelte buiten werking te stellen. Om deze functie te activeren houdt u de **stand-by** knop 3 seconden lang ingedrukt: alle symbolen verdwijnen van het display. Om de normale werking te herstellen voert u dezelfde procedure uit totdat de temperaturen die daarvoor ingesteld waren weer op het display weergegeven worden. **Opmerking:** Bedenk hierbij wel dat het apparaat niet is afgekoppeld van de elektrische voeding.
°C	Temperatuur vriesgedeelte	De ideale temperatuur die in de fabriek ingesteld wordt is -18°C. Om de temperatuur te veranderen drukt u op de knop **freezer temp** totdat de gewenste waarde bereikt wordt. De geselecteerde temperatuur knippert en blijft binnen 5 seconden vast aan en wordt blijvend op het display weergegeven.
°C	Temperatuur koelgedeelte	De ideale temperatuur die in de fabriek ingesteld wordt is °5C. Om de temperatuur te veranderen drukt u op de knop **fridge temp** totdat de gewenste waarde bereikt wordt. De geselecteerde temperatuur knippert en blijft binnen 5 seconden vast aan en wordt blijvend op het display weergegeven.
WERKINGSSYMBOLEN		
sense	6th Sense functie	De functie wordt automatisch ingeschakeld als: • er een aanzienlijke hoeveelheid te koelen en/of in te vriezen voedingsmiddelen in het apparaat is gelegd • de deur van de koelkast en/of de vriezer te lang open is blijven staan • er een langdurige stroomonderbreking is geweest. Het symbool blijft net zo lang aan totdat de optimale bewaartoestand automatisch hersteld wordt.
	Temperatuurindicatie Listeria	Als de indicatie aan is en het apparaat minimaal 24 uur in werking is betekent dat dat de temperatuur in het koelgedeelte juist is. Als dit niet zo is moet de ingestelde temperatuur verlaagd worden en moet er 12 uur gewacht worden voordat de indicatie weer visueel gecontroleerd kan worden.
	Bacterieweren d filter	Dit symbool geeft aan wanneer het bacteriewerende filter op is. Bij aankoop van het apparaat en na vervanging geeft het symbool van het filter drie streepjes weer. Het aantal neemt af zowel op basis van het gebruik van het product als op basis van het natuurlijke verbruik van het filter. Als er geen streepjes meer weergegeven worden en het symbool op het display knippert dan betekent dat dat het filter vervangen moet worden. Vervang de patroon en druk daarna op de toets **OK** totdat het symbool drie streepjes weergeeft.
	Waterfilter	Dit symbool geeft aan wanneer het waterfilter op is. Bij aankoop van het apparaat en na vervanging geeft het symbool van het filter drie streepjes weer. Het aantal streepjes neemt zowel door gebruik van het product als door het natuurlijke verbruik van het filter af. Als er geen streepjes meer weergegeven worden en het symbool op het display knippert dan betekent dat dat het filter vervangen moet worden. Vervang de patroon en druk daarna op de toets **OK** totdat het symbool drie streepjes weergeeft. Het waterfilter is onder de deur van het vriesgedeelte aangebracht.
FUNCTIES ICE & WATER DISPENSER		
	Ice on-off	De **Ice on-off** toets maakt het mogelijk om de ijsmaker aan of uit te schakelen. Als de ijsmaker ingeschakeld is wordt op het display een van de twee symbolen aangegeven.
	Ice mode	Een lichte druk op de **Ice mode** toets maakt het mogelijk om het soort gewenste ijs te kiezen: gemalen of blokjes.
	Lampje van de ijs- en waterdispenser	Het lampje van de dispenser kan aan en uit gedaan worden door op de knop **light** op het bedieningspaneel te drukken of door tegen één van de hendels van de dispenser te drukken; in dit geval gaat het lampje aan het einde van de afgifte van water of ijs automatisch uit.
OPTIONELE FUNCTIES		
	Party mode	De functie wordt ingeschakeld door op de knop Menu te drukken totdat het symbool party mode verschijnt. Het symbool knippert, druk op **OK** om te bevestigen. Met deze functie kunt u dranken in het vriesgedeelte koelen. Als de functie ingeschakeld is, is het symbool aan. 30 minuten nadat de functie ingeschakeld is (benodigde tijd om een fles van 0,75 liter te koelen zonder dat het glas breekt) knippert het symbool en wordt het geluidssignaal ingeschakeld. Nu moet de fles verwijderd worden en moet de functie uitgeschakeld worden door op de knop **OK** te drukken.
	Toetsenblokkering	Met deze functie kunnen eventuele onopzettelijke wijzigingen van instellingen of uitschakeling van het apparaat worden voorkomen. Deze functie wordt ingesteld door de knoppen **freezer temp** en **fridge temp** 3 seconden lang gelijktijdig ingedrukt te houden totdat het symboo aangaat en er een geluidssignaal afgegeven wordt.
	Toetsenblokkering ijsmaker	Met deze functie kan de afgifte van ijs en water uitgeschakeld worden om de ijsmaker en waterdispenser makkelijker schoon te kunnen maken of om onopzettelijk gebruik te voorkomen. Deze functie wordt ingesteld door de knop **Ice mode** en **light** 3 seconden lang ingedrukt te houden totdat het symbool aangaat en er een geluidssignaal afgegeven wordt. Om de functie uit te schakelen herhaalt u dezelfde procedure totdat het symbool uitgaat.
	Snelvriezen (vriezer)	Deze functie moet worden geactiveerd voordat er verse voedingsmiddelen worden ingevroren. De functie wordt ingeschakeld door de knop **menu** ingedrukt te houden totdat het symbool snelvriezen aan de linkerkant van het display verschijnt. Het symbool knippert en op het display gaat het symbool van de deur van de vriezer aan, druk op **OK** om te bevestigen. De functie schakelt na 24 uur automatisch uit of kan met de hand uitgeschakeld worden door de handeling te herhalen.
	Snelkoelen (koelkast)	Deze functie moet ingeschakeld worden om het koelen van verse levensmiddelen te versnellen. De functie wordt ingeschakeld door de knop **menu** ingedrukt te houden totdat het symbool snelkoelen aan de rechterkant van het display verschijnt. Het symbool knippert en op het display gaat het symbool van de deur van de koelkast aan, druk op **OK** om te bevestigen. De functie schakelt na 6 uur automatisch uit of kan met de hand uitgeschakeld worden door de handeling te herhalen.
	Vacation	Deze functie deactiveert de koeling in het koelgedeelte in het geval de gebruiker lange tijd afwezig is. De functie wordt ingeschakeld door op de knop **menu** te drukken totdat het symbool vacation verschijnt. Het symbool knippert en de temperatuur van het koelgedeelte verdwijnt van het display, druk op **OK** om te bevestigen. Om de normale werking van het koelgedeelte te herstellen herhaalt u de handeling.
	Eco Mode	Deze optionele functie kan voor het besparen van energie worden ingeschakeld. Het is belangrijk te onthouden dat deze operatie het apparaat niet van de elektrische voeding afkoppelt. Druk, om deze functie te activeren, op de toets “Fridge temp" en vervolgens op de toets “OK". Houd de beide toetsen ongeveer 5 seconden ingedrukt tot het display helemaal uitgaat.
ALARMEN		Deze indicaties worden meegedeeld door middel van een geluidssignaal en beeldsignalen. **Belangrijk:** Om het geluidssignaal uit te schakelen drukt u op de knop **OK**.
	Allarm black out	Wordt geactiveerd wanneer er een langdurige stroomonderbreking geweest is waardoor de temperatuur in het vriesgedeelte gestegen is. Op het display van het vriesgedeelte knippert de maximum temperatuur die tijdens de stroomuitval bereikt is en wordt het geluidssignaal ingeschakeld.
	Alarm deur open	Het symbool van de deur van het koelgedeelte/vriesgedeelte (of beide) gaat aan als één of beide deuren van het apparaat worden geopend. Als de deuren langer dan 2 minuten open worden gehouden knippert het symbool en wordt het geluidssignaal ingeschakeld.
	Alarm werking	Dit symbool, vergezeld van het inschakelen van het geluidssignaal en de weergave van letters op het display, duidt op een probleem aan het apparaat. Bel de klantenservice en geef de code die in plaats van de temperatuur op het display weergegeven wordt door.

ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN EN ADVIEZEN

INSTALLATIE

- Het apparaat moet door twee of meerdere personen worden verplaatst en geïnstalleerd.
- Wees voorzichtig bij het verplaatsen van het apparaat om te voorkomen dat de vloer beschadigd raakt (b.v. parket).
- Zorg ervoor dat het product tijdens de installatie de voedingskabel niet beschadigt.
- Installeer het product niet in de buurt van een warmtebron.
- Laat een vrije ruimte aan de zijkanten en boven het apparaat om een goede ventilatie te garanderen of volg de installatie-instructies.
- Houd de ventilatie-openingen van het apparaat vrij van obstakels.
- Beschadig de leidingen van het koelcircuit van de koelkast niet.
- Installeer het product waterpas op een vloer die het gewicht kan dragen en in een ruimte die geschikt is voor de afmetingen en het gebruik van het product.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde ruimte. Het apparaat is afgesteld om te werken in ruimten waarin de temperatuur binnen de volgende waarden ligt, die op hun beurt weer afhankelijk zijn van de klimaatklasse die op het serienummerplaatje staat aangegeven: het is mogelijk dat het apparaat niet goed functioneert als het voor een lange tijd in een ruimte wordt gelaten met een hogere of lagere temperatuur dan het genoemde bereik.

Klimaatklasse	Omg. Temp. (°C)	Omg. Temp. (°F)
SN	van 10 tot 32	van 50 tot 90
N	van 16 tot 32	van 61 tot 90
ST	van 16 tot 38	van 61 tot 100
T	van 16 tot 43	van 61 tot 110

- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning in uw woning.
- Gebruik geen enkele of meervoudige adapters of verlengsnoeren.
- Gebruik voor de aansluiting op de waterleiding de bij het nieuwe apparaat geleverde slang en niet die van het vorige apparaat.
- De voedingskabel mag alleen door gekwalificeerd personeel worden gewijzigd of vervangen.
- Het moet mogelijk zijn het apparaat van het elektriciteitsnet af te koppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of via een tweepolige netschakelaar die bovenstrooms van het stopcontact is geplaatst.

VEILIGHEID

- Bewaar of gebruik geen benzine of andere gassen en licht ontvlambare stoffen in de buurt van het apparaat of van andere elektrische huishoudelijke apparatuur. De dampen die hieruit voortkomen kunnen brand of explosies veroorzaken.
- Gebruik geen andere mechanische, elektrische of chemische systemen die het ontdooiproces versnellen dan door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Gebruik of plaats geen elektrische apparaten in de vakken van het apparaat, als hiervoor geen uitdrukkelijke toestemming door de fabrikant is gegeven.
- Dit apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens, of zonder ervaring of kennis van het apparaat, behalve als zij tijdens het gebruik instructies ontvangen van of begeleid worden door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om het risico te vermijden dat kinderen in de koelkast opgesloten raken en stikken, mag hen niet worden toegestaan in het product te spelen of zich erin te verstoppen.
- Slik de (niet-giftige) vloeistof uit de vrieselementen niet in (niet op alle modellen).
- Eet geen ijsblokjes of waterijsjes die net uit de vriezer komen, aangezien deze zo koud zijn dat ze ijsbrand kunnen veroorzaken.

GEBRUIK

- Trek de stekker uit het stopcontact of sluit de stroomtoevoer af voordat u met reinigings- of onderhoudswerkzaamheden begint.
- Alle apparaten met ijsmakers en waterdispensers moeten op een waterleidingnet aangesloten worden dat uitsluitend drinkwater levert (met een waterleidingdruk van tussen de 0,17 en 0,81 MPa (1,7 en 8,1 bar)). De ijsmakers en/of waterdispensers die niet rechtstreeks op het waterleidingnet zijn aangesloten, mogen uitsluitend met drinkwater worden gevuld.
- Gebruik het koelgedeelte uitsluitend voor het bewaren van verse levensmiddelen en het vriesgedeelte uitsluitend voor het bewaren van diepvriesproducten, het invriezen van verse levensmiddelen en het maken van ijsblokjes.
- Bewaar geen dranken in glas in het vriesgedeelte want deze kunnen barsten.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld, indien bovenstaande adviezen en voorzorgsmaatregelen niet in acht zijn genomen.

MILIEUTIPS

1. Verpakking Het verpakkingsmateriaal is voor 100% recyclebaar en draagt het recyclingsymbool. Voor de verwerking moeten de plaatselijke voorschriften worden nageleefd. Het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, stukken polystyreen enz.) moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een bron van gevaar kan vormen.

2. Afdanken van het apparaat

Het product is vervaardigd van materiaal dat kan worden gerecycled. Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

Het symbool op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten.

Maak het apparaat op het moment dat het wordt afgedankt onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden en de deuren en schappen te verwijderen, zodat kinderen niet gemakkelijk in het apparaat kunnen kruipen.

Volg bij het afdanken van het apparaat de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking en breng het naar een speciaal afvalverwerkingscentrum, en laat het niet onbewaakt achter, ook niet voor slechts een paar dagen, aangezien het voor kinderen een bron van gevaar kan opleveren. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Informatie:

Dit apparaat bevat geen CFK. Het koelcircuit bevat R134a (HFC) of R600a (HC), zie serienummerplaatje in het apparaat.

Voor apparaten met isobutaan (R600a): isobutaan is een natuurlijk gas dat geen schadelijke invloed heeft op het milieu, maar wel ontvlambaar is. Het is daarom noodzakelijk om te controleren of de leidingen van het koelcircuit niet beschadigd zijn.

Dit product kan een gefluorideerd broeikasgas bevatten dat onder het Protocol van Kyoto valt; het koelgas zit in een hermetisch verzegeld systeem.

Koelgas: R134a heeft een globaal verwarmingsvermogen (GWP) van 1300.

Conformiteitsverklaring

- Dit apparaat is bestemd voor het conserveren van voedingsmiddelen en is vervaardigd in overeenstemming met de Verordening (EG) nr. 1935/2004

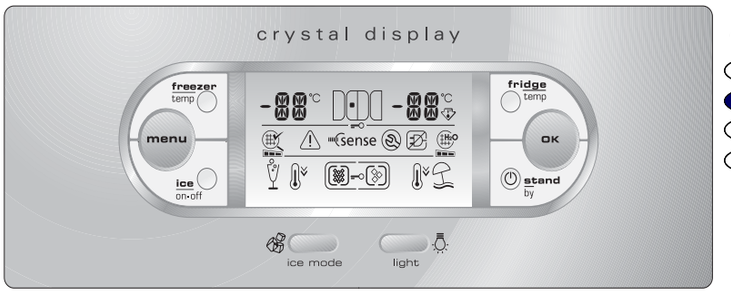
CE

- Dit apparaat is ontwikkeld, gefabriceerd en op de markt gebracht in overeenstemming met:
  - veiligheidsvoorschriften van de "Laagspanningsrichtlijn" 2006/95/EG (die de richtlijn 73/23/EEG en latere verordeningen vervangt);
  - de veiligheidsvereisten van de "EMC"-richtlijn 89/336/EEG, gewijzigd door de richtlijn 93/68/EEG.

De elektrische veiligheid is alleen gewaarborgd wanneer het op de juiste wijze op een efficiënt werkende installatie is aangesloten, die volgens de wettelijke voorschriften is geaard.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

PRIMERA UTILIZACIÓN
Conecte el aparato al suministro de agua y de electricidad (consulte el manual de instalación).
Cuando se conecta a la corriente, en el visor aparecen las temperaturas preprogramadas en la fábrica. Cuando aparezca el indicador de temperatura y la señal acústica se active (significa que ha intervenido la alarma de black-out (apagón) largo), mantenga pulsado el botón de reset alarmas.**Nota:** Después de la puesta en marcha, ha de esperar alrededor de 2/3 horas antes de que se alcance la temperatura adecuada de conservación con una carga normal del aparato.



5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ Sk H
RUS BG RO

		UTILIZACIÓN
	Menú	Este botón ha de usarse para seleccionar las diferentes funciones opcionales. Cada vez que pulse el botón se encenderá una opción diferente.
OK		Utilice el botón **OK** para confirmar la selección que ha efectuado y para interrumpir la señal acústica.
	Stand-by Modo de espera	Esta función permite desactivar tanto el compartimento frigorífico como el compartimento congelador. Para activarla, presione el botón **stand-by** durante 3 segundos; todos los iconos desaparecen del visor. Para restablecer el funcionamiento normal, adopte el mismo procedimiento hasta que vea en el visor las temperaturas anteriormente programadas.
°C	Temperatura comp. congelador	La temperatura ideal ajustada en la fábrica es – 18°C. Para modificar la temperatura, presione el botón **freezer temp** para alcanzar el valor elegido. La temperatura seleccionada parpadea durante 5 segundos, después aparece de forma fija en el visor.
°C	Temperatura comp. frigorífico	La temperatura ideal ajustada en la fábrica es 5°C. Para modificar la temperatura, presione el botón **fridge temp** para alcanzar el valor elegido. La temperatura seleccionada parpadea durante 5 segundos, después aparece de forma fija en el visor.
ICONOS DE FUNCIONAMIENTO		
Sense	Función 6th Sense (6° sentido)	La función se activa automáticamente cuando: • ha cargado una gran cantidad de alimentos para enfriar y/o congelar. • la puerta del frigorífico y/o del congelador ha permanecido mucho tiempo abierta. • ha habido una interrupción de corriente que ha durado mucho. El icono permanece animado el tiempo necesario para que se restablezcan automáticamente las condiciones óptimas de conservación.
	Indicador termómetro Listeria	Si el indicador está encendido y el aparato funciona desde 24 horas como mínimo, significa que la temperatura dentro del compartimento frigorífico es correcta. En caso contrario, baje la temperatura programada y espere 12 horas antes de controlar de nuevo visualmente el indicador.
	Filtro antibacteriano	Este símbolo indica el estado de desgaste del filtro antibacteriano. Al comprar el aparato, el icono relativo al filtro está formado por tres segmentos. El número de éstos disminuye en base a la utilización del producto y en base al desgaste natural de la carga del mismo filtro. Cuando ya no vea ningún segmento y el icono en el visor parpadee, significa que debe cambiar el filtro. Sustituya el cartucho y posteriormente presione el botón **OK** hasta que vea los tres segmentos del icono.
	Filtro del agua	Este símbolo indica el estado de desgaste del filtro del agua. Al comprar el aparato, el icono relativo al filtro está formado por tres segmentos. El número de éstos disminuye en base a la utilización del producto y en base al desgaste natural de la carga del mismo filtro. Cuando ya no vea ningún segmento y el icono en el visor parpadee, significa que debe cambiar el filtro. Sustituya el cartucho y posteriormente presione el botón **OK** hasta que vea los tres segmentos del icono. El filtro del agua está encima de la puerta del compartimento congelador.
ICE & WATER DISPENSER FUNCIONES		
Ice on-off	(encendido-apagado)	El botón **Ice on/off** le permite encender o apagar el productor de hielo. Cuando el productor de hielo está encendido, uno de los dos iconos se verá en el visor.
Ice mode		Con una pulsación del botón **Ice mode** puede seleccionar el tipo de hielo: picado o en cubitos.
	Luz del distribuidor de hielo y agua	Puede encender y apagar la luz del distribuidor con el botón **light** situado en el panel o presionando una de las dos palancas del distribuidor; en este último caso la luz se apaga automáticamente al final de la salida de agua o de hielo.
FUNCIONES OPCIONALES		
	Party mode (modo fiesta)	Presione el botón menú para activar la función hasta que aparezca el símbolo de party mode. El símbolo parpadea, presione **OK** para confirmar. Esta función le permite refrigerar bebidas dentro del compartimento congelador. Cuando la función está activada, el icono aparece animado. Cuando transcurren 30 minutos de la activación (tiempo necesario para enfriar una botella de 0,75 l; sin que el vidrio se rompa), el icono parpadea y la señal acústica se activa. Saque la botella y presione el botón **OK** para desactivar la función.
	Bloqueo de los botones	Esta función evita posibles cambios de programación o el apagado involuntario del aparato al pulsar accidentalmente alguno de los botones. Se programa al presionar al mismo tiempo los botones freezer temp y fridge temp durante 3 segundos, hasta que se encienda el símbolo y se active una señal acústica. Para desactivar la función, siga el procedimiento anterior hasta que se apague el símbolo.
	Bloqueo del teclado del productor de hielo	Dicha función sirve para desactivar la salida de hielo y de agua para facilitar la limpieza o para evitar un uso involuntario. Se programa al pulsar al mismo tiempo los botones **ice mode** y **light** durante 3 segundos hasta que se encienda el símbolo y se active una señal acústica. Para desactivar la función, repita el procedimiento hasta el apagado del símbolo.
	Congelación rápida (congelador)	Active esta función antes de congelar alimentos frescos. Para activar la función pulse el botón **menú** hasta que aparezca el símbolo de la congelación rápida, en el lado izquierdo del visor. El símbolo parpadea y en el visor se enciende el icono de la puerta del congelador, pulse **OK** para confirmar. La función se desactiva automáticamente después de 24 horas, o manualmente repitiendo la operación.
	Enfriamiento rápido (frigorífico)	Esta función se debe activar para acelerar el enfriamiento de alimentos frescos. Para activar la función pulse el botón **menú** hasta que aparezca el símbolo del enfriamiento rápido, en el lado derecho del visor. El símbolo parpadea y en el visor se enciende el icono de la puerta del frigorífico, pulse **OK** para confirmar. La función se desactiva automáticamente después de 6 horas, o manualmente repitiendo la operación.
	Vacaciones	Esta función permite desactivar el enfriamiento del compartimento frigorífico en caso de ausencia prolongada del usuario. Para activar la función pulse el botón **menú** hasta que aparezca el símbolo de vacaciones. El símbolo parpadea y la temperatura del compartimento frigorífico desaparece del visor, pulse **OK** para confirmar. Para restablecer el funcionamiento normal del compartimento frigorífico, repita la operación.
	Eco Mode	Esta función opcional puede activarse para ahorrar energía. Es importante considerar que con esta operación no se desconecta el aparato de la corriente. Para activarla, presione el botón "Fridge temp" y después la tecla “OK" al mismo tiempo durante 5 segundos aproximadamente, hasta que se apague el visor.
ALARMAS		Estas indicaciones se comunican al usuario mediante señales acústicas o luminosas. **Importante:** Para desactivar la señal acústica, presione el botón **OK**.
	Alarma apagón	Se activa cuando se produce una interrupción larga de corriente que ha provocado un aumento de temperatura en el compartimento congelador. En el visor del congelador la temperatura máxima alcanzada durante la interrupción de corriente parpadea y se activa la señal acústica.
	Alarma puerta abierta	El símbolo de la puerta frigorífico /congelador (o ambas) se enciende cuando una o ambas puertas del aparato se abren. Cuando las puertas permanecen abiertas más de 2 minutos, el símbolo parpadea junto al icono y la señal acústica se activa.
	Alarma funcionamiento	Este símbolo junto a la activación de la señal acústica y la aparición de letras en el visor indica un problema del aparato. Llame a la asistencia y comuníquele el código que ha visto en el visor en lugar de la temperatura.

PRECAUCIONES Y SUGERENCIAS GENERALES

INSTALLATION

- Para mover e instalar el aparato son necesarias dos personas.
- Al mover el aparato tenga cuidado de no dañar el pavimento (p. ej. parqué).
- Durante la instalación, cerciórese de que el aparato no se apoya en el cable de alimentación.
- Asegúrese de que el aparato no esté cerca de una fuente de calor.
- Para garantizar una correcta ventilación, deje un espacio a ambos lados y encima del aparato, o bien, siga las instrucciones de instalación.
- No bloquee las aberturas de ventilación del aparato.
- No dañe los tubos del circuito refrigerante del aparato.
- Instale y nivele el aparato sobre un pavimento que soporte su peso y en una zona adecuada para su tamaño y uso.
- Coloque el producto en un lugar seco y bien ventilado. El aparato está preparado para el funcionamiento a temperaturas ambiente indicadas en la tabla siguiente, según la clase climática a la que pertenece, que figura en la placa de características. Puede que el aparato no funcione correctamente si se deja durante mucho tiempo a una temperatura superior o inferior a los límites previstos.

Clase climática	T. Amb. (°C)	T. Amb. (°F)
SN	De 10 a 32	De 50 a 90
N	De 16 a 32	De 61 a 90
ST	De 16 a 38	De 61 a 100
T	De 16 a 43	De 61 a 110

- Compruebe que el voltaje que figura en la placa de características corresponde al de la vivienda.
- No utilice adaptadores múltiples ni alargaderas.
- Para conectarlo a la red hídrica, utilice el tubo que se suministra con el aparato nuevo y no el del aparato antiguo.
- La modificación o sustitución del cable de alimentación debe efectuarla personal cualificado.
- La desconexión de la alimentación eléctrica deberá poder efectuarse desenchufando el aparato o bien mediante un interruptor bipolar de red situado antes de la toma.

SEGURIDAD

- No almacene o utilice gasolina u otros productos inflamables cerca de este aparato u otros electrodomésticos. Las emanaciones pueden originar fuego o una explosión.
- No utilice dispositivos mecánicos, eléctricos o químicos distintos a los indicados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.
- No utilice o introduzca aparatos eléctricos en el interior de los compartimentos del aparato, a menos que lo autorice el fabricante.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen niños, personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o personas sin experiencia y conocimientos del aparato, salvo en el caso de que exista una persona que se haga responsable de su seguridad y les instruya o vigile durante el uso.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato o se escondan en él, ya que podrían quedarse atrapados y morir asfixiados.
- Aunque no sea tóxico, no ingiera el líquido que contienen los acumuladores de frío (en algunos modelos).
- No coma cubitos de hielo ni polos inmediatamente después de sacarlos del congelador. El frío puede provocar quemaduras en las mucosas.

UTILIZACIÓN

- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desenchufe el aparato de la red eléctrica o desconéctelo de la fuente de alimentación.
- Todos los aparatos provistos de productores de hielo y distribuidores de agua deben conectarse a una red hídrica que suministre exclusivamente agua potable (con una presión entre 0,17 y 0,81 MPa (1,7 y 8,1 bares)). Los productores de hielo y/o agua que no estén directamente conectados a la alimentación hídrica deben llenarse únicamente con agua potable.
- Utilice el compartimento frigorífico sólo para conservar alimentos frescos y el compartimento congelador únicamente para conservar productos congelados, congelar alimentos frescos y producir cubitos de hielo.
- No almacene envases de vidrio con líquidos en el congelador; podrían explotar.

El fabricante declina cualquier responsabilidad si no se respetan las sugerencias y precauciones anteriormente indicadas.

CONSEJOS PARA PRESERVAR EL MEDIO AMBIENTE

1.Embalaje El material de embalaje es 100% reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

2. Eliminación del viejo frigorífico

El aparato se ha fabricado con material reciclable.
Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.
El símbolo en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.
Para su eliminación, inutilice el aparato. Corte el cable de alimentación y quite las puertas y los estantes para evitar que los niños jueguen con el aparato.
Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales locales y entréguelo en un centro de recuperación. No lo deje abandonado, ni siquiera unos pocos días; puede ser peligroso para los niños.
Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

Información:

Este aparato no contiene CFC. El circuito refrigerante contiene R134a (HFC) o R600a (HC), consulte la placa de características situada en el interior del aparato.
Para los aparatos con isobutano (R 600a): el isobutano es un gas natural sin efectos nocivos para el medio ambiente, pero inflamable. Por lo tanto, es imprescindible comprobar que los tubos del circuito refrigerante no estén dañados.
Este producto podría contener gases fluorados de efecto invernadero tratados en el Protocolo de Kioto; el gas refrigerante está contenido en un sistema sellado herméticamente.
Gas refrigerante: R134a tiene un potencial de calentamiento atmosférico (GWP) de 1300.

Declaración de conformidad

- Este aparato está destinado a la conservación de productos alimenticios y está fabricado según el reglamento (CE) nº 1935/2004.

CE

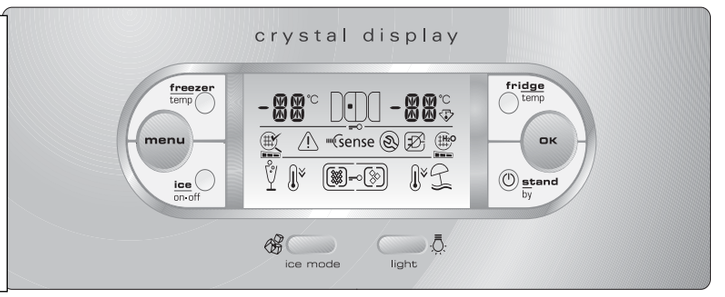
- Este aparato ha sido proyectado, fabricado y comercializado con arreglo a:
  - Los principios de seguridad de la directiva "Baja tensión" 2006/95/CE (que sustituye la 73/23/CEE y sucesivas rectificaciones);
  - Los requisitos de protección de la Directiva 89/336/CEE (Compatibilidad Electromagnética), modificada por la Directiva 93/68/CEE.

El aparato posee una toma de tierra que cumple las normas de seguridad establecidas por la ley.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA. © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Ligue o aparelho à rede hídrica e eléctrica (consulte o manual de Instalação).
Ao conectar electricamente serão visualizadas no mostrador as temperaturas pré-configuradas na fábrica.Se o indicador de temperatura aparecer isto está a significar que o sinal acústico está activado (o alarme de longo black-out está em função) manter apertado o botão de reajuste dos alarmes
.**Nota:** Depois de ter colocado para funcionar é necessário esperar 2/3 horas antes que a temperatura de conservação adequada para uma carga normal do aparelho seja atingida.



5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ SK H
RUS BG RO

		UTILIZAÇÃO
Menu		Este botão deve ser utilizado para seleccionar as várias funções opcionais. Todas as vezes que se premir o botão, ficará iluminará uma opção diferente.
OK		O botão de **OK** deve ser utilizado para confirmar qualquer selecção efectuada e para fazer com que o sinal acústico pare.
	Stand-by	Esta função serve para desactivar ambos os compartimentos do frigorífico e do congelador. Para activá-la pressione o botão **stand-by** durante 3 segundos: todos os ícones desaparecerão do ecrã. Para restabelecer o funcionamento normal execute o mesmo procedimento até que as temperaturas anteriormente configuradas não sejam visualizadas no ecrã.
°C	Temperatura do comp. do congelador	A temperatura ideal configurada na fábrica é -18°C. Para modificar a temperatura pressione o botão **freezer temp** até atingir o valor desejado. A temperatura seleccionada piscará e se fixará em 5 segundos, permanecendo visualizada no ecrã.
°C	Temperatura do comp. do frigorífico	A temperatura ideal configurada na fábrica è 5°C. Para modificar a temperatura pressione o botão **fridge temp** até atingir o valor desejado. A temperatura seleccionada piscará e se fixará em 5 segundos, permanecendo visualizada no ecrã.
FUNCIONAMENTO DO ÍCONE		
sense	Função 6th Sense	A função se activará automaticamente quando: • foi colocada uma grande quantidade de alimentos para esfriarem e/ou congelarem. • a porta do frigorífico e/ou do congelador ficou aberta durante muito tempo. • faltou corrente eléctrica por um período bastante longo. O ícone permanecerá aceso durante o tempo necessário para que se restabeleçam as condições óptimas de conservação.
	Indicador do termómetro Listeria	Se o indicador estiver aceso e o aparelho estiver a funcionar há pelo menos 24 horas, isso está a significar que a temperatura no interior do compartimento do frigorífico é a temperatura certa. Caso contrário é preciso reduzir a temperatura programada e esperar 12 horas antes de poder efectuar um novo controlo visual do indicador.
	Filtro antibactérico	Este símbolo indica em que estado de exaustão está o filtro antibactérico. Quando o aparelho foi adquirido, o ícone relativo ao filtro visualiza três tracinhos. O número delas decresce quer com base na utilização do produto quer com base no esgotamento natural da carga do próprio filtro. Quando não se visualizar mais nenhum tracinho o ícone lampejará no ecrã, isto está a significar que é necessário substituir o filtro. Substitua o cartucho e sucessivamente carregue sobre a tecla **OK** até que o ícone não visualize mais três incisões.
	Filtro da água	Este símbolo indica o estado de exaustão do filtro de água. Quando o aparelho foi adquirido, o ícone relativo ao filtro visualiza três incisões. O número delas decresce quer com base na utilização do produto quer com base no esgotamento natural da carga do próprio filtro. Quando não se visualizar mais nenhum tracinho o ícone lampejará no ecrã, isto está a significar que é necessário substituir o filtro. Substitua o cartucho e sucessivamente carregue sobre a tecla **OK** até que o ícone não visualize mais três tracinhos. O filtro da água está colocado debaixo da porta do compartimento do congelador.
ICE & WATER DISPENSER FUNÇÕES		
	Ice on-off	O botão de **Ice on/off** permite ligar ou desligar o produtor de gelo. Quando o produtor de gelo está aceso se visualiza no mostrador uma das duas ícones
	Ice mode	Se a tecla **Ice mode** for pressionada se seleccionará o tipo de gelo que se deseja: moído ou em cubos .
	Luz do distribuidor de gelo e de água	A luz do distribuidor pode ser acendida ou desligada pressionando o botão **light** colocado no painel ou então pressionando uma das duas alavancas do distribuidor; nesta última hipótese a luz se apagará automaticamente ao término da distribuição de água ou gelo.
FUNÇÕES OPCIONAIS		
	Party mode	A função se activará se o botão do menu for carregado até fazer com que apareça o símbolo de party mode. O símbolo piscará, prima **OK** para confirmar. Esta função permite refrigerar bebidas dentro do compartimento do congelador. Quando estiver a funcionar o ícone ficará aceso. Depois de 30 minutos de ter sido ligado (tempo necessário para arrefecer uma garrafa de 0,75 litros sem que o vidro quebre), o ícone piscará e o sinal acústico se activará. Nesta altura é preciso retirar a garrafa e desactivar a função carregando sobre o botão **OK**.
	Bloqueio do teclado	Esta função permite evitar a variação acidental da alteração da programação e de desactivação do aparelho. Configura-se se forem pressionados contemporaneamente os botões **freezer temp** e **fridge temp** durante 3 segundos, até que o símbolo se acenda e o sinal acústico se active. Para excluir a função repita o procedimento até que o símbolo apague.
	Bloqueio do teclado do produtor de gelo	Esta função permite desactivar a distribuição de gelo e de água a fim de poder limpar mais comodamente ou para evitar um uso involuntário. Configura-se se forem pressionados contemporaneamente os botões **ice mode** e **light** durante 3 segundos até que o símbol se acenda e o sinal acústico se active. Para excluir a função repita o método até que o símbolo se apague.
	Congelação rápida (congelador)	Esta função deve ser activada antes de efectuar a congelação de alimentos frescos. A função activa-se premindo o botão **menu** até fazer com que o símbolo do congelamento rápido apareça, no lado esquerdo do ecrã. O símbolo piscará e o ícone da porta do congelador se acenderá no ecrã, pressione **OK** para confirmar. A função desactiva-se automaticamente depois de 24 horas, ou então manualmente repetindo a operação.
	Arrefecimento rápido (frigorifico)	Esta função deve ser activada para acelerar o arrefecimento de alimentos frescos. A função activa-se premindo o botão **menu** faté fazer com que o símbolo do congelamento rápido apareça, no lado direito do ecrã I O símbolo piscará e o ícone da porta do frigorífico se acenderá no ecrã, pressione **OK** para confirmar. A função desactiva-se automaticamente depois de 6 ore, horas, ou então manualmente repetindo a operação.
	Férias (Vacation)	Esta função desactiva a refrigeração do compartimento frigorífico em caso de ausência prolongada do utilizador. A função activa-se premindo o botão **menu** até fazer com que o símbolo de apareça. O símbolo piscará e a temperatura do compartimento do frigorífico desaparecerá do ecrã, pressione **OK** para confirmar. Para restabelecer o funcionamento normal do compartimento do frigorífico repita a operação.
	Eco Mode	Esta função opcional pode ser inserida para economizar energia. É importante saber que esta operação não desliga o aparelho da alimentação eléctrica. Para activá-la carregar sobre o botão "Fridge temp" e depois sobre a tecla "OK", mantendo ambos carregados por aproximadamente 5 segundos, até que o mostrador se apague completamente.
ALARMES		Estas indicações são comunicadas através de um sinal acústico e indicações luminosas. **Importante:** Para desactivar o sinal acústico, pressione o botão **OK**.
	Alarme de black out	Activa-se quando há uma interrupção prolongada de corrente que provocou um aumento de temperatura do compartimento congelador. A temperatura máxima atingida enquanto tiver faltado corrente pisca no ecrã do congelador e se activará o sinal acústico.
	Alarme de porta aperta	O símbolo da porta frigorífico/congelador (ou ambos) se acenderá quando uma ou ambas as portas do aparelho estiverem abertas. Quando as portas ficarem abertas por mais de 2 minutos, o símbolo piscará e o sinal acústico se activará.
	Funcionamento do alarme	Este símbolo, quando estiver acompanhado pela activação do sinal acústico e pela visualização de letras no ecrã, assinala que há um problema no aparelho. Chamar a assistência e comunicar o código visualizado no lugar da temperatura.

PRECAUÇÕES E SUGESTÕES GERAIS

INSTALAÇÃO

- A movimentação e a instalação do produto deve ser efectuada por duas ou mais pessoas
- Preste atenção durante as deslocações de maneira a não estragar o chão (por ex. soalho).
- Durante a instalação, certifique-se de que o produto não danifica o cabo de alimentação.
- Certifique-se de que o produto não está perto de fontes de calor.
- Para garantir uma ventilação adequada, deixe um espaço de ambos os lados e por cima do aparelho ou siga as instruções de instalação.
- Mantenha as aberturas de ventilação do aparelho livres de obstruções.
- Não danifique os tubos do circuito refrigerante do frigorífico
- Instale e nivele o produto no chão capaz de sustentar o peso e num ambiente adequado às suas dimensões e à sua utilização.
- Coloque o produto num ambiente seco e bem ventilado. O aparelho está preparado para funcionar em ambientes com uma temperatura compreendida entre os seguintes intervalos, por sua vez relacionados com a classe climática indicada na chapa de características: O produto poderá não funcionar correctamente se for deixado por um longo período a uma temperatura superior ou inferior ao intervalo previsto.

Classe Climática	T. Amb. (°C)	T. Amb. (°F)
SN	De 10 a 32	De 50 a 90
N	De 16 a 32	De 61 a 90
ST	De 16 a 38	De 61 a 100
T	De 16a 43	De 61a 110

- Certifique-se de que a voltagem indicada na chapa de características corresponde à da sua residência
- Não utilize adaptadores, simples ou múltiplos, nem extensões.
- Para a ligação à rede de abastecimento de água, utilize o tubo fornecido com o aparelho novo; não reutilize o do produto anterior.
- A modificação ou substituição do cabo de alimentação só deve ser efectuada por pessoal qualificado.
- A desactivação da alimentação eléctrica deve ser possível retirando a ficha da tomada ou através de um interruptor bipolar da rede, colocado ao lado a montante da tomada.

SEGURANÇA

- Não conserve nem utilize gasolina, gás ou líquidos inflamáveis perto do produto ou de outros electrodomésticos. Os vapores que são libertados podem vir a provocar incêndios ou explosões.
- Não utilize dispositivos mecânicos, eléctricos ou químicos para acelerar o processo de descongelação, distintos dos recomendados pelo fabricante.
- Não utilize nem introduza aparelhos eléctricos no interior dos compartimentos do produto se estes não forem do tipo expressamente autorizado pelo fabricante.
- Este aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou sem experiência e conhecimentos do aparelho, excepto se tiverem sido instruídas ou forem controladas durante a utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela segurança das mesmas.
- Para evitar o perigo de asfixia e aprisionamento, não permita que as crianças brinquem ou se escondam dentro do frigorífico.
- Não beba o líquido (atóxico) contido nos acumuladores de frio, (em alguns modelos).
- Não coma cubos de gelo ou gelados imediatamente após os retirar do congelador, dado que podem causar "queimaduras" de frio.

UTILIZAÇÃO

- Antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza, desligue o aparelho da corrente eléctrica.
- Todos os aparelhos fornecidos com geradores de gelo e distribuidores de água devem ser ligados a uma rede hídrica que distribua exclusivamente água potável (com uma pressão da rede hídrica compreendida entre 0,17 e 0,81 MPa (1,7 e 8,1 bar)). Os geradores de gelo e/ou água não directamente ligados à alimentação hídrica devem ser enchidos apenas com água potável.
- Utilize o compartimento frigorífico apenas para a conservação de alimentos frescos e o compartimento congelador apenas para a conservação de alimentos congelados, para a congelação de alimentos frescos e a produção de cubos de gelo.
- Não guarde líquidos em recipientes de vidro no compartimento do congelador, dado que podem rebentar.

O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade caso as sugestões e as precauções supramencionadas não sejam respeitadas.

CONSELHOS PARA A PROTECÇÃO DO AMBIENTE

1. Embalagem A embalagem é constituída por material 100% reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. O material de embalagem (sacos de plástico, pedaços de polistireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

2. Desmantelamento

O produto foi fabricado com material reciclável. Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (WEEE).Ao garantir a eliminação correcta deste produto, o utilizador está a contribuir para prevenir as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública.

O símbolo no produto, ou na documentação que o acompanha, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um resíduo doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos.

No momento do desmantelamento, torne o aparelho inutilizável cortando o cabo de alimentação e retirando as portas e as prateleiras de maneira a que as crianças não possam aceder facilmente ao interior do frigorífico.

Em caso de desmantelamento, recomendamos que respeite as normas locais relativas à eliminação de resíduos e entregue-o nos devidos centros de escoamento, sem o deixar ser ser vigiado nem sequer durante poucos dias, pois pode vir a ser uma fonte de perigo para as crianças.

Para mais informações sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Informação:

Este aparelho não contém CFC. O circuito refrigerante contém R134a (HFC) nem R600a (HC), consulte a chapa de características situada no interior do produto.

Para os aparelhos com Isobutano (R600a):o isobutano é um gás natural não prejudicial ao meio ambiente, mas inflamável. Portanto, é indispensável certificar-se de que os tubos do circuito refrigerante não estão danificados.

Este produto pode conter gases serra fluorinados tratados no Protocolo de Kyoto; o gás refrigerante encontra-se contido num sistema fechado hermeticamente.

Gás refrigerante: R134a tem uma potência de aquecimento global (GWP) de 1300.

Declaração de conformidade

- Este aparelho foi concebido para a conservação de produtos alimentares e foi fabricado em conformidade com o regulamento (CEE) No. 1935/2004

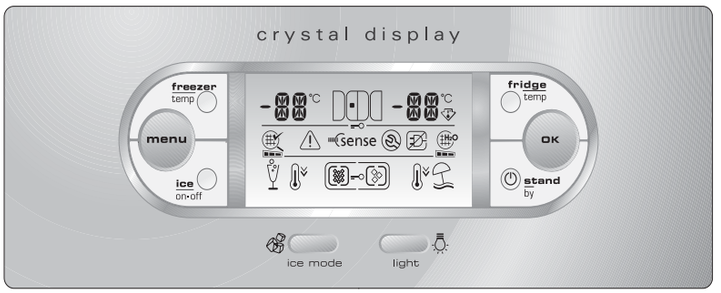
CE

- Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com:
  - objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" 2006/95/CE (que substitui a 73/23/CEE e seguintes correcções);
  - os requisitos de protecção da Directiva "EMC" 89/336/CEE, modificadas pela Directiva 93/68/CEE.

A segurança eléctrica do artigo está assegurada apenas quando estiver correctamente ligado a uma eficiente instalação à terra segundo as normas legais.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA. © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

PRIMO UTILIZZO
Collegare l'apparecchio alla rete idrica ed elettrica (vedi manuale installazione).
All'atto della connessione elettrica sul display verranno visualizzate le temperature reimpostate in fabbrica.
Qualora appaia l'indicatore di temperatura e il segnale acustico è attivo (significa che è intervenuto l'allarme di lungo black out) tenere premuto il pulsante reset allarmi.
Nota: dopo la messa in funzione è necessario attendere 2/3 ore prima che venga raggiunta la temperatura di conservazione adeguata ad un normale carico del prodotto.



5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ SK H
RUS BG RO

		UTILIZZO
Menu		Questo pulsante deve essere usato per selezionare le diverse funzioni opzionali. Ogni volta che si preme il pulsante viene illuminata un'opzione diversa.
OK		Il pulsante **OK** deve essere utilizzato per confermare qualsiasi selezione effettuata e per arrestare il segnale acustico.
	Stand-by	Questa funzione serve a disattivare entrambi i comparti frigorifero e congelatore. Per attivarla premere il pulsante **stand-by** per 3 secondi: tutte le icone spariranno dal display. Per ripristinare il normale funzionamento eseguire la stessa procedura fino a quando sul display non saranno visualizzate le temperature precedentemente impostate.
°C	Temperatura Comparto congelatore	La temperatura ideale impostata in fabbrica è -18°C. Per modificare la temperatura premere il pulsante **freezer temp** fino al raggiungimento del valore desiderato. La temperatura selezionata lampeggia e si fisserà entro 5 secondi, rimanendo visualizzata sul display.
°C	Temperatura comparto frigorifero	La temperatura ideale impostata in fabbrica è 5°C. Per modificare la temperatura premere il pulsante **fridge temp** fino al raggiungimento del valore desiderato. La temperatura selezionata lampeggia e si fisserà entro 5 secondi, rimanendo visualizzata sul display.
Icone Funzionamento		
sense	Funzione 6th Senso	La funzione si attiva **automaticamente** quando: • È stata caricata una quantità notevole di alimenti da raffreddare e/o congelare • La porta del frigorifero e/o congelatore è rimasta aperta a lungo • Si è verificata una mancanza di corrente elettrica di lunga durata. Il simbolo resta acceso per il tempo necessario al ripristino automatico delle condizioni ottimali di conservazione.
	Indicatore Termometro Listeria	Se l'indicatore è acceso e l'apparecchio è in funzione da almeno 24 ore, significa che la temperatura all'interno del comparto frigo è quella corretta. In caso contrario occorre ridurre la temperatura impostata ed attendere 12 ore prima di effettuare un nuovo controllo visivo dell'indicatore
	Filtro Antibatterico	Questo simbolo indica lo stato di esaurimento del filtro antibatterico. Al momento dell'acquisto dell'apparecchio, l'icona relativa al filtro visualizza tre tacche. Il loro numero decrementa sia in base all'utilizzo del prodotto che in base al naturale esaurimento della carica del filtro stesso. Quando non è più visualizzata alcuna tacca e l'icona sul display lampeggia, significa che occorre sostituire il filtro. Sostituire la cartuccia e successivamente premere il tasto **OK** fino a che l'icona non visualizza tre tacche.
H2O	Filtro Acqua	Questo simbolo indica lo stato di esaurimento del filtro dell'acqua. Al momento dell'acquisto dell'apparecchio, l'icona relativa al filtro visualizza tre tacche. Il loro numero decrementa sia in base all'utilizzo del prodotto sia in base al naturale esaurimento della carica del filtro stesso. Quando non è più visualizzata alcuna tacca e l'icona sul display lampeggia, significa che occorre sostituire il filtro. Sostituire la cartuccia e successivamente premere il tasto **OK** fino a che l'icona non visualizza tre tacche. Il filtro dell'acqua è posizionato sotto la porta del comparto congelatore.
Area distributore ghiaccio e acqua		
Ice on-off		Il pulsante **Ice on-off** permette di accendere o spegnere il produttore di ghiaccio. Quando il produttore di ghiaccio è acceso, sul display verrà visualizzata una delle due icone
Ice mode		Una pressione sul tasto **Ice mode** permette di selezionare il tipo di ghiaccio desiderato: tritato o a cubetti .
	Luce del distributore ghiaccio e acqua	La luce del distributore può essere accesa e spenta premendo il pulsante light posto sul pannello oppure premendo una delle due leve del distributore; in quest'ultimo caso la luce si spegne automaticamente al termine dell'erogazione di acqua o di ghiaccio.
Funzioni Opzionali		
	Party mode	La funzione si attiva premendo il pulsante menu fino a far comparire il simbolo di party mode. Il simbolo lampeggia, premere **OK** Questa funzione permette di refrigerare bevande all'interno del comparto congelatore. Quando la funzione è attiva l'icona è animata. Dopo 30 minuti dall'attivazione (tempo necessario per raffreddare una bottiglia da 0,75 litri senza che il vetro si rompa), l'icona lampeggia e il segnale acustico si attiva. A questo punto occorre rimuovere la bottiglia e disattivare la funzione premendo il pulsante **OK.** per confermare.
	Bloccaggio Tastiera	Tale funzione consente di evitare accidentali cambi di settaggio o spegnimento del prodotto. Si imposta premendo contemporaneamente i pulsanti **freezer temp** e **fridge temp** per 3 secondi, fino all'accensione del simbolo e all'attivazione di un segnale acustico. Per disinserire la funzione eseguire la stessa procedura fino allo spegnimento del simbolo.
	Bloccaggio tastiera produttore di ghiaccio	Tale funzione consente di disattivare la distribuzione di ghiaccio ed acqua per una più agevole pulizia o per evitare un uso involontario. Si imposta premendo contemporaneamente il pulsante **ice mode** e **light** per 3 secondi fino all'accensione del simbolo e all'attivazione di un segnale acustico. Per disinserire la funzione eseguire la stessa procedura fino allo spegnimento del simbolo..
	Congelamento rapido (congelatore)	Questa funzione deve essere attivata prima di procedere al congelamento di alimenti freschi. La funzione si attiva premendo il pulsante **menu** fino a far comparire il simbolo del congelamento rapido, sul lato sinistro del display. Il simbolo lampeggia e sul display si accende l'icona della porta del congelatore, premere **OK** per confermare. La funzione si disattiva automaticamente dopo 24 ore, oppure manualmente ripetendo l'operazione.
	Raffreddamento rapido (frigorifero)	Questa funzione deve essere attivata per accelerare il raffreddamento di alimenti freschi. La funzione si attiva premendo il pulsante **menu** fino a far comparire il simbolo di raffreddamento rapido, sul lato destro del display. Il simbolo lampeggia e sul display si accende l'icona della porta del frigorifero, premere **OK** per confermare. La funzione si disattiva automaticamente dopo 6 ore, oppure manualmente ripetendo l'operazione.
	Vacation	Questa funzione consente di disattivare la refrigerazione del comparto frigorifero in caso di prolungata assenza dell'utente. La funzione si attiva premendo il pulsante menu fino a far comparire il simbolo di vacation. Il simbolo lampeggia e la temperatura del comparto frigo scompare dal display, premere **OK** per confermare. Per ripristinare il normale funzionamento del comparto frigorifero ripetere l'operazione.
	Eco Mode	Questa funzione opzionale può essere inserita per risparmiare energia. E' importante tener presente che questa operazione non scollega l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Per attivarla premere il pulsante **"Fridge temp"** e poi il tasto **"OK"** , tenendoli premuti entrambi per circa 5 secondi, fino al completo spegnimento del display.
Allarmi		Queste indicazioni sono comunicate da un segnale acustico e da segnalazioni visive. **Importante:** Per disattivare il segnale acustico, premere il pulsante **OK.**
	Allarme black out	Si attiva quando si verifica una prolungata interruzione di corrente che ha causato un aumento di temperatura nel comparto congelatore. Sul display del congelatore lampeggia la temperatura massima raggiunta durante l'assenza di corrente e si attiva il segnale acustico.
	Allarme porta aperta	Il simbolo della porta frigo/congelatore (o entrambe) si accende quando una o entrambe le porte dell'apparecchio vengono aperte. Quando le porte rimangono aperte per più di 2 minuti, il simbolo lampeggia e il segnale acustico si attiva.
	Allarme funzionamento	Questo simbolo, accompagnato dall'attivazione del segnale acustico e dalla visualizzazione di lettere sul display, segnala un problema dell'apparecchio. Chiamare l'assistenza e comunicare loro il codice visualizzato sul display al posto della temperatura.

PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI GENERALI

INSTALLAZIONE

- La movimentazione e l'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da due o più persone.
- Fare attenzione durante gli spostamenti in modo da non danneggiare i pavimenti (es. parquet).
- Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchio non danneggi il cavo di alimentazione.
- Accertarsi che l'apparecchio non sia vicino ad una fonte di calore.
- Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare uno spazio su entrambi i lati e sopra l'apparecchio e seguire le istruzioni d'installazione.
- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione dell'apparecchio.
- Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante dell'apparecchio.
- Installare e livellare l'apparecchio su un pavimento in grado di sostenere il peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo.
- Collocare l'apparecchio in un ambiente asciutto e ben ventilato. L'apparecchio é predisposto per il funzionamento in ambienti in cui la temperatura sia compresa nei seguenti intervalli, a seconda della classe climatica riportata sulla targhetta matricola. L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo ad una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.

Climatic Class	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°F)
SN	From 10 to 32	From 50 to 90
N	From 16 to 32	From 61 to 90
ST	From 16 to 38	From 61 to 100
T	From 16 to 43	From 61 to 110

- Controllare che il voltaggio sulla targhetta matricola corrisponda alla tensione della vostra abitazione.

- Non usare adattatori nè singoli nè multipli o prolunghe.
- Per il collegamento alla rete idrica, utilizzare il tubo in dotazione al nuovo apparecchio e non riutilizzare quello dell'apparecchio precedente.
- La modifica o sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata soltanto da personale qualificato.
- La disconnessione dell'alimentazione elettrica deve essere possibile o disinserendo la spina o tramite un interruttore bipolare di rete posto a monte della presa.

SICUREZZA

- Non conservare o usare benzina, gas o liquidi infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio o di altri elettrodomestici. I vapori che si sprigionano possono infatti causare incendi o esplosioni.
- Non usare dispositivi meccanici, elettrici o chimici per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal fabbricante.
- Non usare o introdurre apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti dell'apparecchio se questi non sono del tipo espressamente autorizzato dal costruttore.
- Questo apparecchio non é destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano istruite o controllate durante l'utilizzo da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio per evitare il rischio di intrappolamento e soffocamento all'interno dell'apparecchio.
- Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori del freddo (in alcuni modelli).
- Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal congelatore poiché potrebbero causare bruciature da freddo.

UTILIZZO

- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente o scollegare l'alimentazione elettrica.
- Tutti gli apparecchi provvisti di produttori di ghiaccio e distributori d'acqua devono essere collegati ad una rete idrica che eroghi esclusivamente acqua potabile (con una pressione della rete idrica compresa tra i 0,17 e 0,81 MPa (1,7 e 8,1 bar)). I produttori di ghiaccio e/o distributori d'acqua non direttamente collegati all'alimentazione idrica devono essere riempiti unicamente con acqua potabile.
- Usare il comparto frigorifero solo per la conservazione di alimenti freschi ed il comparto congelatore solo per la conservazione di alimenti surgelati, il congelamento di alimenti freschi e la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Non conservare liquidi in contenitori di vetro nel comparto congelatore in quanto potrebbero esplodere.

Il fabbricante declina ogni responsabilità nel caso in cui i suggerimenti e le precauzioni sopra elencate non siano state rispettate.

CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

1. Imballo
Il materiale di imballo è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio . Per lo smaltimento seguire le normative locali. Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc…) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

2. Rottamazione/Smaltimento
L'apparecchio è stato realizzato con materiale riciclabile.
Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2004/108/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
Assicurandosi che questo apparecchio sia rottamato in modo corretto, contribuite a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.
Il simbolo sull'apparecchio, o sulla documentazione di accompagnamento, indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Al momento della rottamazione, rendere l'apparecchio inservibile tagliando il cavo di alimentazione rimuovendo le porte ed i ripiani in modo che i bambini non possano accedere facilmente all'interno dell'apparecchio.
Rottamarlo seguendo le norme locali per lo smaltimento dei rifiuti e consegnarlo negli appositi punti di raccolta, non lasciandolo incustodito neanche per pochi giorni essendo una fonte di pericolo per un bambino.
Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo apparecchio, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale l'apparecchio è stato acquistato.

Informazione:
Questo apparecchio é privo di CFC. Il circuito refrigerante contiene R134a (HFC) o R600a (HC), vedere la targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio.
Per gli apparecchi con Isobutano (R600a): l'isobutano é un gas naturale senza effetti sull'ambiente ma infiammabile. È quindi indispensabile accertarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati.
Questo prodotto potrebbe contenere gas serra fluorurati trattati nel Protocollo di Kyoto; il gas refrigerante é contenuto in un sistema sigillato ermeticamente. Gas refrigerante: R134a ha un potenziale di riscaldamento globale (GWP) di 1300.

Dichiarazione di conformità

- Questo apparecchio è destinato alla conservazione di prodotti alimentari ed è fabbricato in conformità al regolamento (CE) No. 1935/2004.
  CE
- Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e commercializzato in conformità a:
  - obiettivi di sicurezza della Direttiva "Bassa Tensione" 2006/95/CE (che sostituisce la 73/23/CEE e successivi emendamenti);
  - i requisiti di protezione della Direttiva "EMC" 89/336/CEE, modificata dalla Direttiva 93/68/CEE.

La sicurezza elettrica dell'apparecchio é assicurata soltanto quando é correttamente collegato ad un efficiente impianto di messa a terra a norma di legge.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA. © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Συνδέετε τη συσκευή στο δίκτυο ύδρευσης και στο ηλεκτρικό δίκτυο (βλέπε εγχειρίδιο εγκατάστασης).
Κατά την ηλεκτρική σύνδεση στο display θα προβληθούν οι προεπιλεγμένες στο εργοστάσιο θερμοκρασίες. Όποτε εμφανίζεται ο δείκτης θερμοκρασίας και το ηχητικό σήμα είναι ενεργό (σημαίνει ότι παρενέβη ο συναγερμός μακροχρόνιου black-out) κρατήστε πατημένο το κουμπί reset συναγερμών.
Σημείωση: Μετά τη θέση σε λειτουργία είναι αναγκαίο να περιμένετε 2/3 ώρες πριν την επίτευξη της θερμοκρασίας συντήρησης που ενδείκνυται για ένα κανονικό φορτίο του προϊόντος.

5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ SK H
RUS BG RO

Whirlpool

		ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ
Menu		Αυτό το κουμπί πρέπει να χρησιμοποιείται για την επιλογή των διάφορων προαιρετικών λειτουργιών. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί φωτίζεται μία διαφορετική επιλογή.
OK		Το κουμπί **OK** πρέπει να χρησιμοποιείται για την επιβεβαίωση οποιασδήποτε πραγματοποιημένης επιλογής και για το σβήσιμο του ηχητικού σήματος.
	Stand-by	Αυτή η λειτουργία χρησιμεύει για την απενεργοποίηση αμφότερων των διαμερισμάτων ψυγείου και καταψύκτη. Για να την ενεργοποιήσετε πατάτε το κουμπί **stand-by** για 3 δευτερόλεπτα: θα εξαφανιστούν όλα τα εικονίδια από το display. Για την επαναφορά της κανονικής λειτουργίας εκτελείτε την ίδια διαδικασία έως ότου στο display θα προβάλλονται οι προηγουμένως καταχωρημένες θερμοκρασίες.
°C	Θερμοκρασία διαμερίσματος καταψύκτη	Η ιδανική θερμοκρασία, καταχωρημένη στο εργοστάσιο είναι -18°C. Για την τροποποίηση της θερμοκρασίας πατάτε το κουμπί **freezer temp** μέχρι την επίτευξη της επιθυμητής τιμής. Η επιλεγμένη θερμοκρασία αναβοσβήνει και θα σταθεροποιηθεί εντός 5 δευτερολέπτων, παραμένοντας προβαλλόμενη στο display.
°C	Θερμοκρασία διαμερίσματος ψυγείου	Η ιδανική θερμοκρασία, καταχωρημένη στο εργοστάσιο είναι 5°C. Για την τροποποίηση της θερμοκρασίας πατάτε το κουμπί **fridge temp** μέχρι την επίτευξη της επιθυμητής τιμής. Η επιλεγμένη θερμοκρασία αναβοσβήνει και θα σταθεροποιηθεί εντός 5 δευτερολέπτων, παραμένοντας προβαλλόμενη στο display.
ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ		
Sense	Λειτουργία 6th Sense	Η λειτουργία ενεργοποιείται αυτομάτως όταν: • φορτώθηκε μία αξιοσημείωτη ποσότητα για ψύξη και/ή κατάψυξη. • η πόρτα του ψυγείου και/ή του καταψύκτη παρέμεινε ανοιχτή για πολύ χρόνο. • διαπιστώθηκε διακοπή ηλεκτρικού ρεύματος μεγάλης διάρκειας. Το σύμβολο παραμένει αναμμένο για όσο χρόνο χρειάζεται για την αυτόματη επαναφορά των βέλτιστων συνθηκών συντήρησης.
	Ένδειξη θερμομέτρου Λιστέριας	Αν η ένδειξη είναι αναμμένη κι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία από τουλάχιστον 24 ώρες, σημαίνει ότι η θερμοκρασία στο εσωτερικό του διαμερίσματος ψυγείου είναι σωστή. Στην αντίθετη περίπτωση χρειάζεται να μειώσετε την καταχωρημένη θερμοκρασία και να περιμένετε 12 ώρες πριν πραγματοποιήσετε ένα νέο οπτικό έλεγχο της ένδειξης.
	Αντιβακτηριακό φίλτρο	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει την κατάσταση εξάντλησης του αντιβακτηριακού φίλτρου. Τη στιγμή της αγοράς της συσκευής και μετά την αντικατάσταση, το σχετικό εικονίδιο του φίλτρου προβάλλει τρεις βαθμίδες. Ο αριθμός τους μειώνεται τόσο βάσει της χρήσης του προϊόντος όσο και βάσει της φυσιολογικής εξάντλησης του φορτίου του ίδιου του φίλτρου. Όταν δεν προβάλλεται πλέον καμία βαθμίδα και το εικονίδιο στο display αναβοσβήνει, σημαίνει ότι το φίλτρο πρέπει να αντικατασταθεί. Αλλάζετε το στοιχείο και στη συνέχεια πατάτε το πλήκτρο **OK** έως ότου το εικονίδιο να προβάλει τρεις βαθμίδες.
	Φίλτρο νερού	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει την κατάσταση εξάντλησης του φίλτρου νερού. Τη στιγμή της αγοράς της συσκευής και μετά την αντικατάσταση, το σχετικό εικονίδιο του φίλτρου προβάλλει τρεις βαθμίδες. Ο αριθμός τους μειώνεται τόσο βάσει της χρήσης του προϊόντος όσο και βάσει της φυσιολογικής εξάντλησης του φορτίου του ίδιου του φίλτρου. Όταν δεν προβάλλεται πλέον καμία βαθμίδα και το εικονίδιο στο display αναβοσβήνει, σημαίνει ότι το φίλτρο πρέπει να αντικατασταθεί. Αλλάζετε το στοιχείο και στη συνέχεια πατάτε το πλήκτρο **OK** έως ότου το εικονίδιο να προβάλει τρεις βαθμίδες. Το φίλτρο του νερού είναι τοποθετημένο κάτω από την πόρτα του διαμερίσματος καταψύκτη.
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ICE & WATER DISPENSER		
Ice on-off		Το κουμπί **Ice on/off** επιτρέπει το άναμμα ή σβήσιμο της παραγωγής πάγου. Όταν η παραγωγή πάγου είναι αναμμένη, στο display θα προβληθεί ένα από τα δύο εικονίδια .
Ice mode		Μία πίεση στο πλήκτρο **Ice mode** επιτρέπει την επιλογή του επιθυμητού είδους πάγου: τρίμμα ή παγάκια .
	Φως της παροχής πάγου και νερού	Το φως της παροχής μπορεί να ανάβει και να σβήνει πατώντας το κουμπί **light** που βρίσκεται στον πίνακα ή πιέζοντας έναν από τους δύο μοχλούς της παροχής. Στην τελευταία περίπτωση το φως σβήνει αυτομάτως με την περάτωση της παροχής νερού ή πάγου.
ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ		
	Party mode	Η λειτουργία ενεργοποιείται πατώντας το κουμπί menu μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο party mode. Το σύμβολο αναβοσβήνει, πατάτε **OK** για επιβεβαίωση. Αυτή η λειτουργία επιτρέπει την ψύξη αναψυκτικών στο εσωτερικό του διαμερίσματος καταψύκτη. Όταν η λειτουργία είναι ενεργή το εικονίδιο είναι κινούμενο. 30 λεπτά μετά από την ενεργοποίηση (αναγκαίος χρόνος για την ψύξη ενός μπουκαλιού 0,75 λίτρων χωρίς να σπάσει το γυαλί), το εικονίδιο αναβοσβήνει κι ενεργοποιείται το ηχητικό σήμα. Σ' αυτό το σημείο πρέπει να αφαιρεθεί το μπουκάλι και να απενεργοποιηθεί η λειτουργία πατώντας το κουμπί **OK**.
	Κλείδωμα πληκτρολογίου	Αυτή η λειτουργία αποτρέπει τις συμπτωματικές αλλαγές ρύθμισης ή σβησίματος του προϊόντος. Καταχωρείται πατώντας συγχρόνως τα κουμπιά **freezer temp** και **fridge temp** για 3 δευτερόλεπτα, μέχρι το άναμμα του συμβόλου και την ενεργοποίηση ενός ηχητικού σήματος. Για το σβήσιμο της λειτουργίας επαναλαμβάνετε τη διαδικασία μέχρι το σβήσιμο του συμβόλου.
	Κλείδωμα πληκτρολογίου παραγωγής πάγου	Αυτή η λειτουργία επιτρέπει την απενεργοποίηση της παροχής πάγου και νερού για έναν πιο άνετο καθαρισμό ή για να αποτραπεί η αθέλητη χρήση. Καταχωρείται πατώντας συγχρόνως το κουμπί **ice mode** και **light** για 3 δευτερόλεπτα μέχρι το άναμμα του συμβόλου και την ενεργοποίηση ενός ηχητικού σήματος. Για το σβήσιμο της λειτουργίας επαναλαμβάνετε τη διαδικασία μέχρι το σβήσιμο του συμβόλου.
	Ταχεία κατάψυξη (καταψύκτης)	Αυτή η λειτουργία πρέπει να ενεργοποιείται πριν προβείτε στην κατάψυξη νωπών τροφίμων. Η λειτουργία ενεργοποιείται πατώντας το κουμπί **menu** μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο της ταχείας κατάψυξης, στην αριστερή πλευρά του display. το σύμβολο αναβοσβήνει και στο display ανάβει το εικονίδιο της πόρτας του καταψύκτη, πατάτε **OK** για επιβεβαίωση. Η λειτουργία απενεργοποιείται αυτομάτως μετά από 24 ώρες, ή χειροκίνητα επαναλαμβάνοντας το χειρισμό.
	Ταχεία ψύξη (ψυγείο)	Αυτή η λειτουργία πρέπει να ενεργοποιείται για να επιταχυνθεί η ψύξη νωπών τροφίμων. Η λειτουργία ενεργοποιείται πατώντας το κουμπί **menu** μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο ταχείας ψύξης, στη δεξιά πλευρά του display. το σύμβολο αναβοσβήνει και στο display ανάβει το εικονίδιο της πόρτας του ψυγείου, πατάτε **OK** για επιβεβαίωση. Η λειτουργία απενεργοποιείται αυτομάτως μετά από 6 ώρες, ή χειροκίνητα επαναλαμβάνοντας το χειρισμό.
	Vacation	Αυτή η λειτουργία επιτρέπει την απενεργοποίηση της ψύξης του διαμερίσματος ψυγείου σε περίπτωση παρατεταμένης απουσίας του χρήστη. Η λειτουργία ενεργοποιείται πατώντας το κουμπί **menu** μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο vacation. Το σύμβολο αναβοσβήνει κι η θερμοκρασία του διαμερίσματος ψυγείου εξαφανίζεται από το display, πατάτε **OK** για επιβεβαίωση. Για την επαναφορά της κανονικής λειτουργίας του διαμερίσματος ψυγείου επαναλαμβάνετε το χειρισμό.
	Eco Mode	Αυτή η προαιρετική λειτουργία μπορεί να επιλεχτεί για την εξοικονόμηση ενέργειας. Είναι σημαντικό να ληφθεί υπόψη ότι αυτός ο χειρισμός δεν αποσυνδέει τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδότηση. Για να την ενεργοποιήσετε πατάτε το κουμπί "Fridge temp" και μετά το πλήκτρο "OK", κρατώντας πατημένα αμφότερα για περίπου 5 δευτερόλεπτα, μέχρι να σβήσει τελείως το display.
ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ		Αυτές οι ενδείξεις μεταδίδονται από ένα ηχητικό σήμα κι από οπτικές σημάνσεις. **Σημαντικό:** Για να απενεργοποιήσετε το ηχητικό σήμα, πατάτε το κουμπί **OK**.
	Συναγερμός black out	Ενεργοποιείται όταν διαπιστώνεται παρατεταμένη διακοπή ρεύματος που προκάλεσε αύξηση της θερμοκρασίας του διαμερίσματος καταψύκτη. Στο display του καταψύκτη αναβοσβήνει η μέγιστη επιτευγμένη θερμοκρασία κατά τη διάρκεια της διακοπής ρεύματος κι ενεργοποιείται το ηχητικό σήμα.
	Συναγερμός ανοιχτής πόρτας	Το σύμβολο της πόρτας ψυγείου / καταψύκτη (ή αμφότερα) ανάβει όταν ανοίγει μία ή αμφότερες οι πόρτες της συσκευής. Όταν οι πόρτες παραμένουν ανοιχτές για περισσότερο από 2 λεπτά, το σύμβολο αναβοσβήνει κι ενεργοποιείται το ηχητικό σήμα.
	Συναγερμός λειτουργίας	Αυτό το σύμβολο, συνοδευόμενο από το ηχητικό σήμα κι από την προβολή στοιχείων στο display, επισημαίνει ένα πρόβλημα της συσκευής. Καλείτε το σέρβις και τους μεταδίδετε τον κωδικό που προβάλλεται στο display αντί για τη θερμοκρασία.

ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Η διακίνηση κι η εγκατάσταση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται από δύο ή περισσότερα άτομα.
- Δείξτε προσοχή κατά τις μετακινήσεις για να μην χαλάσετε τα πατώματα (π.χ. παρκέ).
- Στη διάρκεια της εγκατάστασης, βεβαιώνεστε ότι το προϊόν δεν βλάπτει το καλώδιο του ρεύματος.
- Βεβαιώνεστε ότι το προϊόν δεν είναι κοντά σε κάποια πηγή θερμότητας.
- Για να διασφαλιστεί ο ενδεδειγμένος εξαερισμός, αφήνετε ένα διάστημα σε αμφότερες τις πλευρές και πάνω από τη συσκευή ή ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Διατηρείτε ελεύθερα τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής.
- Μη βλάπτετε τους σωλήνες του ψυκτικού κυκλώματος του ψυγείου.
- Εγκαθιστάτε κι οριζοντιώνετε το προϊόν πάνω σε δάπεδο που είναι σε θέση να υποστηρίξει το βάρος και σε χώρο κατάλληλο για τις διαστάσεις του και τη χρήση του.
- Τοποθετείτε το προϊόν σε στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο. Η συσκευή είναι προδιατεθειμένη για λειτουργία σε χώρους στους οποίους η θερμοκρασία περιλαμβάνεται στα ακόλουθα διαστήματα, με τη σειρά τους σε συνάρτηση της κλιματικής κλάσης που αναγράφεται στην ετικέτα δεδομένων: το προϊόν μπορεί να μη λειτουργεί σωστά αν παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ανώτερη ή κατώτερη θερμοκρασία από το προβλεπόμενο διάστημα.

Κλιματική κλάση	Θερμ. περιβ. (°C)	Θερμ. περιβ. (°F)
SN	από 10 έως 32	από 50 έως 90
N	από 16 έως 32	από 61 έως 90
ST	από 16 έως 38	από 61 έως 100
T	από 16 έως 43	από 61 έως 110

- Ελέγχετε αν η τάση πάνω στην ετικέτα μητρώου αντιστοιχεί στην τάση της κατοικίας σας.
- Μη χρησιμοποιείτε ούτε μονούς ούτε πολλαπλούς αντάπτορες ή προεκτάσεις.
- Για τη σύνδεση στο δίκτυο ύδρευσης, χρησιμοποιείτε το στάνταρ σωλήνα της καινούργιας συσκευής και μην επαναχρησιμοποιείτε το σωλήνα του προηγούμενου προϊόντος.
- Η τροποποίηση ή αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδότησης πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από ειδικευμένο προσωπικό.
- Η αποσύνδεση της ηλεκτρικής τροφοδότησης πρέπει να είναι δυνατή ή βγάζοντας το φις ή μέσω διπολικού διακόπτη δικτύου τοποθετημένου πριν από την πρίζα.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Μην διατηρείτε ή χρησιμοποιείτε βενζίνη, γκάζι ή εύφλεκτα υγρά πλησίον του προϊόντος ή άλλων ηλεκτρικών οικιακών συσκευών. Οι αναθυμιάσεις που απελευθερώνονται μπορούν, πράγματι, να προκαλέσουν πυρκαγιές ή εκρήξεις.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές, ηλεκτρικές ή χημικές διατάξεις για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, διαφορετικές από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μη χρησιμοποιείτε ή εισάγετε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό των διαμερισμάτων του προϊόντος αν δεν είναι του τύπου που εγκρίνεται ρητώς από τον κατασκευαστή.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός και εάν βρίσκονται υπό συνεχή καθοδήγηση και έλεγχο κατά τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Για να αποτραπεί ο κίνδυνος εγκλωβισμού κι ασφυξίας των παιδιών στο εσωτερικό της συσκευής, μην τους επιτρέπετε να παίζουν ή κρύβονται στο εσωτερικό του προϊόντος.
- Μην καταπίνετε το υγρό (ατοξικό) που περιέχεται στους συσσωρευτές ψύχους, αν υπάρχει.
- Μην τρώτε παγάκια ή γρανίτες αμέσως μόλις τα βγάζετε από τον καταψύκτη γιατί μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα λόγω ψύχους.

ΧΡΗΣΗ

- Πριν από κάθε χειρισμό συντήρησης ή καθαρισμού, βγάζετε το φις από την πρίζα ρεύματος ή αποσυνδέετε την ηλεκτρική τροφοδότηση.
- Όλες οι συσκευές που διαθέτουν παγομηχανή και παροχή νερού πρέπει να συνδέονται σε δίκτυο ύδρευσης που παρέχει αποκλειστικά πόσιμο νερό (με πίεση του δικτύου ύδρευσης περιλαμβανόμενη μεταξύ των 1,7 και 8,1 bar (25 και 117 PSI)). Η παγομηχανή και/ή η παροχή νερού που δεν συνδέονται απευθείας στο δίκτυο ύδρευσης πρέπει να γεμίζονται αποκλειστικά με πόσιμο νερό.
- Χρησιμοποιείτε το διαμέρισμα ψυγείου για τη συντήρηση των νωπών τροφίμων και το διαμέρισμα καταψύκτη μόνο για τη συντήρηση κατεψυγμένων τροφίμων, την κατάψυξη νωπών τροφίμων και για να κάνετε παγάκια.
- Μην διατηρείτε υγρά σε γυάλινα δοχεία, στο διαμέρισμα καταψύκτη εφόσον μπορεί να σπάσουν.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση που δεν τηρούνται οι ανωτέρω συμβουλές και προφυλάξεις.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

1. Συσκευασία

Το υλικό συσκευασίας είναι100% ανακυκλώσιμο κι είναι σημασμένο με το σύμβολο ανακύκλωσης. Για τη διάθεσή του ακολουθείτε τους τοπικούς κανονισμούς. Το υλικό συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, τεμάχια φελιζόλ, κλπ...) πρέπει να διατηρείται μακριά από τα παιδιά εφόσον αποτελεί πιθανή εστία κινδύνου.

2. Αποκομιδή/Διάθεση

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί με ανακυκλώσιμο υλικό.
Αυτή η συσκευή είναι σημασμένη σε συμμόρφωση με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE- Άχρηστος Ηλεκτρικός κι Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός). Βεβαιούμενοι ότι αυτή η συσκευή αποκομίζεται με σωστό τρόπο, συνεισφέρετε στην πρόληψη των δυνητικών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία.

Το σύμβολο πάνω στη συσκευή, ή στα έγγραφα που τη συνοδεύουν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να μεταχειριστεί ως οικιακό απόρριμμα αλλά πρέπει να παραδοθεί στο ενδεδειγμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών κι ηλεκτρονικών συσκευών. Κατά την αποκομιδή, επιστρέφετε τη συσκευή άχρηστη, κόβοντας το καλώδιο του ρεύματος, αφαιρώντας τις πόρτες και τα ράφια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος εγκλωβισμού των παιδιών στο εσωτερικό της.
Την αποκομίζετε ακολουθώντας τους τοπικούς κανόνες για τη διάθεση των απορριμμάτων και την παραδίδετε στα ειδικά σημεία περισυλλογής, χωρίς να την αφήνετε αφύλακτη ούτε για λίγες ημέρες, καθώς αποτελεί εστία κινδύνου για τα παιδιά. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, ανάκτηση κι ανακύκλωση αυτής της συσκευής, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής σας αυτοδιοίκησης, την υπηρεσία περισυλλογής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Πληροφορία:
Αυτή η συσκευή δεν περιέχει CFC. Το ψυκτικό κύκλωμα περιέχει R134a (HFC) ή R600a (HC), βλέπε ετικέτα αριθμού μητρώου στο εσωτερικό της συσκευής
Για τις συσκευές με Ισοβουτάνιο (R600a): το ισοβουτάνιο είναι ένα φυσικό αέριο χωρίς επιπτώσεις για το περιβάλλον, αλλά είναι εύφλεκτο. Κατ' επέκταση είναι απαραίτητο να βεβαιώνεστε ότι οι σωλήνες του ψυκτικού κυκλώματος δεν έχουν ζημιές.
Αυτό το προϊόν μπορεί να περιέχει φθοριούχα αέρια σύμφωνα με το Πρωτόκολλο του Κυότο. Το ψυκτικό αέριο βρίσκεται σε ερμητικά σφραγισμένο σύστημα.
Ψυκτικό αέριο: το R134a έχει δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη (GWP) 1300.

Δήλωση συμμόρφωσης

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για τη συντήρηση προϊόντων διατροφής και κατασκευάζεται σε συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΚ) Αρ. 1935/2004.

CE

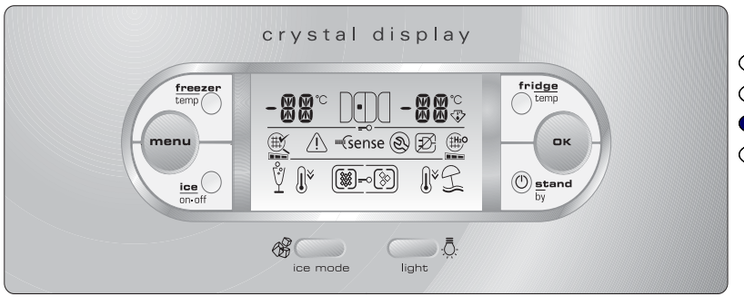
- Αυτή η συσκευή σχεδιάστηκε, κατασκευάστηκε κι εμπορευματοποιήθηκε σε συμμόρφωση με:
  - στόχοι ασφαλείας της Οδηγίας "Χαμηλή Τάση" 2006/95/ΕΕ (που αντικαθιστά την 73/23/ΕΟΚ και επόμενες τροποποιήσεις).
  - τις απαιτήσεις προστασίας της Οδηγίας "EMC"89/336/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκαν από την Οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

Η ηλεκτρική ασφάλεια της συσκευής εξασφαλίζεται μόνον όταν είναι σωστά συνδεμένη σε αποτελεσματική εγκατάσταση γείωσης βάσει του νόμου.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

FÖRSTA ANVÄNDNINGSTILLFÄLLET

Anslut skåpet till elnätet och vattenledningen (se Installationsmanualen).
När apparaten ansluts till elnätet visas de fabriksinställda temperaturerna på displayen. Om temperaturdisplayen visar ett värde och ljudsignalen ljuder (vilket betyder att det har inträffat ett långt strömavbrott) ska du hålla knappen **Alarm reset (Larmåterställning)** intryckt.
Anmärkning: Efter uppstart tar det 2 - 3 timmar innan apparaten uppnår rätt temperatur för förvaring av en normal mängd matvaror.



5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ SK H
RUS BG RO

		FÖRSTA ANVÄNDNINGSTILLFÄLLET
Menu		Denna knapp används för att välja de olika tillvalsfunktionerna. Ett tillval tänds varje gång du trycker på knappen.
OK		Knappen **OK** används för bekräfta ett val och för att stänga av ljudsignalen.
	Stand-by (Vänteläge)	Denna funktion tjänar till att koppla ur både kyl- och frysdelens funktioner. Tryck på knappen **stand-by** i 3 sekunder. Samtliga symboler släcks på displayen. Upprepa ovanstående moment tills de tidigare inställda temperaturerna åter visas på displayen och apparatens normala funktion återställs.
	Frysens temperatur	Frysens temperatur är fabriksinställd på -18 °C. Tryck på knappen **freezer temp** tills önskat värde erhålls. Det valda temperaturvärdet blinkar men växlar till fast sken inom 5 sekunder varpå det fortsättningsvis visas på displayen.
	Kylens temperatur	Kylens temperatur är fabriksinställd på 5 °C. Tryck på knappen **fridge temp** tills önskat värde erhålls. Det valda temperaturvärdet blinkar men växlar till fast sken inom 5 sekunder varpå det fortsättningsvis visas på displayen.
FUNKTIONSSYMBOLER		
	6th Sense (6:e sinnets) funktion	Funktionen aktiveras automatiskt när: • det har lagts in en större mängd färska matvaror i kylen och/eller frysen • kylens och/eller frysens dörr har lämnats öppen för länge • det har inträffat ett längre strömavbrott. Symbolen förblir tänd tills de optimala förvaringsförhållandena uppnås.
	Temperatursymbol för listeria	Om symbolen lyser och apparaten har varit igång i minst 24 timmar har kylen korrekt temperatur. I annat fall måste du sänka den inställda temperaturen och vänta i 12 timmar innan du på nytt kontrollerar att symbolen lyser.
	Bakteriefilter	Symbolen talar om när det är dags att byta bakteriefiltret. Vid köpet av apparaten och efter filterbytet visas tre markeringar vid filtrets symbol. De minskar till antalet i takt med produktens användning och filtrets status. När alla markeringar har försvunnit och symbolen blinkar på displayen är det dags att byta filtret. Byt ut filtret och tryck sedan på knappen **OK** tills det åter igen visas tre markeringar vid symbolen.
	Vattenfilter	Symbolen talar om när det är dags att byta vattenfiltret. Vid köpet av apparaten och efter filterbytet visas tre markeringar vid filtrets symbol. De minskar till antalet i takt med produktens användning och filtrets status. När alla markeringar har försvunnit och symbolen blinkar på displayen är det dags att byta filtret. Byt ut filtret och tryck sedan på knappen **OK** tills det åter igen visas tre markeringar vid symbolen. Vattenfiltret är placerat nedanför frysens dörr.
IS- OCH VATTENDISPENSER		
	Ice on-off	Stäng av eller slå på ismaskinen med knappen **Ice on-off**. En av de två ikonerna visas på displayen när ismaskinen är på.
	Istillverkningsfunktionen (Ice mode)	Tryck på knappen **Ice mode** för att välja önskad typ av is (krossad is eller isbitar).
	Is- och vattendistributörens belysning	Is- och vattendistributörens belysning kan tändas och släckas antingen genom att du trycker på knappen **light** på kontrollpanelen eller på en av is- och vattendistributörens två spakar. I det sistnämnda fallet släcks belysningen automatiskt när is- och vattendistributören upphör att släppa ut vatten eller is.
TILLVALSFUNKTIONER		
	Partyläge	Tryck på knappen menu tills symbolen för partyläge tänds för att aktivera funktionen. Symbolen blinkar. Tryck på knappen **OK** för att bekräfta. Med denna funktion kan du kyla flaskor i frysen. Symbolen lyser när funktionen är aktiverad. En halvtimme efter aktiveringen (den tid det tar att kyla en 75 cl flaska utan att den spricker) börjar symbolen att blinka och ljudsignalen ljuder. Då måste du ta ut flaskan ur frysen och koppla bort funktionen genom att trycka på knappen **OK**.
	Kontrollpanelens spärrfunktion - Knapplås	Tack vare denna funktion förhindras ofrivilliga ändringar i inställningarna och ofrivillig avstängning av apparaten. Aktivera knapplåset genom att trycka på knapparna **freezer temp** och **fridge temp** samtidigt i 3 sekunder tills symbole tänds och en ljudsignal hörs. Upprepa momentet tills symbolen släcks för att koppla bort funktionen.
	Isdistributörens knapplås	När knapplåset är aktiverat är is- och vattendistributören låst så att du t.ex. kan göra en noggrann rengöring eller för att undvika att den sätts igång oavsiktligt. Aktivera knapplåset genom att trycka på knapparna **ice mode** och **light** samtidigt i 3 sekunder tills symbolen tänds och en ljudsignal hörs. Upprepa momentet tills symbolen släcks för att koppla bort funktionen.
	Snabbinfrysning (frys)	Innan färska livsmedel läggs in för infrysning måste snabbinfrysningen aktiveras. Välj funktionen genom att trycka på knappen **menu** tills symbolen för snabbinfrysning visas till vänster på displayen. Symbolen blinkar och symbolen för frysens dörr visas på displayen. Tryck på knappen **OK** för att bekräfta. Funktionen deaktiveras automatiskt efter 24 timmar eller manuellt om du upprepar momentet.
	Snabbkylning (kyl)	Denna funktion måste aktiveras om du vill påskynda kylningen av färska matvaror som läggs in i kylen. Välj funktionen genom att trycka på knappen **menu** tills symbolen för snabbkylning visas till höger på displayen. Symbolen blinkar och symbolen för kylens dörr visas på displayen. Tryck på knappen **OK** för att bekräfta. Funktionen deaktiveras automatiskt efter 6 timmar eller manuellt om du upprepar momentet.
	Semesterfunktion	Denna funktion stänger av kylningen i kyldelen och kan användas när man skall vara borta en längre tid. Tryck på knappen **menu** tills symbolen för semesterläge tänds för att aktivera funktionen. Symbolen blinkar och temperaturen i kylen försvinner från displayen. Tryck på knappen **OK** för att bekräfta. Upprepa momentet för att återställa kylens normala funktion.
	Eco-funktion	När denna funktion har aktiverats måste alla livsmedel som kan bli förstörda tas ut ur kyldelen. Dörren skall hållas stängd, eftersom temperaturen i kyldelen då hålls på sådan nivå att det inte bildas dålig lukt. **Anmärkning:** När du väljer funktion har du 5 sekunder på dig att göra ditt val och bekräfta med knappen **OK**. I annat fall måste du börja om från början genom att trycka på knappen menu.
LARM		När ett larm aktiveras hörs en ljudsignal och olika indikatorer talar om vilket larm det rör sig om. **Viktigt!** Tryck på knappen **OK** för att stänga av ljudsignalen.
	Strömavbrottslarm	Larmet löser ut när det inträffar ett längre strömbrott som har förorsakat en temperaturökning i frysen. Frysens display visar den högsta temperaturen som har uppnåtts i frysen under strömavbrottet och ljudsignalen ljuder.
	Larm för öppen dörr	Symbolen för kylens respektive frysens dörr (eller båda) tänds när en av eller båda dörrarna öppnas. Om dörrarna lämnas öppna i mer än 2 minuter börjar symbolen att blinka och ljudsignalen ljuder.
	Funktionslarm	Om denna symbol tänds och ljudsignalen ljuder samt en bokstavskod visas på displayen har ett fel uppstått på apparaten. Kontakta Service och uppge koden som istället för temperaturen visas på displayen.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH ALLMÄNNA FÖRSLAG

INSTALLATION

- För att flytta och installera apparaten krävs minst två personer.
- Var försiktig när du flyttar apparaten så att golven (t.ex. parkettgolv) inte skadas.
- Se till att elsladden inte blir skadad under installationen.
- Se till att denna apparat inte placeras i närheten av en värmekälla.
- För att god ventilation skall kunna garanteras måste det finnas tillräckligt med utrymme runtom skåpet - både ovanför och på sidorna. Följ installationsanvisningarna.
- Se till att apparatens ventilationsöppningar inte är blockerade eller övertäckta.
- Se till kylsystemets ledningar inte skadas.
- Ställ apparaten på ett golv som klarar att bära upp dess tyngd och på en plats som är lämplig för dess dimensioner och användning och se till att den står i våg.
- Placera apparaten i ett torrt rum med god ventilation. Apparaten är utformad för att fungera i omgivningstemperaturer inom bestämda intervall, som i sin tur är beroende av vilken klimatklass apparaten tillhör. Apparatens klimatklass anges på typskylten: Det finns risk att apparaten inte fungerar på korrekt sätt om den står i ett rum där temperaturen är lägre eller högre än den avsedda.

Klimatklass	Omgivnings- temperatur (°C)	Omgivnings- temperatur (°F)
SN	Från 10 till 32	Från 50 till 90
N	Från 16 till 32	Från 61 till 90
ST	Från 16 till 38	Från 61 till 100
T	Från 16 till 43	Från 61 till 110

- Kontrollera att spänningen på typskylten överensstämmer med spänningen i din bostad.
- Använd inte förlängningssladdar eller adaptrar.
- Använd vattenslangen som medföljer den nya apparaten för anslutningen till vattenledningen. Använd inte den gamla apparatens slang.
- Elsladden får endast bytas av kompetent personal.
- Det måste vara möjligt att skilja apparaten från elnätet, antingen genom att dra ut stickkontakten ur eluttaget eller med hjälp av en tvåpolig strömbrytare som skall sitta mellan apparaten och eluttaget.

SÄKERHET

- Förvara inte bensin och andra lättantändliga ämnen i gas- eller vätskeform i närheten av denna apparat eller andra elektriska apparater. Gaserna som utvecklas kan förorsaka brand eller explosion.
- Använd inga andra typer av mekaniska, elektriska och kemiska anordningar än dem som rekommenderas av tillverkaren för att påskynda avfrostningen.
- Använd inte och lägg inte in elektriska apparater inuti apparaten om dessa inte är specifikt auktoriserade av tillverkaren.
- Apparaten får ej användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental kapacitet, eller av personer utan lämplig kompetens eller erfarenhet, såvida de inte fått instruktioner om apparatens användande från den eller de personer som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt inte barn leka med apparaten eller gömma sig inuti den. Barn som ägnar sig åt sådana lekar riskerar att bli instängda i apparaten med påföljande risk för kvävning.
- Förtär inte den vätska (ej giftig) som finns i frysackumulatorerna (på vissa modeller).
- Förtär inte isbitar eller isglassar direkt efter att de tagits ut ur frysen. Den låga temperaturen kan förorsaka köldskador.

ANVÄNDNING

- Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget eller skilj skåpet från elnätet på annat sätt innan någon typ av rengöring och underhåll görs.
- Apparater som är utrustade med ismaskin och vattendistributör måste anslutas till en vattenledning med dricksvatten (med ett tryck mellan 0,17 och 0,81 MPa (1,7 och 8,1 bar)). Ismaskiner och/eller vattendistributörer som inte är direkt kopplade till en vattenledning får endast fyllas med dricksvatten.
- Använd kyldelen uteslutande för förvaring av färska livsmedel och frysdelen uteslutande för förvaring av frysta livsmedel, infrysning av färska livsmedel och tillverkning av isbitar.
- Förvara inte glasbehållare som innehåller vätskor i frysdelen. De kan spricka.

Tillverkaren accepterar inget ansvar om ovan nämnda säkerhetsföreskrifter och förslag inte iakttas.

MILJÖRÅD

1. Förpackning Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100%, vilket framgår av återvinningssymbolen. Följ lokala bestämmelser när förpackningen skall kasseras. Förpackningsmaterialet (plastpåsar, delar i styrenplast, osv.) skall förvaras utom räckhåll för barn. Det kan vara farligt.
2. Skrotning
Denna produkt är tillverkad av material som kan återvinnas. Denna produkt är märkt enligt Europadirektiv 2002/96/EEG beträffande kassering av elektriskt och elektroniskt avfall.Genom att säkerställa en korrekt skrotning av denna produkt bidrar du till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa.

Symbolen på produkten eller i medföljande dokumentation visar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.
Klipp av elsladden innan apparaten skrotas så att apparaten blir obrukbar. Avlägsna även dörrar och hyllplan så att barn inte kan stängas in i apparaten.
Följ lokala bestämmelser om avfallshantering när apparaten skall skrotas. Lämna in den till en återvinningscentral. Lämna inte apparaten utan övervakning ens ett par dagar, eftersom den kan vara farligt för barn.
För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

Information:
Denna apparat innehåller varken CFC. Kylsystemet innehåller R134a (HFC) eller R600a (HC), se typskylten på apparatens insida.
Apparater med isobutan (R600a):Isobutan är en naturgas som är mycket miljövänlig, men också mycket lättantändlig. Det är därför av största vikt att se till att kylsystemets ledningar inte skadas.
Denna produkt kan innehålla fluorerade växthusgaser som omfattas av Kyotoavtalet.
Köldmediet befinner sig i ett hermetiskt slutet system.
Köldmedium: R134a har en global uppvärmningspotential (GWP) på 1 300.

EU-försäkran om överensstämmelse

- Denna apparat är avsedd för förvaring av livsmedel och tillverkad i överensstämmelse med förordning (EG) nr. 1935/2004

CE

- Denna apparat formges, tillverkas och marknadsförs i överensstämmelse med:
  - Säkerhetsföreskrifterna i lågspänningsdirektiv 2006/95/EG (som ersätter direktiv 73/23/EEG och dess påföljande tillägg);
  - Skyddskraven i direktiv "EMC" 89/336/EEG,som ändrats i direktiv 93/68/EEG.

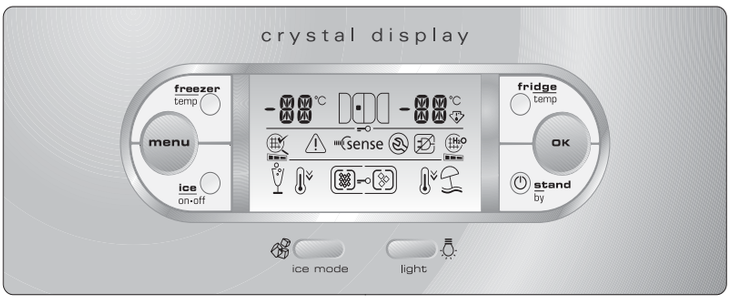
Apparatens elektriska säkerhet kan endast garanteras när apparaten är korrekt ansluten till ett verksamt jordningssystem som överensstämmer med gällande lagstiftning.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA. © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

FØRSTEGANGS BRUK

Koble apparatet til strømnettet og vanntilførsel (se installasjonsveiledning). Når apparatet kobles til strømnettet, viser temperaturdisplayet temperaturene som har blitt forhåndsinnstilt på fabrikken. Hvis temperaturindikatoren vises, og lydsignalet er aktivert (det betyr at har vært et langt strømbrudd), skal du holde knappen **Alarm reset** nedtrykt.

Merk: Det tar 2-3 timer etter oppstart før temperaturen i apparatet er egnet til oppbevaring av en normal mengde matvarer.



5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ SK H
RUS BG RO

Whirlpool

		BRUK
Menu		Du må bruke denne knappen for å velge de forskjellige ekstrafunksjonene. Hver gang du trykker på knappen tennes en annen ekstrafunksjon.
OK		Knappen **OK** må brukes for å bekrefte hvilket som helst utført valg, og for å slå av lydsignalet
	Stand-by	Denne funksjonen brukes til å koble ut både kjøleskap- og frysedelen. Trykk på **stand-by** knappen i 3 sekunder for å aktivere denne funksjonen: Alle symbolene forsvinner fra displayet. For å starte funksjonen igjen, følg den samme prosedyren helt til de tidligere innstilte temperaturene vises på displayet.
	Temperatur i frysedelen	Den ideelle temperaturen som har blitt innstilt på fabrikken er på -18 °C. For å endre temperaturen, trykk på knappen **freezer temp** helt til ønsket temperatur nås. Den valgte temperaturen blinker (slutter å blinke innen 5 sekunder). Temperaturen fortsetter å vises på displayet.
	Temperatur i kjøleskapdelen	Den ideelle temperaturen som har blitt innstilt på fabrikken er på 5 °C. For å endre temperaturen, trykk på knappen **fridge temp** helt til ønsket temperatur nås. Den valgte temperaturen blinker (slutter å blinke innen 5 sekunder). Temperaturen fortsetter å vises på displayet.
FUNKSJONSSYMBOLER		
sense	6th Sense (6. sans) funksjon	Funksjonen aktiveres automatisk i følgende tilfeller: • Når en stor mengde matvarer legges inn for å avkjøles og/eller fryses. • Når kjøleskap- og/eller frysedelens dør har blitt stående åpen over lengre tid. • Når det har vært et langt strømbrudd. Symbolet blir værende tent i den tiden som er nødvendig for automatisk tilbakestilling av de optimale oppbevaringsforholdene
	Symbol for termometer mot Listeriabakterier	Dette symbolet brukes for å kontrollere at temperaturen i kjøleskapdelen er egnet for en korrekt oppbevaring av matvarene. Hvis symbolet er tent og apparatet har fungert i minst 24 timer, betyr det at temperaturen i kjøleskapdelen er korrekt. I motsatt fall må du redusere den innstilte temperaturen og vente i 12 timer før du kontrollerer symbolet igjen.
	Bakteriefilter	Dette symbolet angir om bakteriefilteret er mettet. Når du har kjøpt apparatet og skiftet ut filteret, viser filtersymbolet tre hakk. Antall hakk minsker både i forhold til hvor mye apparatet brukes og i forhold til filterets naturlige metting. Når du ikke ser noen hakk og symbolet på displayet blinker, betyr det at du må skifte ut filteret. Skift ut filterpatronen. Trykk deretter på knappen **OK** helt til symbolet viser tre hakk.
	Vannfilter	Dette symbolet angir om vannfilteret er mettet. Når du har kjøpt apparatet og skiftet ut filteret, viser filtersymbolet tre hakk. Antall hakk minsker både i forhold til hvor mye apparatet brukes og i forhold til filterets naturlige metting. Når du ikke ser noen hakk og symbolet på displayet blinker, betyr det at du må skifte ut filteret. Skift ut filterpatronen. Trykk deretter på knappen **OK** helt til symbolet viser tre hakk. Vannfilteret er plassert under frysedelens dør.
IS- OG VANNDISPENSER		
Ice on-off		Knappen **Ice on-off** brukes for å slå ismaskinen på og av. Når ismaskinen er tent, tennes symbolet på displayet.
Ice mode		Trykk på knappen **Ice mode** for å velge ønsket istype (knust is eller isbiter).
	Lys i is- og vanndispenseren	Lyset i dispenseren kan tennes eller slukkes ved å trykke på knappen **light** på kontrollpanelet eller ved å trykke på en av de to spakene til dispenseren. I det siste tilfellet slukkes lyset automatisk når tildelingen av vann eller is er ferdig.
EKSTRAFUNKSJONER		
	Party mode	Funksjonen aktiveres ved å trykke på knappen menu helt til symbolet for party mode dukker opp. Symbolet blinker. Trykk på knappen **OK** for å bekrefte. Denne funksjonen brukes for å avkjøle drikkevarer i frysedelen. Symbolet er animert når funksjonen er aktivert. 30 minutter etter at funksjonen har blitt aktivert (tilstrekkelig tid til at en flaske på 0,75 liter avkjøles uten at glasset knuser), blinker symbolet og lydsignalet aktiveres. Ta nå ut flasken, og deaktiver funksjonen ved å trykke på knappen **OK**.
	Blokkering av betjeningspanelet	Denne funksjonen skal hindre at man ved en feiltagelse kommer til å forandre på innstillingene av apparatet eller å slå det av. Funksjonen stilles inn ved å trykket samtidig på knappene **freezer temp** og **fridge temp** i 3 sekunder helt til symbole tennes og lydsignalet aktiveres. For å deaktivere funksjonen, gjenta prosedyren helt til symbolet slukkes.
	Tastaturlås for ismaskinen	Denne funksjonen brukes for å deaktivere is- og vanndispenseren for at det skal være lettere å rengjøre, eller for å unngå ufrivillig bruk. Funksjonen stilles inn ved å trykket samtidig på knappene **ice mode** og **light** i 3 sekunder helt til symbolet tennes og lydsignalet aktiveres. For å deaktivere funksjonen, gjenta prosedyren helt til symbole slukkes.
	Hurtig innfrysing (frysedel)	Denne funksjonen skal aktiveres før innfrysing av ferske matvarer. Funksjonen aktiveres ved å trykke på knappen **menu** helt til symbolet for hurtigfrysing dukker opp på venstre side av displayet. Symbolet blinker, og symbolet med frysedelens dør tennes. Trykk på knappen **OK** for å bekrefte. Funksjonen deaktiveres automatisk etter 24 timer, eller manuelt ved å trykke på knappen igjen.
	Hurtigavkjøling (kjøleskapdel)	Denne funksjonen må aktiveres for å fremskynde avkjølingen av ferske matvarer. Funksjonen aktiveres ved å trykke på knappen menu helt til symbolet for hurtigavkjøling dukker opp på høyre side av displayet. Symbolet blinker, og symbolet med kjøleskapdelens dør tennes. Trykk på knappen **OK** for å bekrefte. Funksjonen deaktiveres automatisk etter 6 timer, eller manuelt ved å trykke på knappen igjen.
	Feriefravær	Denne funksjonen kobler ut kjølingen i kjøleskapdelen i forbindelse med lengre fravær. Funksjonen aktiveres ved å trykke på knappen **menu** helt til symbolet for feriemodus dukker opp. Symbolet blinker, og temperaturen i kjøleskapdelen forsvinner fra displayet. Trykk på knappen **OK** for å bekrefte. Trykk på knappen for å starte kjøleskapdelen igjen.
	Øko funksjon	Denne funksjonen kan koples inn for å spare strøm. Det er viktig å huske på at denne operasjonen ikke kopler apparatet fra strømmen. For å aktivere denne funksjonen, trykk på knappen Fridge temp, og deretter knappen OK. Hold begge knappene nedtrykt i ca. 5 sekunder helt til displayet slukker.
ALARMER		Indikeres ved hjelp av et akustisk signal og lysende indikatorer. **Viktig:** Trykk på knappen **OK** for å slå av lydsignalet.
	Alarm for strømbrudd	Den aktiveres når det har vært et langt strømbrudd som har ført til en temperaturstigning i frysedelen. På frysedelens display blinker maks. temperaturen som har blitt nådd under strømbruddet, og lydsignalet aktiveres. **Viktig:** Husk å kontrollere matvarenes oppbevaringstilstand før du spiser dem.
	Alarm for åpen dør	Symbolet med kjøleskap-/frysedelens dør (eller begge) tennes når en eller begge dørene åpnes. Når dørene står åpne i mer enn 2 minutter, blinker symbolet og lydsignalet aktiveres.
	Funksjonsalarm	Hvis dette symbolet vises, lydsignalet aktiveres og bokstaver dukker opp på displayet, betyr det at apparatet har et problem. Ta kontakt med Service og oppgi koden som vises på displayet i steden for temperaturen.

GENERELLE RÅD

INSTALLASJON

- Flytting og installasjon av produktet må utføres av to eller flere personer.
- Vær forsiktig ved flytting av kjøleskapet, slik at det ikke oppstår skader på gulvet (f. eks. parkett).
- Etter installasjon må man forsikre seg om at apparatet ikke kan skade nettledningen.
- Forsikre deg om at kjøleskapet ikke er plassert ved siden av en varmekilde.
- For å sikre tilfredsstillende ventilasjon, må det være luft på hver side av apparatet og over dette. Følg installasjonsveiledningen
- Pass på at ikke ventilasjonsåpningene på apparatet tildekkes.
- Pass på at det ikke oppstår skader på rørene i kjølekretsen på apparatet.
- Installer og oppvatre kjøleskapet på et gulv som er tilstrekkelig solid og på et sted der det er tilstrekkelig med plass rundt apparatet.
- Plasser apparatet på et tørt sted med god ventilasjon. Apparatet er beregnet på bruk ved bestemte omgivelsestemperaturer, i henhold til klimaklassen som er oppgitt på typeskiltet: Det kan hende apparatet ikke fungerer korrekt dersom omgivelsestemperaturen over lengre tid er lavere eller høyere enn de temperaturer apparatet er beregnet for.

Klimaklasse	Omg. temp. (°C)	Omg. temp. (°F)
SN	Fra 10 til 32	Fra 50 til 90
N	Fra 16 til 32	Fra 61 til 90
ST	Fra 16 til 38	Fra 61 til 100
T	Fra 16 til 43	Fra 61 til 110

- Kontroller at nettspenningen er den samme som oppgitt på typeplaten.
- Benytt ikke skjøteledninger eller doble stikkontakter.
- For tilkobling til vanntilførsel benyttes slangen som følger med det nye apparatet. Bruk ikke slangen til det gamle apparatet.
- Endring eller utskifting av nettledningen skal kun utføres av autorisert elektriker.
- Det må være mulig å frakoble apparatet, enten ved at støpslet trekkes ut, eller ved hjelp av en topolsbryter plassert før stikkontakten.

SIKKERHET

- Ikke bruk eller oppbevar bensin eller andre brennbare gasser/væsker i nærheten av kjøleskapet eller andre husholdningsapparater. Dunst fra slike væsker kan nemlig føre til brann eller eksplosjon.
- Bruk ikke andre hjelpemidler for å fremskynde avrimingen enn de som eventuelt anbefales av produsenten.
- Bruk ikke elektriske apparater inni seksjonene på apparatet, med mindre disse er godkjent av produsenten
- Dette apparatet er ikke beregnet på bruk av barn eller personer med nedsatte fysiske, sanselig eller mentale evner eller som ikke har erfaring med eller kjenner til apparatet, med mindre de under bruk av apparatet blir instruert og kontrollert av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- For å unngå at barn setter seg fast eller kveles inni apparatet må du ikke tillate dem å leke eller gjemme seg inni apparatet.
- Svelg ikke væsken (ikke giftig) i kjøleelementene (kun på noen modeller).
- Spis ikke ispinner eller isterninger umiddelbart etter at de er tatt ut av fryseren. Det kan forårsake kuldesår.

BRUK

- Før enhver form for rengjøring eller vedlikehold av apparatet, må apparatet frakobles strømnettet.
- Alle apparater som er utstyrt med ismaskin og vanndispenser må utelukkende tilkobles vanntilførsel med drikkevann (med et tilførselstrykk på mellom 0,17 og 0,81 MPa (1,7 og 8,1 bar)). Ismaskin og/eller vanndispenser som ikke er koblet direkte til vannettet, må kun fylles med drikkevann.
- Bruk kjøleseksjonen kun til oppbevaring av ferske matvarer og fryseseksjonen kun til oppbevaring av frysevarer, samt til innfrysing av ferske matvarer og produksjon av isterninger.
- Sett aldri glassbeholdere med flytende føde inn i fryseseksjonen. Det kan føre til at de sprekker.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom anbefalingene og retningslinjene over ikke følges

MILJØVENNLIG BRUK

1. Emballasjen Emballasjen består av 100% resirkulerbart materiale og er merket med resirkuleringssymbolet. Kildesorter i henhold til de lokale forskrifter. Emballasjen (plastposter, polystyrendeler osv.) må holdes utenfor barns rekkevidde.

2. Kassering

Kjøleskapet er fremstilt av resirkulerbart materiale. Dette apparatet er merket i samsvar med EU-direktiv 2002/96/EC om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).Forsikre deg om at dette produktet blir avhendet på korrekt vis, slik at det ikke kan utgjøre noen helse- eller miljørisiko.

Symbolet på produktet eller på dokumentene som følger med det, viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Lever det til et autorisert mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Før apparatet kastes, må man sørge for at det ikke kan tas i bruk igjen ved å klippe av nettledningen. Fjern også dørene og hyllene, slik at ikke barn kan stenge seg inne i kjøleskapet. Avhend apparatet ifølge de lokale renovasjonsforskrifter. Apparatet må bringes til et autorisert mottak og ikke etterlates uten tilsyn, da det kan utgjøre en fare for barn. For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet, kontakt kommunen, renovasjonsetaten eller forretningen der du anskaffet det.

Informasjon:

Dette apparatet er KFK-fritt. Kjølekretsen inneholder R134a (HFC) eller R600a (HC), se typeskiltet inni apparatet.

For apparater med Isobutan (R 600 a):Isobutan er en naturlig gass uten innvirkning på miljøet. Gassen er imidlertid brannfarlig. Det er derfor viktig å forsikre seg om at rørene i kjølekretsen ikke er skadet.

Det er mulig at dette apparatet inneholder fluorinerte drivhusgasser som omtales i Kyoto-protokollen. Kjølegassen befinner seg i et hermetisk lukket system.

Kjølegass: R134a har et globalt oppvarmingspotensial (GWP) på 1 300.

Overensstemmelseserklæring

- Dette apparatet er fremstilt for oppbevaring av matvarer og er i overensstemmelse med CE-standard nr. 1935/2004

CE

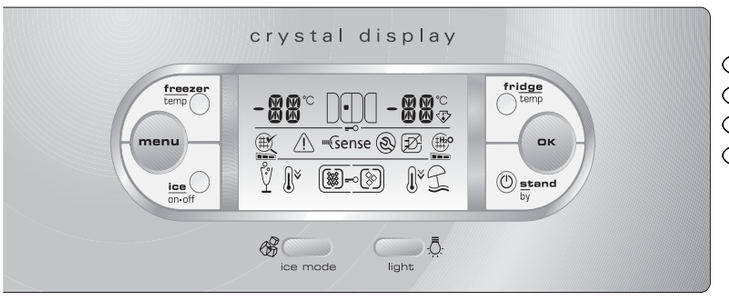
- Dette produktet er utformet, fremstilt og markedsført i samsvar med:
  - kravene til sikkerhet i direktivet "Lav spenning" 2006/95/EU (som erstatter 73/23/EØF og påfølgende endringer);
  - kravene til beskyttelse i "EMC"-direktivet 89/336/EØF, endret i EU-direktiv 93/68/EØF.

Apparatets elektriske sikkerhet er kun garantert når det er koblet til et forskriftsmessig, jordet elektrisk anlegg.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA. © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

IBRUGTAGNING

Slut apparatet til strømforsyningen og vandforsyningen (se installationsvejledningen).
Når strømmen tilsluttes, viser displayet de temperaturer, som er blevet indstillet fra fabrikken.Tryk på **alarm reset** knappen og hold den nede, hvis symbolet for temperatur vises, og lydalarmen aktiveres (hvilket betyder, at alarmen for lang strømafbrydelse er aktiveret).
Bemærk: Vent efter igangsætning 2-3 timer på, at den passende opbevaringstemperatur for normal opfyldning nås.



5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ SK H
RUS BG RO

		IBRUGTAGNING
	Menu	Denne knap skal benyttes til valg af de forskellige ekstra funktioner. Ved hvert tryk på knappen tændes en anden ekstra funktion.
	OK	Knappen **OK** skal benyttes til bekræftelse af et hvilket som helst valg og til afbrydelse af lydalarmen.
	Stand-by	Funktionen stopper for driften af både køleskabet og fryseren. Aktivér den ved at holde knappen **stand-by** trykket nede i 3 sekunder: Alle symboler forsvinder fra displayet. Genetablér den normale funktion ved at udføre den samme operation, indtil displayet viser temperaturen, som var indstillet forudgående.
	Temperatur i fryser	Den ideelle temperatur er fra fabrikken indstillet til -18 °C. Ændre temperaturen ved at holde knappen for temperaturen i fryseren **(freezer temp)** trykket nede, indtil den ønskede værdi nås. Den valgte temperatur blinker og efter 5 sekunder forbliver den på displayet.
	Temperatur i køleskab	Den ideelle temperatur er fra fabrikken indstillet til 5 °C. Ændre temperaturen ved at holde knappen for temperaturen i køleskabet **(fridge temp)** trykket nede, indtil den ønskede værdi nås. Den valgte temperatur blinker og efter 5 sekunder forbliver den på displayet.
SYMBOLER VEDRØRENDE FUNKTION		
sense	6th sense funktion	Funktionen aktiveres automatisk i følgende tilfælde: • efter anbringelse af en stor mængde fødevarer til afkøling og/eller nedfrysning; • når døren i køleskabet og/eller fryseren har stået åben i lang tid; • efter langvarig strømafbrydelse. Symbolet forbliver aktiveret i det tidsrum, som er nødvendigt for automatisk genetablering af de optimale opbevaringsbetingelser
	Termometersymbol - listeriabakterier	Hvis symbolet er tændt og apparatet har været aktiveret i min. 24 timer, betyder dette, at temperaturen i køleskabet er korrekt. I modsat fald er det nødvendigt at reducere den indstillede temperatur og vente 12 timer, inden symbolet atter kontrolleres.
	Antibakterielt filter	Dette symbol angiver, at det antibakterielle filter er opbrugt. Når apparatet tages i brug eller efter udskiftning, viser filtersymbolet tre streger. Antallet af streger reduceres både på baggrund af brugen af produktet og på baggrund af den naturlige nedbrydning af filterets egenskaber. Filteret skal udskiftes, når der ikke længere vises en streg og symbolet på displayet blinker. Udskift patronen og hold herefter knappen **OK** trykket nede, indtil symbolet ikke viser tre streger.
	Vandfilter	Dette symbol angiver, at vandfilteret er opbrugt. Når apparatet tages i brug eller efter udskiftning, viser filtersymbolet tre streger. Antallet af streger reduceres både på baggrund af brugen af produktet og på baggrund af den naturlige nedbrydning af filterets egenskaber. Filteret skal udskiftes, når der ikke længere vises en streg og symbolet på displayet blinker. Udskift patronen og hold herefter knappen **OK** trykket nede, indtil symbolet ikke viser tre streger. Vandfilteret er placeret under døren i fryseren.
IS- OG VANDAUTOMAT		
	Is on-off	**Ice on-off** knappen gør det muligt at tænde eller slukke ismaskinen. Når ismaskinen er tændt, vises et af de to symboler på displayet.
	Ice mode- ice funktion	**Ice mode** knappen gør det muligt at vælge den ønskede istype: knust is eller isterninger .
	Belysning i is- og vandautomat	Belysningen i automaten kan tændes og slukkes ved hjælp af knappen for belysning **(light)** på panelet eller ved at trykke på en af automatens to arme. I sidstnævnte tilfælde slukkes belysningen automatisk efter levering af vand eller is.
EKSTRA FUNKTIONER		
	Party mode	Funktionen aktiveres ved at holde knappen **menu** trykket nede, indtil symbolet for Party mode vises. Symbolet blinker. Tryk på knappen **OK** for at bekræfte. Denne funktion gør det muligt at afkøle drikkevarer i fryseren. Symbolet er animeret, når funktionen er aktiveret. Symbolet blinker og lydalarmen aktiveres efter 30 minutter (det nødvendige tidsrum til afkøling af en 0,75 l flaske uden at flasken går itu). Herefter er det nødvendigt at fjerne flasken og frakoble funktionen ved at trykke på knappen **OK**
	Låsning af styrepanel	Denne funktion gør det muligt at undgå utilsigtede ændringer af indstillinger eller slukning af apparatet. Funktionen indstilles ved at holde knappen for temperaturen i fryseren **(freezer temp)** og temperaturen i køleskabet **(fridge temp)** trykket nede i 3 sekunder, indtil symbole tændes og lydalarmen aktiveres. Styrepanelet låses op på samme måde, som det låses: Tryk på de to knapper, indtil symbolet slukker.
	Tastaturlås på ismaskine	Denne funktion gør det muligt at frakoble forsyningen af is og vand for at forenkle rengøringen eller hindre utilsigtet brug. Funktionen indstilles ved at holde knappen **Ice mode** og belysning **(Light)** trykket nede i 3 sekunder, indtil symbolet tændes og lydalarmen aktiveres. Frakobl funktionen ved at gentage samme operation, indtil symbolet lukkes.
	Lynfrys (fryser)	Denne funktion skal aktiveres før den planlagte indfrysning af friske madvarer. Funktionen aktiveres ved at trykke på knappen **menu**, indtil symbolet for lynfrys vises i venstre side af displayet. Symbolet blinker og på displayet tændes symbolet for døren i fryseren. Tryk på knappen **OK** for at bekræfte. Funktionen frakobles automatisk efter 24 timer eller manuelt ved at gentage operationen.
	Hurtig afkøling (køleskab)	Denne funktion skal aktiveres for at sikre en hurtigere afkøling af friske madvarer. Funktionen aktiveres ved at trykke på knappen **menu**, indtil symbolet for hurtig afkøling vises i højre side af displayet. Symbolet blinker og på displayet tændes symbolet for døren i køleskabet. Tryk på knappen **OK** for at bekræfte. Funktionen frakobles automatisk efter 6 timer eller manuelt ved at gentage operationen.
	Længerevarende fravær	Denne funktion stopper kølingen i køleskabet i tilfælde af længerevarende fravær. Funktionen aktiveres ved at holde knappen **menu** trykket nede, indtil symbolet for ferieindstilling vises. Symbolet blinker og køleskabets temperatur forsvinder fra displayet. Tryk på knappen **OK** for at bekræfte. Gentag operationen for at genetablere den normale funktion i køleskabet..
	Øko funktion	Denne ekstra funktion kan anvendes for at spare energi. Det er vigtigt at være opmærksom på, at denne funktion ikke afbryder strømmen til apparatet. Tryk først på knappen "Fridge temp" og derefter på "OK". Hold dem begge nede i ca. 5 sekunder, indtil displayet er helt slukket, for at aktivere funktionen. .
ALARMER		Disse indikationer kommunikeres ved hjælp af lydsignaler og symboler. **Vigtigt:** Tryk på knappen **OK** for at frakoble lydalarmen.
	Alarm vedrørende strømafbrydelse	Alarmen aktiveres i tilfælde af en langvarig strømafbrydelse, der har medført en temperaturforøgelse i fryseren. Maks. temperaturen, der er blevet opnået under strømafbrydelsen, blinker på fryserens display. Endvidere aktiveres lydalarmen.
	Alarm for åben dør	Symbolet for dør i fryser/køleskab (eller begge) tændes, når en eller begge døre i apparatet åbnes. Symbolet blinker og lydalarmen aktiveres, hvis dørene står åbne i mere end 2 minutter.
	Alarm vedrørende funktion	Dette symbol, som er kombineret med aktiveringen af lydalarmen og fremvisningen af bogstaver på displayet betyder, at der er opstået et problem i apparatet. Kontakt Service og oplys koden, der vises på displayet i stedet for temperaturen.

ADVARSLER OG GENERELLE RÅD

INSTALLATION

- Flytning og installation af apparatet skal udføres af to eller flere personer.
- Vær forsigtig i forbindelse med flytninger, så gulvet ikke bliver beskadiget (f.eks. parketgulv).
- Under opstillingen kontrolleres det, at skabet ikke beskadiger elkablet.
- Sørg for, at apparatet ikke er placeret i nærheden af en varmekilde.
- Sørg for, at der er plads på begge sider og over apparatet eller følg installationsanvisningerne for at sikre en passende udluftning.
- Sørg for, at ventilationsåbningerne i skabet ikke blokeres eller tildækkes.
- Sørg for ikke at beskadige kølekredsløbet.
- Opstil skabet på et plant gulv, som kan modstå vægten, og på et passende anvendelsessted.
- Stil skabet et tørt sted med god udluftning. Skabet er beregnet til optimal drift ved rumtemperaturer inden for følgende intervaller, der svarer til den klimakategori, som er angivet på typeskiltet. Skabet kan ikke fungere korrekt, hvis det i en længere periode får lov til at stå i en temperatur over eller under det angivne interval.

Klimakategori	Omg. temp. (°C)	Omg. temp. (°F)
SN	Fra 10 til 32	Fra 50 til 90
N	Fra 16 til 32	Fra 61 til 90
ST	Fra 16 til 38	Fra 61 til 100
T	Fra 16 til 43	Fra 61 til 110

- Kontrollér, at spændingen på typeskiltet svarer til spændingen i husstanden.
- Der må ikke benyttes multi- eller enkeltstikdåser eller forlængerledninger.
- Brug vandslangen, der følger med skabet til slutning til vand, men brug ikke slangen til det tidligere apparat.
- Elkablet må kun ændres eller udskiftes af en autoriseret tekniker.
- Det skal være muligt at afbryde strømmen enten ved fjernelse af stikket eller ved hjælp af en bipolær netværksafbryder, som installeres inden stikkontakten.

SIKKERHED

- Opbevar og benyt ikke benzin, brandfarlige gasser eller væsker i nærheden af apparatet eller andre elartikler. Dampene, som udvikles, kan medføre brand eller eksplosioner.
- Benyt ikke mekaniske, elektriske eller kemiske anordninger for at fremskynde afrimningen, medmindre de er af en type anbefalet af producenten.
- Brug aldrig elektriske apparater indvendigt i skabet, medmindre de er af en type anbefalet af producenten.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af børn eller personer med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller med med manglende erfaring og kendskab til apparatet, medmindre disse personer er under opsyn eller er oplært i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- For at undgå risikoen for, at børn bliver lukket inde eller kvalt i apparatet, er det forbudt at lege ved eller gemme sig i apparatet.
- Indtag ikke væsken (ugiftig) i fryseelementerne (hvis de findes).
- Spis ikke isterninger eller ispinde umiddelbart efter fjernelse fra fryseren, idet der er risiko for fryseskader.

BRUG

- Før enhver form for vedligeholdelse eller rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten, eller strømmen afbrydes på hovedafbryderen.
- Alle apparater med ismaskine og vandautomat skal sluttes til drikkevandsforsyningen (vandforsyningstrykket skal være mellem 1,7 og 8,1 bar). Ismaskinen, is- og/eller vandautomaten, som ikke er tilsluttet vandforsyningen, må kun fyldes med drikkevand.
- Brug kun køleskabet til opbevaring af friske madvarer og fryseren kun til opbevaring af frostvarer, til indfrysning af friske madvarer samt til fremstilling af isterninger.
- Glasflasker med væsker må ikke anbringes i fryseren, da de kan springe.

Producenten kan på ingen måde gøres ansvarlig i tilfælde af manglende overholdelse af ovennævnte råd og advarsler.

OPLYSNINGER OM MILJØHENSYN

1. Emballage Emballagen kan genbruges 100 % og er mærket med genbrugssymbolet. Bortskaffelse skal ske i henhold til gældende lokale regler. Emballagen (plastposer, polystyrenstykker osv.) skal opbevares uden for børns rækkevidde, da den udgør en potentiel fare.

2. Bortskaffelse

Skabet er fremstillet af genbrugeligt materiale. Dette produkt er mærket i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om Kasseret elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre at dette produkt bliver skrottet korrekt, hjælper du med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kunne opstå gennem uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.

Symbolet på produktet eller på dokumenterne, der ledsager produktet, angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Det skal i stedet afleveres på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr.

Gør apparatet ubrugeligt ved at fjerne dørene og hylderne og klippe netledningen af, så børn ikke kan gemme sig i skabet.

Apparatet skal skrottes i henhold til gældende lokale regler for bortskaffelse af affald og sendes til specielle affaldsstationer. Det må ikke efterlades i miljøet selv i få dage, hvor det kan udgøre en fare for børn.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes du kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

Bemærk:

Dette apparat indeholder ikke CFC. Kølekredsløbet indeholder R134a (HFC) eller R600a (HC), se typeskiltet i apparatet.

Apparater med isobutan (R600a): Isobutan er en uskadelig naturlig gas, som dog er brandfarlig. Det er derfor vigtigt at kontrollere, at kølekredsløbets rør ikke er beskadigede.

Dette apparat kan indeholde fluorholdige drivhusgasser, der er omfattet af Kyoto-protokollen. Kølemidlet er indeholdt i et hermetisk forseglet system. Kølemiddel: R134a har en potentiel global opvarmning (GWP) på 1.300.

Overensstemmelseserklæring

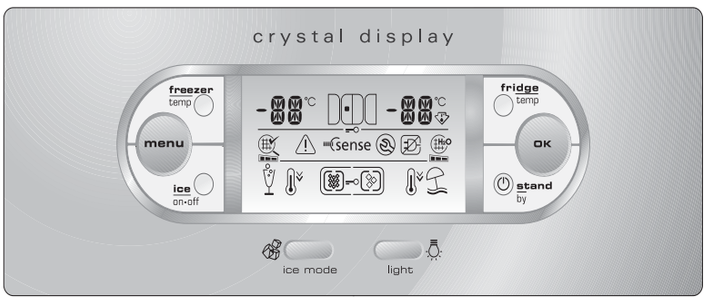
- Dette apparat er beregnet til opbevaring af madvarer og er produceret med overholdelse af kravene i forordning (EF) nr. 1935/2004.
- Apparatet er designet, produceret og markedsført i overensstemmelse med:
  - Sikkerhedskravene i Lavspændingsdirektivet 2006/95/EF (der erstatter direktiv 73/23/EØF og efterfølgende ændringer);
  - Beskyttelseskravene i EMC-direktivet 89/336/EØF, ændret ved EF-direktiv 93/68/EØF.

Skabets elsikkerhed garanteres kun, når det er korrekt tilsluttet til en kontakt med lovpligtig ekstrabeskyttelse.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA. © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖ
Kytke laite vesijohto- ja sähköverkkoon (katso Asennusohjeet).
Kun kytket laitteeseen sähkön, näytöllä näkyvät tehtaalla esiasetetut lämpötilat.Jos näytölle ilmaantuu lämpötilan symboli ja merkkiääni soi (sähkökatkohälytys on lauennut), pidä **alarm reset** -näppäin painettuna.

Huom: odota käyttöönoton jälkeen 2 - 3 tuntia, että laite saavuttaa normaalille elintarvikemäärälle sopivan säilytyslämpötilan.



5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ SK H
RUS BG RO

		ENSIMMÄINEN KÄYTTÖ
Menu		Näppäimellä valitaan lisätoimintoja. Näppäintä painettaessa lisätoimintojen valot syttyvät vuorotellen.
OK		**OK**-näppäimellä vahvistetaan tehty valinta ja sammutetaan merkkiääni.
	Stand-by Valmiustila	Valmiustilatoiminnossa sekä jääkaappi että pakastin ovat pois käytöstä. Kytke se päälle painamalla **stand-by**-näppäintä kolme sekuntia: kaikki symbolit katoavat näytöltä. Palauta normaalitoiminta toistamalla samaa toimenpidettä, kunnes näytöllä näkyvät aiemmin asetetut lämpötilat.
°C	Pakastimen lämpötila	Tehtaalla asetettu ihanteellinen lämpötila on -18°C. Muuta lämpötila painamalla **freezer temp** -näppäintä, kunnes lämpötila on halutun mukainen. Valittu lämpötila vilkkuu. Viiden sekunnin kuluttua se muuttuu kiinteäksi ja jää näytölle.
°C	Jääkaapin lämpötila	Tehtaalla asetettu ihanteellinen lämpötila on 5°C. Muuta lämpötila painamalla **fridge temp** -näppäintä, kunnes lämpötila on halutun mukainen. Valittu lämpötila vilkkuu. Viiden sekunnin kuluttua se muuttuu kiinteäksi ja jää näytölle.
TOIMINTASYMBOLIT		
sense	6th Sense -toiminto	Toiminto käynnistyy automaattisesti, kun: • jäähdytettäviä ja/tai pakastettavia elintarvikkeita on runsaasti • jääkaapin ja/tai pakastimen ovi on jäänyt pitkäksi aikaa auki • sähkö on katkennut pitkäksi aikaa. Symboli pysyy päällä, kunnes optimaaliset säilytysolosuhteet ovat palautuneet automaattisesti.
	Listerialämpömittarin symboli	Jos symbolin valo palaa ja laite on ollut käynnissä vähintään 24 tuntia, jääkaapin sisälämpötila on oikea. Ellei näin ole, laske asetuslämpötilaa ja odota 12 tuntia ennen kuin tarkistat symbolin uudelleen.
	Bakteerisuodatin	Symboli osoittaa bakteerisuodattimen käyttötilaa. Ostettaessa laite ja suodattimen vaihdon jälkeen symbolissa näkyy kolme merkkiä. Niiden määrä vähenee laitteen käytön ja suodattimen luonnollisen kulumisen myötä. Kun näkyvissä ei ole enää yhtään merkkiä ja näytön symboli vilkkuu, suodatin tulee vaihtaa. Vaihda patruuna ja paina **OK**-näppäintä, kunnes symbolissa näkyy kolme merkkiä.
H2O	Vedensuodatin	Symboli osoittaa vedensuodattimen käyttötilaa. Ostettaessa laite ja suodattimen vaihdon jälkeen symbolissa näkyy kolme merkkiä. Niiden määrä vähenee laitteen käytön ja suodattimen luonnollisen kulumisen myötä. Kun näkyvissä ei ole enää yhtään merkkiä ja näytön symboli vilkkuu, suodatin tulee vaihtaa. Vaihda patruuna ja paina **OK**-näppäintä, kunnes symbolissa näkyy kolme merkkiä. Vedensuodatin on sijoitettu pakastimen oven alapuolelle.
JÄÄN- & VEDENANNOSTELIJA		
Ice on-off		Käynnistä tai sammuta jääpalakone **Ice on-off**-näppäimellä. Kun jääpalakone on käynnissä, näytöllä näkyy yksi -symboleista.
Ice mode		Paina **Ice mode**-näppäintä valitaksesi haluttua jäätä: murska tai kuutiot.
	Jään- ja vedenannostelijan valo	Annostelijan valo voidaan sytyttää ja sammuttaa paneelin **light**-näppäimellä tai painamalla toista annostelijan vipua. Jälkimmäisessä tapauksessa valo sammuu automaattisesti, kun vesi tai jää on annosteltu.
LISÄTOIMINNOT		
	Party-toiminto	Toiminto kytketään päälle painamalla **menu**-näppäintä, kunnes party-toiminnon symboli tulee näkyviin. Symboli vilkkuu. Vahvista **OK**-näppäimellä. Toiminnon avulla voit jäähdyttää juomia pakastimessa. Kun toiminto on valittu, symboli on päällä. Kun toiminnon päällekytkennästä on kulunut 30 minuuttia (0,75 litran pullon jäähdyttämiseen tarvittava aika ilman, että lasi särkyy), symboli alkaa vilkkua ja merkkiääni soi. Voit poistaa pullon ja kytkeä toiminnon pois päältä **OK**-näppäimellä.
	Painikkeiden lukitus	Painikkeiden lukituksen avulla voidaan estää vahingossa tapahtuva painikkeiden painaminen tai säätöjen muuttaminen. Aseta toiminto painamalla yhtä aikaa **freezer temp** ja **fridge temp** -näppäintä kolme sekuntia, kunnes symboli valo syttyy ja merkkiääni soi. Kytke toiminto pois toistamalla toimenpidettä, kunnes symbolin valo sammuu.
Jääpalakoneen näppäimistön esto		Toiminnolla kytketään jään ja veden annostelu pois puhdistuksen helpottamiseksi ja tahattoman käytön estämiseksi. Aseta toiminto painamalla yhtä aikaa **ice mode** ja **light** -näppäintä kolme sekuntia, kunnes symbolin valo syttyy ja merkkiääni soi. Kytke toiminto pois toistamalla toimenpidettä, kunnes symbolin valo sammuu.
	Pikapakastus (pakastin)	Aktivoi pikapakastustoiminto ennen tuoreiden elintarvikkeiden pakastamista. Toiminto kytketään päälle painamalla **menu**-näppäintä, kunnes pikapakastussymboli tulee näkyviin näytön vasemmalle puolelle. Symboli vilkkuu ja näytöllä olevan pakastimen ovisymbolin valo syttyy. Vahvista **OK**-näppäimellä. Toiminto kytkeytyy automaattisesti pois 24 tunnin kuluttua. Se voidaan kytkeä käsin pois toistamalla toimenpide.
	Pikajäähdytys (jääkaappi)	Toimintoa tulee käyttää tuoreiden elintarvikkeiden jäähtymisen nopeuttamiseksi. Toiminto kytketään päälle painamalla **menu**-näppäintä, kunnes pikajäähdytyssymboli tulee näkyviin näytön oikealle puolelle. Symboli vilkkuu ja näytöllä olevan jääkaapin ovisymbolin valo syttyy. Vahvista **OK**-näppäimellä. Toiminto kytkeytyy automaattisesti pois 6 tunnin kuluttua. Se voidaan kytkeä käsin pois toistamalla toimenpide.
	Lomatoiminto	Tällä toiminnolla jääkaappi voidaan poistaa käytöstä, jos esimerkiksi olet pitkään poissa kotoa. Toiminto kytketään päälle painamalla **menu**-näppäintä, kunnes lomatoiminnon symboli tulee näkyviin. Symboli vilkkuu ja jääkaapin lämpötila katoaa näytöltä. Vahvista **OK**-näppäimellä. Tilalle ilmaantuu viiva. Palauta jääkaapin normaalitoiminta toistamalla toimenpide. Toiminnon käynnistämisen jälkeen jääkaapista on poistettava pilaantuvat elintarvikkeet ja ovi on suljettava. Näin jääkaapin lämpötila pysyy sopivana, eikä sinne muodostu hajua. **Huom:** Toiminnon valintavaiheessa sinulla on viisi sekuntia aikaa vahvistaa valinta **OK**-näppäimellä. Muuten menu-näppäintä tulee painaa uudelleen.
	Säästötoiminto	Voit kytkeä lisätoiminnon päälle säästääksesi energiaa. Toiminto ei katkaise laitteen sähköä. Tryk først på knappen "Fridge temp" og derefter på "OK". Hold dem begge nede i ca. 5 sekunder, indtil displayet er helt slukket, for at aktivere funktionen.
HÄLYTYKSET		Hälytykset ilmaistaan äänimerkillä ja merkkivaloilla. **Tärkeää:** sammuta merkkiääni **OK**-näppäimellä.
	Sähkökatkohälytys	Hälytys laukeaa sähkön katketessa niin pitkäksi aikaa, että pakastimen lämpötila kohoaa. Pakastimen näytöllä vilkkuu korkein sähkökatkon aikana saavutettu lämpötila. Samalla merkkiääni soi.
	Avoimen oven hälytys	Jääkaapin/pakastimen (tai kummankin) ovisymbolin valo syttyy, kun laitteen toinen tai kumpikin ovi avataan. Jos ovet jäävät auki yli kahdeksi minuutiksi, symboli vilkkuu ja merkkiääni soi.
	Toimintahälytys	Symboli näytetään, merkkiääni soi ja näytölle ilmaantuu kirjaimia, jos laitteessa on vikaa. Ota yhteys huoltopalveluun ja ilmoita näytöllä lämpötilan kohdalla näkyvä koodi.

YLEISIÄ VAROTOIMIA JA SUOSITUKSIA

ASENNUS

- Laitteen siirtämisessä ja asennuksessa tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.
- Varo vahingoittamasta lattiaa jääkaapin siirtämisen aikana (esim. parketti).
- Tarkista asennuksen yhteydessä, ettei laite ole virtajohdon päällä.
- Varmista, ettei laite ole lämmönlähteen lähellä.
- Riittävän ilmankierron varmistamiseksi laitteen kummallekin sivulle sekä yläpuolelle on jätettävä vapaata tilaa asennusohjeiden mukaisesti.
- Älä peitä tai tuki laitteen ilmanvaihtoaukkoja.
- Älä vahingoita jääkaapin jäähdytysputkistoa.
- Sijoita laite tukevalle ja tasaiselle lattialle, tarkoituksenmukaiseen ja riittävän tilavaan paikkaan.
- Sijoita laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun tilaan. Laite on esisäädetty toimimaan parhaiten ympäristössä, jonka lämpötila on alla mainittujen arvojen välillä, arvokilvessä osoitetun ilmastoluokan mukaisesti: Laite ei mahdollisesti toimi moitteettomasti, jos se on ollut kauan mainittuja lämpötila-arvoja lämpimämmässä tai kylmemmässä tilassa.

Ilmastoluokka	Ymp. lämpöt. (°C)	Ymp. lämpöt. (°F)
SN	10 - 32	50 - 90
N	16 - 32	61 - l 90
ST	16 - 38	61 - 100
T	16 - 43	61 - 110

- Tarkista, että arvokilvessä mainittu jännite vastaa asuntosi jännitettä.
- Älä käytä yksi- tai kaksiosaisia sovittimia tai jatkojohtoja.
- Kytke laite vesijohtoverkkoon uuden laitteen mukana toimitetulla putkella. Älä käytä vanhan laitteen putkea.
- Virtajohdon muutostyöt tai vaihdon saa suorittaa vain asiantunteva henkilöstö.
- Laite on voitava irrottaa sähköverkosta joko irrottamalla pistoke pistorasiasta tai verkkokytkimen avulla.

TURVALLISUUS

- Älä säilytä tai käytä jääkaapin tai muiden kodinkoneiden läheisyydessä bensiiniä tai tulenarkoja kaasuja tai nesteitä. Kaasut voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
- Älä yritä nopeuttaa sulamista mekaanisten apuvälineiden, sähkölaitteiden tai kemikaalien avulla. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia välineitä.
- Älä käytä tai vie sähkölaitteita laitteen sisälle, elleivät ne ole valmistajan nimenomaisesti valtuuttamia.
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysinen, aistien tai mielen terveys on heikentynyt tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valmentanut heitä laitteen käyttöön tai valvo sitä.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella tai piiloutua sen sisälle. Vaarana on loukkuunjääminen ja tukehtuminen.
- Älä laita suuhun kylmävaraajien sisältämää (myrkytöntä) nestettä (joissakin malleissa).
- Älä nauti jääkuutioita tai mehujäitä suoraan pakastimesta, sillä ne voivat aiheuttaa kylmävaurioita.

KÄYTTÖ

- Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke laite irti sähköverkosta ennen minkään huolto- tai puhdistustoimenpiteen aloittamista.
- Laitteet, joissa on jääpalakone ja vedenannostelija, on liitettävä puhtaaseen vesijohtoverkkoon (paine välillä 0,17 – 0,81 MPa (1,7 - 8,1 bar)). Jääpalakoneet ja/tai vedenannostelijat, joita ei liitetä suoraan vesijohtoverkkoon, saa täyttää vain puhtaalla juomavedellä.
- Käytä jääkaappiosastoa vain tuoreiden elintarvikkeiden säilyttämiseen ja pakastinosastoa vain pakasteiden säilyttämiseen, tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen ja jääkuutioiden valmistamiseen.
- Älä laita pakastimeen nesteitä lasiastioissa, sillä ne voivat särkyä.

Valmistaja ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka ovat aiheutuneet siitä, ettei edellä mainittuja ohjeita ja varoituksia ole noudatettu.

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

1. Csomagolóanyag
A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és az újrahasznosíthatóság jelével van ellátva. A csomagolóanyag elhelyezésénél a helyi előírásokkal összhangban kell eljárni. A csomagolóanyagot (műanyag fólia, polisztirol elemek, stb.) gyermekektől távol kell tartani, mert veszélyforrást jelenthetnek.
2. Kiselejtezés/hulladéklerakás
A termék újrahasznosítható anyagok felhasználásával készült.
Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv (WEEE) szerinti jelzéssel van ellátva. Ha Ön ügyel arra, hogy a kiselejtezett készülék megfelelő módon kerüljön elhelyezésre, akkor azzal hozzájárul a környezeti és egészségügyi ártalmak elkerüléséhez.
A terméken vagy annak iratain feltüntetett jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.
Kiselejtezéskor a hálózati zsinór elvágásával tegye a készüléket használhatatlanná, valamint szerelje le az ajtókat és a polcokat is, hogy a gyermekek ne mehessenek be könnyen a készülék belsejébe.
A készülék kiselejtezésekor a hulladékok elhelyezésére vonatkozó helyi előírások szerint kell eljárni, és a készüléket a kijelölt begyűjtőhelyek valamelyikén kell leadni ügyelve arra, hogy a készülék még pár napig se maradjon őrizetlenül, mert a gyerekekre nézve veszélyforrást jelent. A termék kezelésével, visszanyerésével vagy újrahasznosításával kapcsolatban a helyileg illetések hivatal, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat, vagy a terméket értékesítő bolt tud bővebb tájékoztatást adni.

Tájékoztató:
Ez a készülék nem tartalmaz CFC-t. A hűtőhálózat R134a-t (HFC-t), vagy R600a-t (HC-t) tartalmaz, lásd a készülék belsejében található adattáblán.
Az izobutánt (R600a) alkalmazó készülékekről azt kell tudni, hogy az izobután olyan természetes gáz, amely nem károsítja a környezetet, viszont gyúlékony. Éppen ezért feltétlenül szükséges ellenőrizni, hogy a hűtőhálózat csőrendszere nincs-e károsodva.
A termék a Kyotói Egyezményben szereplő flór tartalmú üvegházhatású gázt tartalmazhat; a hűtőgáz hermetikusan zárt rendszerben található.
Hűtőgáz: az R134a teljes fűtési teljesítménye1300 (GWP).

Megfelelőségi nyilatkozat

- A készüléket élelmiszerek tárolására tervezték és megfelel az EK 1935/2004 sz. előírásának.

CE

- A készülék terve, konstrukciója és forgalmazása megfelel:
  - a 2006/95/EK számú (73/23/EGK számú irányelv és annak módosításai helyébe lépő) "Kisfeszültség" irányelv biztonsági követelményei;
  - a 89/336/EGK sz. "EMC" irányelv védelmi követelményeinek, amelyet a 93/68/EGK sz. irányelv módosított.

A készülék elektromos szempontból csak akkor biztonságos, ha csatlakoztatása előírásszerűen földelt hálózathoz történik.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA. © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

PIERWSZE URUCHOMIENIE
Podłączyć urządzenie do dopływu wody i do sieci zasilającej (zob. instrukcja instalacji). W momencie podłączenia urządzenia do sieci elektrycznej na wyświetlaczu zostaną wyświetlone wstępnie ustawione w fabryce wartości temperatury. Jeśli pojawi się wskaźnik temperatury oraz włączy się sygnał akustyczny (oznacza to interwencję alarmu wskutek dłuższej przerwy w dopływie prądu), należy trzymać wciśnięty przycisk zerowania alarmów.
Uwaga: po włączeniu urządzenia należy odczekać 2 - 3 godziny, zanim zostanie osiągnięta odpowiednia do przechowywania normalnego ładunku żywności temperatura.

5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ SK H
RUS BG RO

		URUCHOMIENIE
Menu		Ten przycisk służy do wyboru różnych funkcji opcjonalnych. Po każdorazowym naciśnięciu przycisku zostaje podświetlona inna funkcja.
OK		Przycisk **OK** służy do potwierdzenia jakiegokolwiek dokonanego wyboru i do wyciszenia sygnału akustycznego.
⏻	Stand-by	Funkcja ta ma za zadanie wyłączenie obu przedziałów: chłodziarki i zamrażarki. Aby ją uruchomić należy wcisnąć przycisk **stand-by** przez 3 sekundy: wszystkie ikony znikną z wyświetlacza. Aby ponownie włączyć urządzenie, wykonywać te same czynności aż do momentu pojawienia się na wyświetlaczu uprzednio ustawionych temperatur.
°C	Temperatura w przedziale zamrażarki	Temperatura idealna ustawiona w fabryce wynosi -18°C. Aby zmienić temperaturę należy nacisnąć przycisk **freezer temp**, aż do osiągnięcia żądanej wartości. Wybrana temperatura najpierw miga a w ciągu 5 sekund ustala się, pozostając na wyświetlaczu.
°C	Temperatura w przedziale chłodziarki	Temperatura idealna ustawiona w fabryce wynosi 5°C. Aby zmienić temperaturę należy nacisnąć przycisk **fridge temp**, aż do osiągnięcia żądanej wartości. Wybrana temperatura najpierw miga a w ciągu 5 sekund ustala się, pozostając na wyświetlaczu.
IKONY FUNKCJONOWANIA		
sense	Funkcja Szósty Zmysł	Funkcja ta uruchamia się automatycznie, kiedy: • została włożona duża ilość artykułów do schłodzenia i/lub do zamrożenia. • drzwi chłodziarki i/lub zamrażarki pozostały otwarte przez dłuższy czas. • nastąpiła dłuższa przerwa w dostawie energii elektrycznej. Symbol pozostaje włączony przez czas konieczny do automatycznego przywrócenia optymalnych warunków konserwacji.
	Wskaźnik termometru Listeria	Ten symbol pozwala sprawdzić, czy temperatura przedziału chłodziarki jest odpowiednia do prawidłowej konserwacji żywności. Jeśli wskaźnik świeci się a urządzenie pracuje od przynajmniej 24 godzin to znaczy, że temperatura wewnątrz przedziału chłodziarki jest prawidłowa. W odwrotnym przypadku, należy zmniejszyć ustawioną temperaturę i odczekać 12 godzin zanim ponownie sprawdzi się wzrokowo wskaźnik.
	Filtr antybakteryjny	Ten symbol wskazuje na stan zużycia filtra antybakteryjnego. W momencie zakupu urządzenia i po wymianie filtra, odnośna ikona wyświetla 3 kreski. Ich liczba zmniejsza się w miarę zarówno użytkowania produktu, jak i naturalnego zużycia wkładu filtra. Kiedy na wyświetlaczu nie ma już żadnej kreski a ikona filtra migocze oznacza to, że trzeba wymienić filtr. Wymienić wkład a następnie nacisnąć klawisz **OK**, aż na ikonie pojawią się trzy kreski.
	Filtr wody	Ten symbol wskazuje na stan zużycia filtra wody. W momencie zakupu urządzenia i po wymianie filtra, odnośna ikona wyświetla 3 kreski. Ich liczba zmniejsza się w miarę zarówno użytkowania produktu, jak i naturalnego zużycia wkładu filtra. Kiedy na wyświetlaczu nie ma już żadnej kreski a ikona filtra migocze oznacza to, że trzeba wymienić filtr. Wymienić wkład a nstępnie nacisnąć klawisz **OK**, aż na ikonie pojawią się trzy kreski. Filtr wody znajduje się pod drzwiczkami przedziału zamrażarki.
FUNKCJE ICE & WATER DISPENSER		
	Ice on-off	Przycisk **Ice on-off** pozwala na włączenie lub wyłączenie wytwarzacza lodu. Kiedy wytwarzacz lodu jest włączony, na wyświetlaczu pojawia się jedna z dwóch ikon .
	Ice mode	Naciśnięcie klawisza **Ice mode** umożliwia wybranie pożądanego typu lodu: rozkruszonego lub w kostkach .
	Oświetlenie dystrybutora lodu i wody	Światło dystrybutora można zaświecić i zgasić za pomocą przycisku **light** znajdującego się na panelu lub poprzez naciśnięcie na jedną z dwóch dźwigni dystrybutora; w drugim przypadku, po uzyskaniu wody lub lodu, światło zgaśnie automatycznie.
FUNKCE OPCJONALNE		
	Party mode	Funkcja włącza się po naciśnięciu przycisku menu, aż do pojawienia się symbolu “party mode". Symbol migocze, nacisnąć **OK**, aby potwierdzić. Ta funkcja pozwala ochłodzić napoje w komorze zamrażarki. Kiedy funkcja jest aktywna, ikona jest włączona. Po 30 minutach od włączenia (czas potrzebny do ochłodzenia butelki 0,75 litra, bez ryzyka pęknięcia butelki), ikona migocze i włącza się sygnał akustyczny. Należy wyjąć butelkę i wyłączyć funkcję, naciskając **OK**.
	Blokada panelu sterowania	Jest to funkcja, która pozwala uniknąć przypadkowych zmian w aktualnych ustawieniach lub wyłączenia urządzenia. Ustawia się ją naciskając równocześnie przyciski **freezer temp** i **fridge temp** przez 3 sekundy, aż do włączenia symbolu i aktywacji sygnału akustycznego. Aby wyłączyć funkcję należy wykonać tę samą procedurę, aż do momentu wyłączenia symbolu.
	Blokada panelu wytwarzacza do lodu	Jest to funkcja, która pozwala wyłączyć dystrybutor lodu i wody, aby ułatwić czyszczenie lub, aby uniknąć przypadkowego użycia. Ustawia się ją naciskając równocześnie przycisk **ice mode** e **light** przez 3 sekundy, aż do włączenia symbolu i aktywacji sygnału akustycznego. Aby wyłączyć funkcję należy wykonać tę samą procedurę, aż do momentu wyłączenia symbolu.
	Szybkie zamrażanie (zamrażarka)	Jest to funkcja, którą należy aktywować przed przystąpieniem do zamrażania świeżej żywności. Funkcja włącza się naciskając przycisk **menu**, aż do pojawienia się po lewej stronie wyświetlacza symbolu szybkiego zamrażania. Symbol migocze a na wyświetlaczu zapala się ikona drzwi zamrażarki - nacisnąć **OK** w celu potwierdzenia. Funkcja wyłącza się automatycznie po 24 godzinach lub powtarzając operacje w trybie ręcznym.
	Szybkie schładzanie (chłodziarka)	Tę funkcję należy włączyć, jeśli zamierza się przyspieszyć schładzanie świeżej żywności. Funkcja włącza się naciskając przycisk **menu**, aż do pojawienia się po prawej stronie wyświetlacza symbolu szybkiego schładzania. Symbol migocze a na wyświetlaczu zapala się ikona drzwi chłodziarki - nacisnąć **OK** w celu potwierdzenia. Funkcja wyłącza się automatycznie po 6 godzinach lub powtarzając operacje w trybie ręcznym.
	Vacation	Jest to funkcja, która dezaktywuje przedział chłodziarki w przypadku dłuższej nieobecności użytkownika. Funkcja włącza się naciskając przycisk **menu**, aż do pojawienia się symbolu vacation. Symbol migocze a temperatura komory chłodziarki znika z wyświetlacza – nacisnąć **OK** aby potwierdzić. W celu ponownego włączenia funkcji chłodzenia w przedziale, należy powtórzyć powyższą operację.
	Eco Mode	Ta funkcja dodatkowa może zostać włączona w celu zaoszczędzenia energii. Należy pamiętać, że ta operacja nie odłącza urządzenia od zasilania elektrycznego. W celu jej uaktywnienia nacisnąć przycisk „Fridge temp" a następnie klawisz „OK", trzymając je obydwa wciśnięte przez ok. 5 sekund, aż do całkowitego zgaszenia wyświetlacza.
ALARMY		Wskazówki dotyczące alarmów są komunikowane za pomocą sygnału akustycznego i sygnalizacji wzrokowej. **Ważne:** Aby wyłączyć sygnał akustyczny, nacisnąć przycisk **OK**.
	Alarm black out	Włącza się podczas dłuższej przerwy w dopływie prądu, wskutek której nastąpił wzrost temperatury w przedziale zamrażarki. Na wyświetlaczu zamrażarki migocze maksymalna temperatura osiągnięta podczas awarii zasilania i włącza się sygnał akustyczny.
	Alarm otwartych drzwi	Symbol drzwi chłodziarki/zamrażarki (bądź obydwóch) włącza się, kiedy jedne lub obydwoje drzwi urządzenia zostają otwarte. Kiedy drzwi pozostają otwarte przez ponad dwie minuty, symbol migocze i włącza się sygnał akustyczny.
	Alarm funkcjonowania	Ten symbol wraz z włączeniem się sygnału akustycznego i pojawieniem się liter na wyświetlaczu wskazuje na awarię urządzenia. Należy wezwać serwis i podać personelowi wyświetlony zamiast temperatury kod.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I WSKAZÓWKI OGÓLNE

INSTALACJA

- Przemieszczanie oraz instalacja produktu muszą być wykonane przez dwie lub więcej osób.
- Podczas przesuwania urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić posadzki (np. parkietu).
- Podczas instalacji należy uważać, by produkt nie uszkodził kabla zasilającego.
- Nie ustawiać urządzenia zbyt blisko źródła ciepła.
- W celu zagwarantowania odpowiedniej wentylacji należy pozostawić trochę wolnej przestrzeni z obydwu stron urządzenia oraz nad nim lub postąpić według szczegółowej instrukcji.
- Należy uważać, aby nie przykrywać ani nie zatykać otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić obiegu czynnika chłodniczego w urządzeniu.
- Zainstalować i wypoziomować urządzenie na podłodze będącej w stanie utrzymać jego ciężar, w odpowiednim do jego wymiarów i przeznaczenia pomieszczeniu.
- Urządzenie należy ustawić w miejscu suchym i dobrze wentylowanym. Urządzenie zostało przewidziane do funkcjonowania w środowisku, w którym temperatura zawiera się w następujących zakresach, zależnych od klasy klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej: sprawność urządzenia może ulec pogorszeniu, w przypadku dłuższej eksploatacji w temperaturze wyższej lub niższej w stosunku do podanego przedziału.

Klasa klimatyczna	T. otocz. (°C)	T. otocz. (°F)
SN	od 10 do 32	od 50 do 90
N	od 16 do 32	od 61 do 90
ST	od 16 do 38	od 61 do 100
T	od 16 do 43	od 61 do 110

- Sprawdzić czy napięcie zasilania podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Nie używać ani prostych, ani wielokrotnych rozgałęźników lub przedłużaczy.
- W celu podłączenia urządzenia do sieci wodnej użyć nowego przewodu rurowego należącego do jego wyposażenia, a nie używać przewodu należącego do poprzedniego produktu.
- Przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Odłączenie urządzenia od gniazdka zasilającego musi być możliwe przez wyciągnięcie wtyczki lub za pomocą wyłącznika dwubiegunowego znajdującego się przed wtyczką, w łatwo dostępnym miejscu.

BEZPIECZEŃSTWO

- Nie przechowywać i nie używać benzyny, gazu lub łatwopalnych płynów w pobliżu urządzenia lub w pobliżu innego sprzętu elektrycznego. Opary wydzielające się z tych substancji mogłyby spowodować pożar lub wybuch.
- W celu przyspieszenia odszraniania nie wolno stosować urządzeń mechanicznych, elektrycznych lub chemicznych innych od zalecanych przez producenta.
- Nie stosować żadnych urządzeń elektrycznych w komorach urządzenia, jeżeli wyraźnie nie są one zalecane przez producenta.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu udostępnionej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa zablokowania się wewnątrz i uduszenia, nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się bądź chowały w środku urządzenia.
- Nie połknąć płynu (nietoksyczny) zawartego we wkładach chłodniczych, jeśli obecne.
- Nie jeść kostek lodu lub lodów zaraz po ich wyjęciu z zamrażalnika, ponieważ mogłyby spowodować zimne oparzenia.

UŻYTKOWANIE

- Przed przystąpieniem do jakiejkolwiek czynności konserwacji lub czyszczenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć zasilanie elektryczne.
- Wszystkie urządzenia wyposażone w wytwarzacz lodu i w dystrybutor wody muszą być podłączone do sieci wody pitnej (o ciśnieniu sieci wodnej zawartym w przedziale: 1,7 – 8,1 bar (25 i 117 PSI). Wytwarzacze lodu i/lub dystrybutory wody, które nie są podłączone bezpośrednio do sieci wodnej, muszą być napełniane wyłącznie wodą pitną.
- Używać przedziału chłodziarki tylko do przechowywania artykułów świeżych a przedziału zamrażarki do przechowywania mrożonek, zamrażania świeżej żywności i do wytwarzania kostek lodu.
- Nie przechowywać w zamrażalniku szklanych pojemników zawierających płyny, ponieważ mogłyby wybuchnąć.

Producent nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności w razie nieprzestrzegania wymienionych powyżej środków ostrożności i zaleceń.

PORADY DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

1. Opakowanie

Materiały z opakowania nadają się w 100% do wykorzystania jako surowiec wtórny i są oznakowane symbolem recyklingu. Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi. Materiały opakowaniowe (woreczki plastikowe, kawałki styropianu, itp.) należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, gdyż stanowią one potencjalne źródło zagrożenia.

2. Złomowanie/Likwidacja

Urządzenie zostało wyprodukowane z materiału, który może być wykorzystany jako surowiec wtórny.
Niniejsze urządzenie zostało oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia, przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi.

Symbol umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszego urządzenia nie powinno się traktować jak odpadu z gospodarstwa domowego, lecz należy je zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych.
W razie złomowania urządzenia należy odciąć przewód zasilający oraz wyjąć drzwi i półki, tak aby dzieci nie miały łatwego dostępu do wnętrza.
Złomować urządzenie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi likwidacji odpadów i dostarczyć je do odpowiedniego punktu, nie pozostawiając niestrzeżonego urządzenia nawet na kilka dni, gdyż stanowi ono źródło zagrożenia dla dzieci. Dodatkowe informacje na temat utylizacji, złomowania i recyklingu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, w miejskim przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Informacja:

To urządzenie nie zawiera CFC. Obwód chłodniczy zawiera R134a (HFC) lub R600a (HC); zob. tabliczka znamionowa znajdująca się wewnątrz urządzenia.
Urządzenia zawierające izobutan (R600a): izobutan jest gazem naturalnym niewpływającym negatywnie na środowisko lecz jest łatwopalny. Należy się więc koniecznie upewnić, czy przewody obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.
To urządzenie może zawierać fluorowane gazy cieplarniane, o których mowa w Protokole z Kioto; gaz chłodzący znajduje się w hermetycznie zamkniętym układzie.
Gaz chłodzący: R134a posiada potencjał ocieplenia globalnego (GWP) o wartości 1300.

Deklaracja zgodności

- To urządzenie przeznaczone jest do przechowywania artykułów spożywczych i zostało wyprodukowane zgodnie z przepisami (WE) Nr 1935/2004.

CE

- Urządzenie niniejsze jest zaprojektowane, produkowane i sprzedawane zgodnie z:
  - wymogi dotyczace bezpieczenstwa zawarte w Dyrektywie "Niskie napiecia" 2006/95/WU (która zastepuje Dyrektywe 73/23/EWG wraz z jej późniejszymi modyfikacjami);
  - wymogami odnośnie zabezpieczeń Dyrektywy "EMC" (Kompatybilność Elektromagnetyczna) 89/336/EWG, z późniejszymi zmianami – Dyrektywa 93/68/EWG

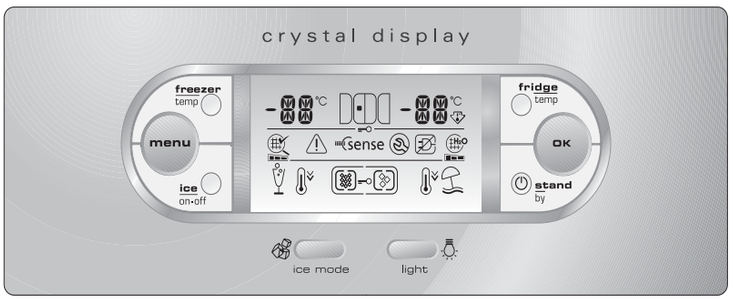
Urządzenie jest bezpieczne jedynie w przypadku, gdy zostało ono poprawnie podłączone do zgodnego z normami uziemienia.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA. © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

PRVNÍ POUŽITÍ

Připojte spotřebič k vodovodní a elektrické síti (viz návod k instalaci).
V okamžiku připojení k elektrické síti budou na displeji zobrazeny teploty, které byly nastaveny ve výrobě. Jestliže se objeví symbol teploty a zapne se zvukový signál (to znamená, že zasáhl poplach dlouho trvajícího výpadku elektrického proudu), držte stisknuté tlačítko reset poplachů.

Poznámka: Po zapnutí je nutné počkat 2-3 hodiny, než spotřebič dosáhne vhodné teploty k uchovávání normálního množství potravin.



5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ SK H
RUS BG RO

		POUŽITÍ
Menu		Toto tlačítko se musí používat pro zvolení různých doplňkových funkcí. Při každém stisknutí tlačítka se rozsvítí jiná doplňková funkce.
OK		Tlačítko **OK** se používá k potvrzení jakékoli provedené volby a k vypnutí zvukového signálu.
	Stand-by	Tato funkce slouží k vypnutí obou oddílů, chladicího i mrazicího. Chcete-li ji zapnout, stiskněte tlačítko **stand-by** na 3 vteřiny: z displeje zmizí všechny symboly. Spotřebič opět uvedete do normálního chodu opakováním stejného postupu, až se na displeji zobrazí předtím nastavené teploty.
°C	Teplota mrazicího oddílu	Ideální teplota nastavená ve výrobním závodě je -18°C. Chcete-li změnit teplotu, stiskněte tlačítko **freezer temp**, dokud nedosáhnete požadované teploty. Zvolená teplota bude blikat, ale během 5 vteřin přestane a zůstane zobrazená na displeji.
°C	Teplota chladicího oddílu	Ideální teplota nastavená ve výrobním závodě je 5°C. Chcete-li změnit teplotu, stiskněte tlačítko **fridge temp**, dokud nedosáhnete požadované teploty. Zvolená teplota začne blikat, ale během 5 vteřin přestane a zůstane zobrazená na displeji.
SYMBOLY PROVOZU SPOTŘEBIČE		
sense	Funkce 6th Sense (6. smysl)	Funkce se automaticky zapne, když: • jste vložili značné množství potravin k ochlazení a/nebo zmrazení. • dveře chladničky a/nebo mrazničky zůstaly dlouho otevřené. • došlo k dlouhodobému výpadku elektrického proudu. Symbol zůstane oživený tak dlouho, dokud se automaticky neobnoví optimální podmínky skladování.
	Kontrolka teploměru listeriózy (u některých modelů)	Tento symbol umožňuje ověřovat, zda teplota chladicího oddílu je vhodná k správnému uchování potravin. Je-li kontrolka rozsvícená a spotřebič je alespoň 24 hodin v provozu, znamená to, že teplota uvnitř chladicího oddílu je správná. V opačném případě je nutné snížit nastavenou teplotu a vyčkat 12 hodin, než znovu vizuálně zkontrolujete kontrolku.
	Antibakteriální filtr	Jejich počet se snižuje jak v závislosti na používání spotřebiče, tak i na základě přirozeného opotřebování vložky filtru. Když už není zobrazená žádná čárka a symbol na displeji bliká, znamená to, že je nutné vyměnit filtr. Vyměňte vložku filtru, stiskněte tlačítko **OK** a držte ho stisknuté, dokud symbol nezobrazí tři čárky.
H2O	Vodní filtr	Tento symbol označuje stav opotřebování vodního filtru. V okamžiku zakoupení spotřebiče a po výměně filtru symbol filtru zobrazuje tři čárky. Jejich počet se snižuje jak v závislosti na používání spotřebiče, tak i na základě přirozeného opotřebování vložky filtru. Když už není zobrazená žádná čárka a symbol na displeji bliká, znamená to, že je nutné vyměnit filtr. Vyměňte vložku filtru, stiskněte tlačítko **OK** a držte ho stisknuté, dokud symbol nezobrazí tři čárky. Filtr na vodu je umístěný pod dveřmi mrazicího oddílu.
FUNKCE ZÁSOBNÍK LEDU & VODY		
Ice on-off	On/off ledu	Tlačítko **Ice on-off** umožňuje zapnutí nebo vypnutí výrobníku ledu. Když je výrobník ledu zapnutý, na displeji se zobrazí jeden ze dvou symbolů .
Ice mode		Stisknutím tlačítka **Ice mode** se umožňuje zvolení druhu požadovaného ledu: tříšť nebo kostky .
	Osvětlení dávkovače ledu a vody	Osvětlení dávkovače je možné zapnout a vypnout stisknutím tlačítka **light** umístěného na panelu nebo stisknutím jedné ze dvou páček dávkovače; v druhém uvedeném případě světlo automaticky zhasne po ukončení odběru vody nebo ledu.
DOPLŇKOVÉ FUNKCE		
	Party mode	Funkci zapnete stisknutím tlačítka menu, dokud se neobjeví symbol party mode. Symbol bude blikat, k potvrzení stiskněte **OK.** Tato funkce umožňuje ochlazení nápojů v mrazicím oddíle. Když funkci zapnete, symbol se oživí. Po 30 minutách od zapnutí (doba potřebná k zchlazení 0,75 l lahve, aniž by sklo prasklo) začne symbol blikat a bude se ozývat zvukový signál. V tom okamžiku vyjměte láhev z mrazničky a vypněte funkci stisknutím tlačítka **OK.**
	Zablokování tlačítek	Tato funkce brání náhodné změně nastavení nebo vypnutí spotřebiče. Nastaví se současným stisknutím tlačítek **freezer temp a fridge temp** na 3 vteřiny, až do rozsvícení symbolu a zapnutí zvukového signálu. Chcete-li funkci vypnout, opakujte stejný postup až do zhasnutí symbolu.
	Zablokování tlačítek výrobníku ledu	Tato funkce umožňuje vypnutí dávkovače ledu a vody, aby bylo možné snadněji provést jeho vyčištění nebo aby se zabránilo jeho náhodnému použití. Nastaví se současným stisknutím tlačítek **ice mode** a **light** na 3 vteřiny, až do rozsvícení symbolu a zapnutí zvukového signálu. Chcete-li funkci vypnout, opakujte stejný postup až do zhasnutí symbolu.
	Rychlé zmrazování (mraznička)	Tuto funkci je nutné zapnout před začátkem zmrazování čerstvých potravin. Funkce se zapne stisknutím tlačítka **menu**, dokud se neobjeví na levé straně displeje symbol rychlého zmrazování. Symbol bude blikat a na displeji se rozsvítí symbol dveří mrazničky; k potvrzení stiskněte **OK**. Funkce se automaticky vypne za 24 hodin, nebo ji můžete vypnout ručně opakováním stejného postupu.
	Rychlé chlazení (chladnička)	Tuto funkci je nutné zapnout k urychlení ochlazení čerstvých potravin. Funkce se zapne stisknutím tlačítka **menu**, dokud se neobjeví na pravé straně displeje symbol rychlého chlazení. Symbol bude blikat a na displeji se rozsvítí symbol dveří chladničky; k potvrzení stiskněte **OK**. Funkce se automaticky vypne za 6 hodin, nebo ji můžete vypnout ručně opakováním stejného postupu.
	Vacation Dovolená	Tato funkce umožňuje vypnout chlazení chladicího oddílu v případě dlouhodobé nepřítomnosti uživatele. Funkce se zapne stisknutím tlačítka **menu**, dokud se neobjeví symbol dovolené. Symbol bude blikat a teplota chladicího oddílu zmizí z displeje; k potvrzení stiskněte **OK**. Chladicí oddíl opět uvedete do normálního chodu opakováním stejného postupu.
	úsporný režim Eco Mode	Tuto volitelnou funkci lze zapnout pro ušetření elektrické energie. Uvědomte si prosím, že tímto postupem se spotřebič neodpojí od elektrické sítě. Chcete-li ji zapnout, stiskněte tlačítko “Fridge temp" a potom tlačítko “OK" a držte obě tlačítka stisknutá přibližně 5 vteřin až do úplného zhasnutí displeje.
POPLACHY		Tato upozornění jsou sdělována formou zvukového signálu a obrazové signalizace. **Důležité upozornění:** Chcete-li vypnout zvukový signál, stiskněte tlačítko **OK**.
	Poplach výpadku elektrického proudu	Zapne se, jestliže byl zjištěn dlouhodobý výpadek elektrického proudu, čímž došlo k zvýšení teploty mrazicího oddílu. Na displeji mrazničky bliká maximální teplota dosažená při výpadku proudu a zapne se zvukový signál.
	Poplach otevřených dveří	Symbol dveří chladničky/mrazničky (nebo oba) se rozsvítí při otevření jedněch nebo obou dveří spotřebiče. Jestliže dveře zůstanou otevřené déle než 2 minuty, symbol začne blikat a rozezní se zvukový signál.
	Poplach poruchy	Tento symbol, doprovázený zapnutím zvukového signálu a zobrazením písmen na displeji, oznamuje problém spotřebiče. Zavolejte ihned do servisu a sdělte kód zobrazený na displeji místo teploty.

VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

INSTALACE

- Ke stěhování a instalaci spotřebiče jsou nutné minimálně dvě osoby.
- Při přemísťování dejte pozor, abyste nepoškodili podlahy (např. parkety).
- Během instalace se přesvědčte, zda chladnička nepoškodila přívodní kabel.
- Přesvědčte se, zda chladnička nestojí v blízkosti tepelného zdroje.
- Nad spotřebičem a po jeho stranách ponechte vždy volný prostor k zajištění správného větrání a dodržujte pokyny k instalaci.
- Větrací otvory spotřebiče musí vždy zůstat volné.
- Nepoškozujte okruh chladicí kapaliny.
- Pro připojení k vodovodní síti použijte hadici, která je součástí vybavení nového spotřebiče, a nepoužívejte hadici od starého spotřebiče.
- Spotřebič umístěte na suchém a dobře větraném místě. Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých je teplota v následujícím rozmezí podle klimatické třídy uvedené na štítku s údaji: při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší nebo vyšší teplotě nemůže spotřebič správně fungovat.

Klimatická třída	T. prostř. (°C)	T. prostř. (°F)
SN	od 10 do 32	od 50 do 90
N	od 16 do 32	od 61 do 90
ST	od 16 do 38	od 61 do 100
T	od 16 do 43	od 61 do 110

- Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí ve vašem bytě.
- Nepoužívejte jednoduché adaptéry ani rozdvojky, či prodlužovací šňůry.
- Pro připojení k vodovodní síti použijte hadici, která je součástí vybavení nového spotřebiče, a nepoužívejte hadici od starého spotřebiče.
- Výměnu nebo opravu napájecího kabelu smějí provádět pouze odborně vyškolení pracovníci.
- Odpojení od elektrické sítě musí být možné buď vytažením zástrčky ze zásuvky, nebo pomocí dvoupólového síťového vypínače umístěného před zásuvkou.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- V blízkosti chladničky ani jiných elektrických spotřebičů nepoužívejte benzín, plyn nebo hořlavé kapaliny. Uvolněné páry mohou způsobit požár nebo výbuch.
- Neurychlujte odmrazování mechanickými nástroji nebo jinými postupy, než doporučuje výrobce.
- V oddílech spotřebiče nepoužívejte elektrické přístroje, které nejsou doporučené výrobcem, ani je do nich neukládejte.
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, ani osoby bez patřičných znalostí o spotřebiči a zkušeností s jeho používáním, s výjimkou situace, kdy na tyto osoby dohlíží, nebo jim radí jiná osoba odpovědná za jejich bezpečnost.
- Nedovolte dětem, aby si hrály nebo se schovávaly v chladničce, mohly by se udusit nebo zůstat uvnitř jako v pasti.
- Je-li váš model vybaven mrazicími akumulátory, nepolykejte kapalinu (netoxickou), která je v nich obsažena.
- Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.

POUŽITÍ

- Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky nebo odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Všechny spotřebiče vybavené výrobníky ledu a dávkovači vody musí být připojené k vodovodní síti, která dodává výlučně pitnou vodu (s tlakem vodovodní sítě mezi 1,7 a 8,1 bar (25 a 117 PSI). Výrobníky ledu a/nebo dávkovače vody, které nejsou přímo připojené k vodovodní síti, je nutné plnit výhradně pitnou vodou.
- Chladicí oddíl používejte pouze k uchovávání čerstvých potravin a mrazicí oddíl pouze k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.
- Do mrazničky nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených doporučení a bezpečnostních opatření.

RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

1. Obal Obal je ze 100 % recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem. Při likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrén apod.) mohou být pro děti nebezpečné, proto je třeba odstranit obalový materiál z jejich dosahu.
2. Likvidace
Spotřebič byl vyroben z recyklovatelného materiálu.
Tento spotřebič je označený v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto spotřebiče pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto spotřebiče mohlo dojít.
Symbol na výrobku nebo k němu přiložených dokladech udává, že tento spotřebič nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je ho nutné odevzdat do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.
Jestliže už nechcete spotřebič používat, znehodnoťte ho odříznutím elektrického přívodního kabelu a odstraňte police a dveře, aby se děti nemohly zavřít uvnitř.
Při likvidaci spotřebiče se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu a odevzdejte ho do příslušného sběrného dvora; nenechávejte ho bez dozoru ani jen na několik dní, protože pro děti představuje možný zdroj nebezpečí.
Další informace o likvidaci, rekuperaci a recyklaci tohoto spotřebiče získáte na příslušném místním úřadě, v podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

Informace:
Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje R134a (HFC) ani R600a (HC) (viz typový štítek uvnitř spotřebiče).
Pro majitele spotřebičů obsahujících isobutan (R600a): isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, ale je hořlavý. Je tedy nutné se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu.
Tento spotřebič může obsahovat fluorované skleníkové plyny, na které se vztahuje Kjótský protokol; chladicí plyn je obsažen v hermeticky uzavřeném systému.
Chladicí plyn: R134a má potenciál globálního oteplování (GWP) 1300.

Prohlášení o souladu s předpisy

- Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin a byl vyroben v souladu s předpisem (ES) č. 1935/2004.

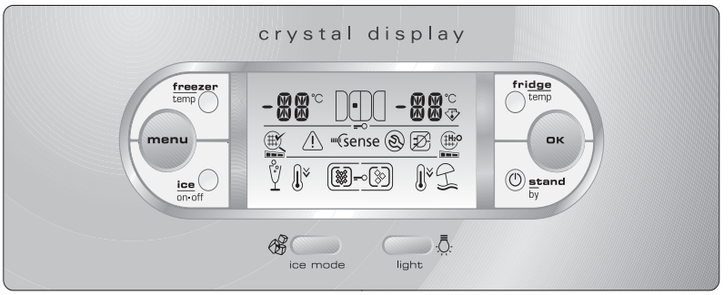
CE

- Tento spotřebič byl navržen, zkonstruován a prodán v souladu s:
  - bezpečnostními cíli směrnice "Nízké napětí" 2006/95/ES (která nahrazuje 73/23/EHS a následná znění);
  - požadavky na ochranu směrnice "EMC" 89/336/EHS ve znění směrnice 93/68/EHS.

Elektrické zabezpečení spotřebiče je zajištěno pouze v případě správného připojení k účinnému uzemňovacímu zařízení odpovídajícímu předpisům.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA. © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

PRVÉ UVEDENIE DO ČINNOSTI
Zapojte spotrebič k elektrickej a vodovodnej sieti (pozri príručka na inštaláciu).
Ihneď po zapojení do elektrickej siete sa na displeji chladničky zobrazí teplota, ktorá bola vopred nastavená výrobcom. V prípade ak sa zobrazí ukazovateľ teploty a rozoznie zvukový signál (to znamená, že je v činnosti dlhodobý alarm black-out) pre zrušenie tohto alarmu držte stlačené tlačidlo Alarm Reset.
Poznámka: Po spustení do činnosti pred vložením pokrmov je nutné vyčkať2/3 hodiny až kým spotrebič nedosiahne optimálnu skladovaciu teplotu jeho bežného uskladnenia.



5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ SK H
RUS BG RO

		PRVÉ UVEDENIE DO ČINNOSTI
	Menu	Tlačidlo **OK** sa musí vždy používať pre potvrdenie akéhokoľvek druhu funkcie a pre zastavenie zvukového signálu.
	OK	Tlačidlo **OK** sa musí vždy používať pre potvrdenie akéhokoľvek druhu funkcie a pre zastavenie zvukového signálu.
	Stand-by	Táto funkcia slúži na zrušenie obidvoch priestorov, chladiaceho aj mraziaceho. Pre jej aktiváciu držte stlačené tlačidlo funkcie **stand-by** po dobu 3 sekúnd: všetky ikony zmiznú z displeja. Pre nové spustenie do chodu dodržujte ten istý postup až kým sa na displeji nezobrazia vopred nastavené teploty.
°C	Teplota mraziaceho priestoru	Ideálna teplota -18°C je tá, ktorú nastavil výrobca. Pre zmenu teploty stlačte tlačidlo **freezer temp** a držte stlačené, až kým sa nezobrazí požadovaná hodnota teploty. Zvolená teplota začne blikať a ustáli sa počas 5 sekúnd a ostane zobrazená na displeji.
°C	Teplota chladiaceho priestoru	Ideálna teplota -5°C je tá, ktorú nastavil výrobca. Pre zmenu teploty stlačte tlačidlo **fridge temp** a držte stlačené, až kým sa nezobrazí požadovaná hodnota teploty. Zvolená teplota začne blikať a ustáli sa počas 5 sekúnd a ostane zobrazená na displeji
IKONY ČINNOSTI		
sense	Funkcia 6th Sense (6 zmysel)	Funkcia sa automaticky spustí keď: • bolo vložené značné množstvo potravín na ochladenie a/alebo zmrazenie. • dvere chladničky a/alebo mrazničky ostali dlho otvorené. • výpadok elektrickej energia bol veľmi dlhý. Symbol svieti počas celej doby potrebnej na automatické obnovenie optimálnych podmienok skladovania.
	Pružkový ukazovateľ teploty (na niektorých modeloch)	Ak ukazovateľ teploty je zapnutý a spotrebič pracuje minimálne 24 hodín, to znamená, že teplota vo vnútri chladničky je správna. V opačnom prípade je nutné znížiť nastavenú teplotu a vyčkať 12 hodím pred novou vizuálnou kontrolou teploty.
	Antibakteriálny filter	Tento filter signalizuje stav opotrebovania antibakteriálneho filtra. Po kúpe spotrebiča a po výmene filtra, príslušná ikona filtra zobrazuje tri cejchovacie čiary. Ich počet závisí a ubúda podľa stavu opotrebovania spotrebiča ako aj od prirodzeného opotrebovania samotného filtra. Keď ikona filtra nebude zobrazovať žiadnu cejchovaciu čiaru a na displeji začne blikať, to znamená že je nutné filter vymeniť. Vložku filtra zameňte za novú a nasledovne stlačte tlačidlo **OK** a držte stlačené až kým sa na ikone filtra neobjavia tri cejchovacie čiary.
	Výmena filtra na vodu	Tento symbol hlási stav opotrebovania filtra na vodu. Po kúpe spotrebiča a po výmene filtra, príslušná ikona filtra zobrazuje tri cejchovacie čiary. Ich počet závisí a ubúda podľa stavu opotrebovania spotrebiča ako aj od prirodzeného opotrebovania samotného filtra. Keď ikona filtra nebude zobrazovať žiadnu cejchovaciu čiaru a začne na displeji blikať, to znamená že je nutné filter vymeniť. Vložku filtra zameňte za novú a nasledovne stlačte tlačidlo **OK** a držte stlačené až kým sa na ikone filtra neobjavia tri cejchovacie čiary. Keď ikona bude svietiť červenou farbou, je to znamenie, že filter treba vymeniť.
FUNKCIE ICE & WATER DISPENSER		
Ice on-off		Tlačidlo **Ice on-off** umožňuje zapnutie alebo vypnutie výrobníka ľadu. Ak je výrobník ľadu zapnutý sa na displeji rozsvieti jedna z dvoch ikon .
Ice mode		Stlačenie tlačidla **Ice mode** umožňuje výber želaného druhu ľadu: drveného alebo v kockách .
	Osvetlenie výrobníka a dávkovača ľadu a vody	Osvetlenie výrobníka ľadu a vody sa vypína a zapína stlačením tlačidla **light**, ktoré sa nachádza na paneli, alebo stlačením dvoch páčok výrobníka a dávkovača; po ukončení operácie výdaja ľadu a vody sa svetlo automaticky vypne.
VOLITEĽNÉ FUNKCIE		
	Party mode	Táto funkcia sa aktivuje stlačením tlačidla menu, až kým sa nerozsvieti symbol party mode. Symbol začne blikať, pre potvrdenie stlačte **OK**. Táto funkcia umožňuje ochladenie nápojov vo vnútri mrazničky. Keď je táto funkcia aktivovaná, ikona svieti. Po 30 minútach od jej aktivácie (doba potrebná pre ochladenie fľaše s objemom 0,75 litrov bez puknutia skla), I ikona začne blikať a zaznie zvukový signál. V tomto momente je nutné vytiahnuť fľašu a vypnúť funkciu stlačením tlačidla **OK.**
	Zablokovanie klávesnice	Táto funkcia predchádza tomu, aby došlo k náhodným zmenám nastavenia, alebo k vypnutiu spotrebiča. Aktivuje sa súčasným stlačením tlačidiel rýchleho zmrazovania **freezer temp** a **fridge temp**, po dobu 3 sekúnd, až kým sa nerozsvieti žltý symbol a nezaznie zvukový signál. Pre vypnutie funkcie zopakujte hore uvedený až kým symbol nezhasne.
	Zablokovanie klávesnice výrobníka ľadu	Táto funkcia umožňuje vypnutia a zapnutie výrobníka ľadu a dávkovania vody pre umožnenie ich ľahšieho čistenia alebo k náhodnému ich spusteniu. Aktivuje sa súčasným stlačením tlačidiel **mode a light** po dobu 3 sekúnd, až kým sa nerozsvieti žltý symbol a zaznie zvukový signál. Pre zrušenie funkcie postupujte opačne až po vypnutie symbolu.
	Rýchle zmrazenie (mrazničky)	Túto funkciu musíte aktivovať ešte pre zmrazovaním čerstvých potravín. Táto funkcia sa aktivuje stlačením tlačidla **menu** až kým sa neobjaví symbol rýchleho zmrazenia, ktorý sa nachádza na ľavej strane displeja. Symbol začne blikať a na displeji sa rozsvieti ikona otvárania dverí mrazničky, pre potvrdenie stlačte **OK**. Funkcia sa automaticky vypne po 24 hodinách, alebo zopakujte manuálne celý postup.
	Rýchle ochladenie (chladničky)	Táto funkcia sa aktivuje pre urýchlenie vychladnutia čerstvých potravín. Aktivuje sa stlačením tlačidla **menu** až kým sa neobjaví symbol rýchleho zmrazenia, ktorý sa nachádza na pravej strane displeja. Symbol začne blikať a na displeji sa rozsvieti ikona otvárania dverí chladničky, pre potvrdenie stlačte **OK**. Funkcia sa automaticky vypne po 6 hodinách, alebo zopakujte manuálne celý postup.
	Vacation (dovolenka)	Táto funkcia zruší chladenie v chladiacom priestore v prípade dlhej neprítomnosti používateľa. Funkcia sa aktivuje stlačením tlačidla **menu** až kým sa objaví symbol vacation. Symbol začne blikať a teplota vo vnútri chladničky zmizne z displeja, pre potvrdenie stlačte tlačidlo **OK.** Pre nové zapnutie činnosti chladničky zopakujte postup.
	Eco Mode	Túto funkciu je možné si navoliť pre ušporenie elektrickej energie. Zapamätajte si, nakoľko je to dôležité, že pri tejto operácii sa spotrebič neodpojí od elektrickej siete. Aktivuje sa stlačením tlačidla "Fridge temp" a potom stlačením tlačidla "OK", tieto obidve tlačidlá držte stlačené približne po dobu 5 sekúnd až kým displej celkom nezhasne.
ALARMY		Tieto informácie oznamuje zvukový signál a zobrazenie alarmu. **Dôležité:** Pre vypnutie zvukového signálu, stlačte tlačidlo **OK.**
	Alarme black out	Aktivuje sa, ak došlo k dlhodobému výpadku dodávky elektrickej energie a vnútorná teplota v mraziacom priestore sa zvýšila. Na displeji mrazničky sa zobrazí blikajúca hodnota maximálnej teploty, ktorá bola dosiahnutá počas výpadku elektrickej energie. a súčasne zaznenie aj zvukový signál.
	Alarm otvorených dverí	Symbol dverí chladničky/mrazničky (alebo obidva symboly) sa rozsvieti, keď obidve dvere spotrebiča ostanú otvorené. Keď dvere ostanú otvorené dlhšie ako 2 minúty, symbol začne blikať a rozoznie zvukový signál.
	Alarm činnosti	Tento symbol okrem tohto, že sa spustí zvukový signál a na displeji sa zobrazia písmená, signalizuje aj poruchu spotrebiča. Zavolajte servis a oznámte im kód, ktorý sa zobrazil namiesto teploty na displeji.

RADY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

INŠTALÁCIA

- Na presúvanie a na inštaláciu spotrebiča sú potrebné aspoň dve osoby alebo viac osôb.
- Pri premiestňovaní dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahu (napr. parkety).
- Počas inštalácii dbajte aby spotrebič nepoškodil pri jeho manipulácii elektrickú prívodovú šnúru.
- Skontrolujte či spotrebič nie umiestnený v blízkosti tepelných zdrojov.
- Aby sa zaručila dostatočná cirkulácia vzduchu, nechajte po bokoch voľný priestor alebo postupujte podľa inštalačných pokynov.
- Nechajte voľné ventilačné otvory spotrebiča.
- Dbajte aby sa nepoškodili trubky chladiaceho okruhu chladničky.
- Spotrebič nainštalujte a vyrovnajte do vodorovnej poly voči podlahe, ktorá unesie jeho hmotnosť a do prostredia, ktoré je vhodné pre jeho rozmery a účel použitia.
- Spotrebič umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí. Spotrebič je vyrobený pre prevádzku v prostrediach s teplotou, ktorá sa musí pohybovať v následne uvedených intervaloch a v závislosti od klimatickej triedy uvedenej na štítku s technickými údajmi: ak spotrebič necháte fungovať dlhší čas pri teplote vyššej alebo nižšej ako je teplota uvedená v určenom intervale, jeho činnosť by sa tým mohla byť narušiť.

Klimatická trieda	T. prostr. (°C)	T. prostr. (°F)
SN	od 10 do 32	od 50 do 90
N	od 16 do 32	od 61 do 90
ST	od 16 do 38	od 61 do 100
T	od 16 do 43	od 61 do 110

- Skontrolujte či údaje o napätie uvedené na typovom štítku zodpovedajú napätiu elektrickej siete Vašej domácnosti.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozdvojky.
- Pri zapojení na vodovodnú sieť používajte hadicu, ktorá sa dodáva s novým spotrebičom, nepoužívajte nikdy starú hadicu, ktorú ste už predtým používali zo starého spotrebiča.
- Opravu alebo výmenu elektrického prívodného kábla zverte výhradne zaškoleným pracovníkom.
- Zabezpečte možnosť odpojenia spotrebiča zo siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky alebo pomocou dvojpólového vypínača zapojeného pred zásuvkou.

RADY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- V blízkosti chladničky alebo iných domácich spotrebičov neuskladňujte a nepoužívajte benzín, plyn alebo iné horľavé kvapaliny. Uvoľňované výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Na urýchlenie rozmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje, elektrické prístroje alebo chemické prostriedky, ak ich výrobca neodporučil.
- Vo vnútri skladovacích priestorov nepoužívajte a nevkladajte elektrické prístroje ak ich používanie nie je doporučené výrobcom.
- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami bez dozoru, ani osoby, ktoré nemajú skúsenosti a nevedia spotrebič používať, ak neboli o jeho používaní poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu zatvorenia a udusenia detí vo vnútri spotrebiča, nedovoľte im hrať sa alebo schovávať vo vnútri spotrebiča.
- Nepite kvapalinu (je jedovatá) ktorú obsahujú chladiace kompresory, ak je nimi spotrebič vybavený.
- Nejedzte ľadové kocky ani ľadové nanuky ihneď potom, ako ich vyberiete z mrazničky, hrozí nebezpečenstvo "studených" popálenín

POUŽÍVANIE

- Pred údržbou alebo čistením, odpojte spotrebič od elektrickej siete vypnutím alebo vytiahnutím prívodného kábla.
- Všetky spotrebiče vybavené výrobníkom ľadu alebo dávkovačom vody musia byť pripojené k vodovodnému potrubiu, ktoré privádza výhradne iba pitnú vodu (s tlakom v potrubí od 0,17 do 0,81 MPa (1,7 do 8,1 bar)). Výrobníky ľadu alebo dávkovače, ktoré nie sú priamo napojené na vodovodnú sieť, musia sa napĺňovať iba pitnou vodou.
- Používajte chladiaci priestor iba na skladovanie čerstvých potravín, nápojov a mraziaci priestor iba na skladovanie hlboko zmrazených potravín, na zmrazenie čerstvých potravín a prípravu ľadových kociek.
- V mraziacom priestore neuskladňujte kvapaliny v sklenených nádobách pretože môžu prasknúť.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za poruchy a škody v prípade ak neboli dodržané hore uvedené rady a bezpečnostné pokyny.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

1. Obal Materiál obalu je 100% necyklovateľný a označený symbolom recyklácie. Pri jeho likvidácii dodržiavajte platné predpisy. Obalový materiál (plastové vrecia, polystyrénové kúsky a pod...) musí byť uložený mimo dosahu detí, pretože môže byť pre ne nebezpečný.

2. Likvidácia

Výrobok je vyrobený z recyklovateľných materiálov.
Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC, o likvidácii elektrických a elektronických zariadení Zabezpečením, že tento výrobok bude likvidovaný správnym spôsobom, pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.
Symbol na výrobku alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Naopak, treba ho odovzdať do zberného strediska na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení.
V prípade jeho likvidácie odrežte prívodný elektrický kábel, aby nebolo možné spotrebič znovu použiť. Odstráňte dvere a vyberte police, aby sa deti nemohli dostať ľahko do vnútra spotrebiča.
Pri likvidácii dodržiavajte miestne predpisy pre likvidáciu odpadu a spotrebič odovzdajte do zberného strediska. Nenechávajte ho bez dozoru ani na málo dní, pretože predstavuje nebezpečenstvo pre deti. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode kde ste si výrobok kúpili.

Informácia:
Tento výrobok neobsahuje CFC. Chladiaci okruh obsahuje R134a (HFC) ani R600a (HC) (pozri typový štítok umiestnený vo vnútri spotrebiča).
Spotrebiče s izobutánom (R600a): izobután je prírodný plyn, bez škodlivých vplyvov na životné prostredie e je však horľavý. Dbajte aby sa nepoškodili trubky chladiaceho okruhu.
Tento spotrebič môže obsahovať plyny s obsahom fluóru spôsobujúce skleníkový efekt, na ktoré sa vzťahuje Dohoda podpísaná v Kyoto; chladiaci plyn je v hermeticky uzavretom systéme.
Chladiaci plyn: R134a má schopnosť ovplyvniť globálne ohrievanie atmosféry (GWP) 1300.

Prehlásenie o zhode

- Tento spotrebič je určený na skladovanie potravinárskych výrobkov a je vyrobený v súlade s požiadavkami nariadení noriem (CE) číslo. 1935/2004.

CE

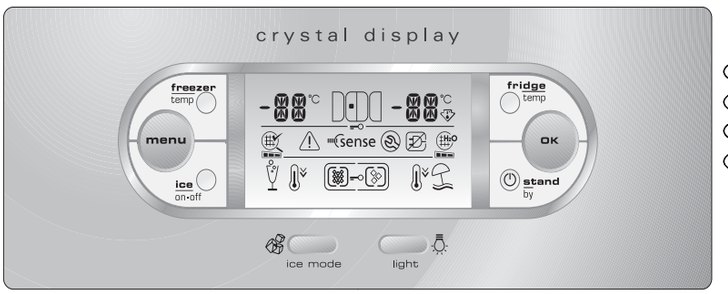
- Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a uvedený na trh v súlade s:
  - bezpečnostnými predpismi "Smernice o nízkom napätí" 2006/95/ES (ktorá nahrádza smernicu 73/23/EHS v znení nasledujúcich úprav);
  - ochrannými požiadavkami smernice "EMC" 89/336/CEE a s následnými úpravami smernice 93/68/CEE.

Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená výhradne iba v prípade správneho zapojenia do elektrickej siete s uzemnením podľa normy.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA. © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

ELSŐ BEKAPCSOLÁS
A készüléket csatlakoztassa a víz- és elektromos hálózathoz (lásd Üzembe helyezés).
A hálózathoz való csatlakoztatáskor a kijelzőn a gyárilag beállított hőmérséklet-értékek jelennek meg. Ha kigyullad a hőmérséklet-jelző és bekapcsol a hangjelzés (ez a hosszantartó áramszünet vészjelzés bekapcsolására figyelmeztet), akkor tartsa lenyomva a vészjelzés visszakapcsolás gombot.

Megjegyzés: az ismételt üzembe helyezés után 2/3 óra szükséges ahhoz, hogy a készülék elérje a normális ételmennyiség megfelelő tárolásához szükséges hőmérsékletet.



5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ Sk H
RUS BG RO

Whirlpool

		ELSŐ BEKAPCSOLÁS
Menu		Ezt a gombot kizárólag az egyes választható funkciók kiválasztásához használja. A gomb minden egyes megnyomásával egy-egy más kiválasztható funkció jelenik meg.
OK		Az **OK** gombbal kell a választásokat megerősíteni és a hangjelet kikapcsolni.
	Stand-by	Ezzel a funkcióval mind a hűtőtér, mind a fagyasztótér kikapcsolható. A funkció aktiválásához a **stand-by** gombot tartsa lenyomva 3 másodpercig: az összes ikon eltűnik a kijelzőről. A készülék újraindításához hajtsa végre ugyanezt mindaddig, amíg a kijelzőn nem jelennek meg az előzetesen beállított hőmérsékleti értékek.
°C	A fagyasztótér hőmérséklete	A hőmérséklet megváltoztatáshoz addig tartsa lenyomva a **freezer temp** gombot, amíg eléri a kívánt értéket. A kiválasztott hőmérséklet villog, majd 5 másodperc elteltével állandó fénnyel fog égni és az érték a kijelzőn marad.
°C	A hűtőtér hőmérséklete	Az ideális 5°C-os hőmérsékletet a gyárban már beállították. A hőmérséklet megváltoztatásához addig tartsa lenyomva a **fridge temp** gombot, amíg eléri a kívánt értéket. A kiválasztott hőmérséklet villog, majd 5 másodperc elteltével állandó fénnyel fog égni és az érték a kijelzőn marad.
MŰKÖDÉSI IKONOK		
Sense	Hatodik érzék funkció	A funkció automatikusan bekapcsol, amikor: • nagymennyiségű hűtendő és/vagy lefagyasztandó élelmiszert tett be. • a hűtőtér és/vagy fagyasztótér ajtaja hosszú ideig nyitva maradt. • hosszú ideig nem volt áram. A szimbólum addig marad égve, amíg az optimális tárolási feltételek automatikusan vissza nem állnak
	"Listeria" hőmérő indikátor	Ha az indikátor be van kapcsolva, és a készülék legalább 24 órája üzemel, akkor ez azt jelenti, hogy a hűtőtér belsejében uralkodó jelenlegi hőmérséklet megfelelő. Ellenkező esetben csökkenteni kell a beállított hőmérsékletet és 12 óra elteltével ránézéssel ismét ellenőrizni az indikátort.
	Baktériumszűrő	Ez a szimbólum a baktériumszűrő töltetének kimerülését jelzi. A készülék vásárlásakor és a csere után a szűrőre vonatkozó ikonon három vonal látható. Számuk a termék használatával, valamint a szűrő töltetének természetes kimerülésével csökken. A szűrőcserét akkor kell elvégezni, amikor egy vonal se látható, és a kijelzőn az ikon elkezd villogni. Cserélje ki a betétet, majd addig tartsa lenyomva az **OK** gombot, amíg az ikonon ismét három vonal nem látható.
	Vízszűrő	Ez a szimbólum a vízszűrő kimerülését jelzi. A készülék vásárlásakor és a csere után a szűrőre vonatkozó ikonon három vonal látható. Számuk a termék használatával, valamint a szűrő töltetének természetes kimerülésével csökken. A szűrőcserét akkor kell elvégezni, amikor egy vonal se látható, és a kijelzőn az ikon elkezd villogni. Cserélje ki a betétet, majd addig tartsa lenyomva az **OK** gombot, amíg az ikonon ismét három vonal nem látható. A vízszűrő a fagyasztótér ajtaja alatt található.
JÉG- ÉS VÍZADAGOLÓ FUNKCIÓK		
Ice on-off		Az **Ice on/off** nyomógombbal a jégkészítőt kapcsolhatja be, illetve ki. A jégkészítő bekapcsolása esetén a kijelzőn az ikon egyike látható.
Ice mode	Jégkiválasztás	A **Ice mode** gomb megnyomásával kiválaszthatja a kívánt jégtípust: zúzalékot vagy jégkockát.
	A jég- és vízadagoló világítása	Az adagoló világítását a kezelőlapon található **light** gomb megnyomásával lehet be/kikapcsolni, illetve az adagoló egyik karjának a megnyomásával; ez utóbbi esetben a világítás automatikusan kialszik a víz- vagy jégadagolás befejeztével.
VÁLASZTHATÓ FUNKCIÓK		
	Party mode	A funkció aktiválásához addig tartsa lenyomva a gombot, amíg meg nem jelenik a **party mode** szimbólum. A szimbólum villog, ekkor a megerősítéshez nyomja meg az **OK** gombot. Ez a funkció a fagyasztótérben italok hűtésére szolgál. A funkció üzemelését az ikon kigyulladása jelzi. 30 perces üzemelés után (ennyi idő kell ahhoz, hogy egy 0,75 literes ital az üveg eltörése nélkül lehűljön) az ikon villogni fog és hangjel hallható. Ekkor vegye ki a palackot, és kapcsolja ki a hangjelet az **OK** gomb megnyomásával.
	Gombzár	a készüléket. Az aktiváláshoz tartsa egyszerre lenyomva kb. 3 másodpercen keresztül a **freezer temp** és **fridge temp** gombokat, amíg világítani nem kezd a szimbólum és egy hangjelzés nem lesz hallható. A funkció leállításához a szimbólum kialvásáig ismételje meg a műveletet.
	Jégkészítés gombzár	Ezzel a funkcióval lehet kikapcsolni a jég- és vízadagolást a készülék tisztítási műveleteinek megkezdése előtt, illetve a véletlen adagolás elkerülése végett. Az aktiváláshoz tartsa egyszerre lenyomva kb. 3 másodpercen keresztül az **ice mode** és **light** gombokat, amíg világítani nem kezd a szimbólum és egy hangjelzés nem lesz hallható. A funkció leállításához a szimbólum kialvásáig ismételje meg a műveletet
	Gyorsfagyasztás (fagyasztótér)	Ezt a funkciót friss élelmiszerek lefagyasztása előtt kell bekapcsolni. A funkció aktiválásához addig nyomja a **menu** gombot, amíg a kijelző bal oldalán meg nem jelenik a gyorsfagyasztás szimbóluma. A szimbólum villog és a kijelzőn kigyullad a fagyasztóajtó ikonja, ekkor a megerősítéshez nyomja meg az **OK** gombot. A funkció automatikusan kikapcsol 24 óra elteltével, illetve manuálisan, ha megismétli a műveletet.
	Gyorshűtés (hűtőtér)	Ezzel a funkcióval lehet a friss élelmiszerek lehűtését meggyorsítani. A funkció aktiválásához addig nyomja a **menu** gombot, amíg a kijelző jobb oldalán meg nem jelenik a gyorshűtés szimbóluma. A szimbólum villog és a kijelzőn kigyullad a hűtőajtó ikonja, ekkor a megerősítéshez nyomja meg az **OK** gombot. A funkció automatikusan kikapcsol 6 óra elteltével, illetve manuálisan, ha megismétli a műveletet.
	Vacation	Ez a funkció a felhasználó hosszabb távolléte esetén kikapcsolja a hűtőtér hűtését. A funkció aktiválásához addig nyomja a **menu** gombot, amíg meg nem jelenik a vacation szimbólum. A szimbólum villog, és a hűtőtér hőmérséklete eltűnik a kijelzőről, ekkor a megerősítéshez nyomja meg az **OK** gombot. A hűtőtér normális működésének visszaállításához ismételje meg a műveletet.
	Eco üzemmód	Ennek a választható üzemmódnak a bekapcsolásával energiát takaríthat meg. Ne felejtse el, hogy ezzel a művelettel a készüléket nem választja le a hálózatról. Az aktiváláshoz nyomja meg a „Fridge temp", majd az „OK" gombot, mindkettőt tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig, amíg a kijelző teljesen ki nem alszik.
VÉSZJELZÉSEK		A vészjelzések közlése hangjelzések és látható jelzések útján történik. **Fontos:** a hangjelzés kikapcsolásához nyomja meg az **OK** gombot.
	Áramszünet vészjelzés	Ez akkor kapcsol be, amikor hosszabb ideig nincs áram, és a fagyasztótér hőmérséklete megemelkedett. A fagyasztótér kijelzőjén az áramszünet alatt elért legmagasabb hőmérséklet érték villog és bekapcsol a hangjelzés.
	Ajtó nyitvahagyására figyelmeztető vészjelzés	A hűtőtér/fagyasztótér ajtó (vagy mindkettő) szimbóluma kigyullad, amikor a készülék egyik vagy mindkét ajtaját kinyitja. Amikor az ajtók 2 percnél hosszabb ideig nyitva maradnak, akkor a szimbólum villog és bekapcsol a hangjelzés.
	Működési vészjelzés	Ez a szimbólum a hangjelzés bekapcsolásával és a kijelzőn megjelenő betűkkel együtt a készülék meghibásodását jelenti. Hívja a vevőszolgálatot és közölje a kijelzőn, a hőmérséklet helyett megjelenő kódot.

ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS JAVASLATOK

ÜZEMBE HELYEZÉS

- A termék szállítását és beállítását két vagy több ember végezze.
- A készülék mozgatása során ügyelni kell a padló (pl. parketta) sérülésének elkerülésére.
- Üzembe helyezés közben ügyeljen arra, hogy a készülék ne károsítsa a tápvezetéket.
- Vigyázzon arra, hogy a készülék ne kerüljön hőforrás közelébe.
- A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében a készülék minden oldala és fedőlapja felett hagyjon szabad teret, vagy kövesse a beszerelési útmutatót.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék szellőzőnyílásait semmi ne fedje vagy takarja el.
- Vigyázzon a készülék hűtőcsöveinek épségére.
- A terméket helyezze és állítsa vízszintbe méreteinek és a rendeltetésének megfelelő olyan helyiségbe, amely padlózata kibírja a súlyát.
- A készüléket száraz és jól szellőzött környezetben kell elhelyezni. A készüléket az alábbi hőmérsékleti tartományok közül abba a klímaosztályban kell üzemeltetni, amelynek jelzése a készülék gyári adattábláján van feltüntetve: előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően akkor, ha hosszabb időn át az előírt tartomány feletti vagy alatti hőmérsékleten üzemeltetik.

Klímaosztály	Körny. hőm. (°C)	Körny. hőm. (°F)
SN	10 és 32 között	50 és 90 között
N	16 és 32 között	61 és 90 között
ST	16 és 38 között	61 és 100 között
T	16 és 43 között	61 és 110 között

- Ellenőrizze, hogy lakhelyének feszültsége megegyezik-e az adattáblán feltüntetett értékkel.
- Ne használjon hosszabbítókat, illetve elosztókat.
- Az új készülékhez mellékelt tömlővel végezze a bekötést a vízhálózatra, ne használja a régi készülék tömlőjét.
- A hálózati zsinórt csak szakember cserélheti ki, illetve módosíthatja.
- Az elektromos hálózatról történő leválasztást a villásdugó kihúzásával, illetve az aljzat és a készülék közé csatlakoztatott bipoláris megszakítóval végezze.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- A termék vagy más háztartási gép közelében tilos benzint, gázt vagy gyúlékony folyadékot tárolni, illetve használni. A kiáramló gőzök tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- A leolvasztás felgyorsítása érdekében kizárólag a gyártó által tanácsolt eszközt használja és ne alkalmazzon ettől eltérő mechanikus, elektromos eszközöket, illetve vegyszereket.
- Tilos a gyártó által ajánlottaktól eltérő típusú elektromos berendezéseket használni a fagyasztott élelmiszerek tárolására szolgáló térben.
- A jelen készülék nem arra készült, hogy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve tapasztalattal nem rendelkező és a készüléket nem ismerő emberek használják, kivéve ha a biztonságukért felelős személy őket megtanítja a készülék használatára, vagy használat közben felügyeli őket.
- A beszorulás vagy megfulladás elkerülése érdekében ne engedje, hogy a készülékben gyermekek játsszanak vagy elbújjanak.
- Ne nyelje le a jégakkuban levő (nem mérgező) folyadékot, ha a jégakku mellékelve van.
- Kivétel után azonnal ne fogyasszon jégkockát vagy jégrudat, mert égési sebeket szenvedhet a hidegtől.

FELHASZNÁLÁS

- Mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási műveletbe fogna, húzza ki a villásdugót a hálózati aljzatból, vagy kapcsolja le az áramot.
- Jeget, illetve vizet adagoló készülékeket csak ivóvizet szolgáltató (1,7 és 8,1 bar nyomású /25 és 117 PSI/) hálózatra szabad kötni. Azokat a jég és/vagy vízadagoló készülékeket, amelyek nincsenek közvetlenül hálózatra kötve, kizárólag ivóvízzel szabad feltölteni.
- A hűtőteret kizárólag friss élelmiszerek tárolására, míg a fagyasztóteret mélyhűtött ételek tárolására, friss ételek lefagyasztására, valamint jégkocka gyártására használja.
- A fagyasztótérben ne tároljon üvegben folyadékot, mert felrobbanhat.

A gyártó elhárít minden felelősséget a fenti javaslatok és óvintézkedések be nem tartásából származó károkért.

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

1. Csomagolóanyag
A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és az újrahasznosíthatóság jelével van ellátva. A csomagolóanyag elhelyezésénél a helyi előírásokkal összhangban kell eljárni. A csomagolóanyagot (műanyag fólia, polisztirol elemek, stb.) gyermekektől távol kell tartani, mert veszélyforrást jelenthetnek.
2. Kiselejtezés/hulladéklerakás
A termék újrahasznosítható anyagok felhasználásával készült.
Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv (WEEE) szerinti jelzéssel van ellátva. Ha Ön ügyel arra, hogy a kiselejtezett készülék megfelelő módon kerüljön elhelyezésre, akkor azzal hozzájárul a környezeti és egészségügyi ártalmak elkerüléséhez.
A terméken vagy annak iratain feltüntetett jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.
Kiselejtezéskor a hálózati zsinór elvágásával tegye a készüléket használhatatlanná, valamint szerelje le az ajtókat és a polcokat is, hogy a gyermekek ne mehessenek be könnyen a készülék belsejébe.
A készülék kiselejtezésekor a hulladékok elhelyezésére vonatkozó helyi előírások szerint kell eljárni, és a készüléket a kijelölt begyűjtőhelyek valamelyikén kell leadni ügyelve arra, hogy a készülék még pár napig se maradjon őrizetlenül, mert a gyerekekre nézve veszélyforrást jelent. A termék kezelésével, visszanyerésével vagy újrahasznosításával kapcsolatban a helyileg illetések hivatal, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat, vagy a terméket értékesítő bolt tud bővebb tájékoztatást adni.

Tájékoztató:
Ez a készülék nem tartalmaz CFC-t. A hűtőhálózat R134a-t (HFC-t), vagy R600a-t (HC-t) tartalmaz, lásd a készülék belsejében található adattáblán.
Az izobutánt (R600a) alkalmazó készülékekről azt kell tudni, hogy az izobután olyan természetes gáz, amely nem károsítja a környezetet, viszont gyúlékony. Éppen ezért feltétlenül szükséges ellenőrizni, hogy a hűtőhálózat csőrendszere nincs-e károsodva.
A termék a Kyotói Egyezményben szereplő flór tartalmú üvegházhatású gázt tartalmazhat; a hűtőgáz hermetikusan zárt rendszerben található.
Hűtőgáz: az R134a teljes fűtési teljesítménye1300 (GWP).

Megfelelőségi nyilatkozat

- A készüléket élelmiszerek tárolására tervezték és megfelel az EK 1935/2004 sz. előírásának.

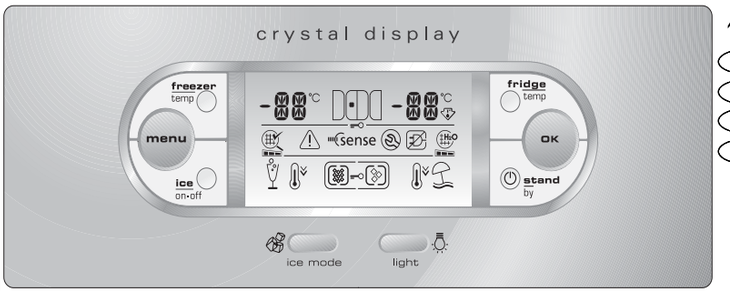
CE

- A készülék terve, konstrukciója és forgalmazása megfelel:
  - a 2006/95/EK számú (73/23/EGK számú irányelv és annak módosításai helyébe lépő) "Kisfeszültség" irányelv biztonsági követelményei;
  - a 89/336/EGK sz. "EMC" irányelv védelmi követelményeinek, amelyet a 93/68/EGK sz. irányelv módosított.

A készülék elektromos szempontból csak akkor biztonságos, ha csatlakoztatása előírásszerűen földelt hálózathoz történik.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA. © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Подключите прибор к сети водоснабжения и к электрической сети (см. руководство по установке). При подключении к сети электропитания на дисплее будут показаны температурные настройки, заданные на заводе. В случае появления индикатора температуры и включения звуковой сигнализации (означает включение аварийного сигнала длительного отключения электричества) нажмите, не отпуская, кнопку аварийного сброса.
Примечание: После включения прибора в работу необходимо подождать 2/3 часа, пока в нем не стабилизируется надлежащая температура для нормального объема продуктов.



5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ SK H
RUS BG RO

		ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Menu	Меню	Применять эту кнопку для задания различный дополнительных функций. При каждом нажатии этой кнопки на дисплее отображается другая функция.
OK		Кнопка **OK** применяется для подтверждения любого выбора, а также для выключения звуковой сигнализации.
	Режим ожидания (Standby)	Эта функция выключает морозильную и холодильную камеры. Чтобы включить эту нажимайте кнопку **stand-by** в течение 3 секунд: с дисплея исчезнут все индикаторы. Для восстановления нормальной работы повторить эту же последовательность до тех пор, пока не дисплее не будут показаны ранее заданные температуры.
°C	Температура в морозильном отделении	На заводе устанавливают идеальную температуру для этого отделения -18°C. Чтобы изменить температуру, нажимайте кнопку **freezer temp**, пока на дисплее не будет показано нужное значение. Заданная температура будет мигать в течение 5 секунд, после чего мигание индикации прекратится, оставаясь на дисплее.
°C	Температура в холодильном отделении	На заводе устанавливают идеальную температуру для этого отделения 5°C. Чтобы изменить температуру, нажимайте кнопку **fridge temp**, пока на дисплее не будет показано нужное значение. Заданная температура будет мигать в течение 5 секунд, после чего мигание индикации прекратится, оставаясь на дисплее.
ИНДИКАТОРЫ РАБОТЫ		
sense	Функция "6-е Чувство"	Функция автоматически включается в следующих случаях: • было помещено значительное количество продуктов для охлаждения/замораживания • дверь холодильника/морозильника долго не закрывалась • после продолжительного сбоя в подаче электроэнергии. Этот индикатор не погаснет до полного автоматического восстановления оптимальных условий, необходимых для хранения продуктов.
	Индикатор термометра Listeria	Если индикатор горит, а прибор работает уже не менее 24 часов, это значит, что температура внутри холодильного отделения соответствует требуемой. В противном случае следует снизить заданную температуру и еще раз проверить состояние индикатора через 12 часов.
	Антибактериальный фильтр	Этот индикатор свидетельствует об истощении антибактериального фильтра. При покупке прибора и после замены фильтра соответствующая пиктограмма имеет три метки. В процессе пользования прибором или в связи с естественным истощением самого фильтра количество меток снижается. Когда становится необходимым приобрести новый фильтр с целью замены им старого фильтра, метки на дисплее исчезают и мигает пиктограмма. Замените фильтр, а затем нажмите кнопку **OK** и держите ее нажатой до тех пор, пока не появятся все три метки пиктограммы.
	Фильтр воды	Этот индикатор свидетельствует об истощении фильтра воды. При покупке прибора и после замены фильтра соответствующая пиктограмма имеет три метки. В процессе пользования прибором или в связи с естественным истощением самого фильтра количество меток снижается. Когда становится необходимым приобрести новый фильтр с целью замены им старого фильтра, метки на дисплее исчезают и мигает пиктограмма. Замените фильтр, а затем нажмите кнопку **OK** и держите ее нажатой до тех пор, пока не появятся все три метки пиктограммы. Фильтр воды монтирован под дверцей морозильного отделения.
РАЗДАТОЧНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ЛЬДА И ВОДЫ		
Ice on-off	Ice on-off (Вкл./Выкл. Льда)	Кнопка **Ice on-off** позволяет включать и выключать устройство для льда. Когда устройство для льда включено, на дисплее будет показана одна из пиктограмм .
Ice mode	Ice mode (Вид льда)	Одно нажатие кнопки режим (**Ice mode**) позволяет выбрать нужный вид льда. тертый или кубиками .
	Освещение автомата для льда и воды	Освещение автомата включают и выключают нажатием кнопки **light (освещение)** на приборном пульте или на один из рычагов автомата; во втором случае лампочка автоматически выключится сразу после завершения выдачи воды или льда.
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ		
	Party mode (Прием гостей)	Этот режим включают кнопкой меню, пока не дисплее не замигает соответствующий индикатор (party mode). Подтвердите выбор кнопкой **OK**. Этот режим позволяет охлаждать напитки в морозильном отделении. При включении функции оживает соответствующий индикатор. Через 30 минут после включения (время, необходимое для того, чтобы охладить одну бутылку емк. 0,75 литра в полной безопасности для стекла) замигает индикатор и включится звуковая сигнализация. После этого нужно достать бутылку и нажать кнопку **OK**.
	Блокировка кнопок	Эта функция позволяет предотвратить случайные изменения настройки или выключение прибора. Для включения блокировки кнопок нажмите одновременно кнопку **freezer temp** и кнопку **fridge temp** примерно на 3 секунды, так чтобы загорелся индикатор и включился звуковой сигнал. Чтобы отключить эту функцию, повторить указанную последовательность, пока не погаснет индикатор блокировки.
	Блокировка кнопок льдогенератора	Эта функция позволяет отключить выдачу льда и воды для облегчения работ по уходу и предупреждения непроизвольного включения устройства. Для настройки этой функции нажмите одновременно кнопку **ice mode** и кнопку **light** примерно на 3 секунды, так чтобы загорелся индикатор и включился звуковой сигнал. Чтобы отключить эту функцию, повторить указанную последовательность, пока не погаснет индикатор.
	Быстрое замораживание (морозильник)	Прежде чем замораживать свежие продукты, необходимо включить этот режим. Включение этого режима выполняется нажатием кнопки **menu**, пока не в левой части дисплея не появится индикатор быстрого замораживания. Индикатор будет мигать, а на дисплее загорится символ двери морозильника. Подтвердите выбор, нажав кнопку **OK**. Выключение режима происходит автоматически по прошествии 24 часов; он может быть. отключен вручную путем повторного нажатия той же кнопки.
	Быстрое охлаждение (холодильник)	Эту функцию следует включать, когда требуется ускорить охлаждение свежих продуктов. Включение выполняется нажатием кнопки **menu**, пока не в правой части дисплея не появится индикатор быстрого охлаждения. Индикатор будет мигать, а на дисплее загорится символ двери холодильника. Подтвердите выбор, нажав кнопку **OK**. Выключение режима происходит автоматически по прошествии 6 часов; он может быть отключен вручную путем повторения всей последовательности.
	Режим отпуска	В данном режиме отключается охлаждение в холодильной камере в случае Вашего длительного отсутствия. Включение этого режима выполняется нажатием кнопки menu, при этом загорается и мигает индикатор режима отпуска. Подтвердите выбор кнопкой **OK**. Чтобы восстановить нормальную работу холодильного отделения, повторить указанные действия.
	Режим "Eco" (Эко)	Эта дополнительная функция может быть включена с целью экономии энергии. Важно учитывать, что эта операция не отключает прибор от сети электрического питания. Что включить эту функцию нажмите кнопку “Fridge temp", затем – кнопку “OK", не отпусканая их около 5 секунд, пока дисплей полностью не погаснет
АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ		Сигнализация аварийного состояния осуществляется посредством подачи звукового сигнала и визуализации соответствующих символов. **Важно:** Звуковую сигнализацию выключают нажатием кноки **OK**.
	Сигнал предупреждения о сбое подачи электроэнергии	ключается в результате сбоя в подаче электроэнергии в течение длительного времени, и когда температура внутри прибора поднимается до уровня, при котором невозможно правильное хранение продуктов. На дисплее морозильной камеры отображается с миганием значение максимальной температуры, достигнутой в отсутствие подачи электроэнергии, и включается звуковая сигнализация.
	Сигнал открытой двери	Индикатор двери холодильника / морозильника (или обеих) загорается, когда открывается одна или обе двери прибора. Если двери не будут закрыты через 2 минуты после открытия, замигает индикатор и включится звуковой сигнал.
	Сигнал аварийного режима	Сигнализация аварийного состояния осуществляется посредством подачи звукового сигнала и визуализации этого символа и букв на дисплее. Позвоните в центр технической поддержки и сообщите код неисправности, который показан на дисплее вместо индикации температуры.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

УСТАНОВКА

- Перемещение и установка прибора должны выполняться не менее чем двумя лицами.
- Будьте внимательны при перемещениях прибора, чтобы не повредить полы (например, паркет).
- В процессе установки следите за тем, чтобы не повредить холодильником кабель питания.
- Проследите за тем, чтобы прибор не находился вблизи от источников тепла.
- Для обеспечения должной вентиляции оставляйте свободное пространство по обеим сторонам прибора и над ним или же следуйте инструкциям по эксплуатации.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия прибора оставались свободными.
- Следите за целостностью трубопроводов контура циркуляции хладагента.
- Устанавливайте, выровняв по горизонтали, холодильник на полу, способном выдерживать вес прибора, выбрав при этом пространство, соответствующее его размеру и назначению.
- Устанавливайте прибор в сухом и хорошо вентилируемом помещении. Прибор предназначен для эксплуатации в среде, температура которой не превышает определенных пределов, которые определяются по климатическому классу прибору, указанному на паспортной табличке: прибор может работать ненадлежащим образом в случае, если он длительное время находился при температуре, выходящей за пределы установленных интервалов.

Климатический класс	T. окр. ср. (°C)	T. окр. ср. (°F)
SN	от 10 до 32	от 50 до 90
N	от 16 до 32	от 61 до 90
ST	от 16 до 38	от 61 до 100
T	от 16 до 43	от 61 до 110

- Удостоверьтесь, что данные по напряжению на табличке с паспортными данными соответствуют напряжению в Вашей квартире.
- Не пользуйтесь переходниками на одно или несколько гнезд или удлинителями.
- Для подключения к сети водоснабжения следует использовать трубу, поставляемую в комплекте с новым изделием; нельзя использовать трубу прибора, которым вы пользовались до этого.
- Изменения в конструкции кабеля питания или его замена может выполняться только квалифицированным персоналом.
- Отключение от электрической сети осуществляется отсоединением вилки от розетки или при помощи двухполюсного сетевого выключателя, устанавливаемого до розетки.

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Не храните бензин, горючие жидкости или огнеопасные вещества вблизи от холодильника или любого другого электробытового прибора. Выделяемые ими пары могут стать причиной пожара или взрыва.
- Нельзя пользоваться никакими механическими, электрическими или химическими приспособлениями для ускорения процесса оттаивания кроме тех, которые рекомендованы производителем прибора.
- Нельзя пользоваться или помещать электроприборы внутрь отделений, если они отличаются от тех, которые рекомендованы производителем.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми или лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не имеющими соответствующего опыта и знаний, без надзора или предварительного обучения пользованию им лицом, отвечающим за их безопасность.
- Во избежание опасности удушья и застревания внутри прибора не позволяйте детям играть или прятаться в нем.
- Не допускайте попадания в желудок жидкого содержимого (нетоксичного) аккумуляторов холода, если таковые имеются (в некоторых моделях).
- Не ешьте кубики льда и мороженое типа эскимо сразу после того, как они вынуты из морозильника, так как они могут вызвать ожоги от холода.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед выполнением какихлибо операций по обслуживанию или уборке выньте вилку из розетки или отключите питание в электросети.
- Все приборы, в которых предусмотрены льдогенераторы и дозаторы воды, должны быть подсоединены к системе водоснабжения, в которой подается только питьевая вода (при давлении в сети водоснабжения 0,17 – 0,81 MPa (1,7 - 8,1 бар)). В льдогенераторы и/или дозаторы воды, не соединенные напрямую с сетью водоснабжения, следует наливать только питьевую воду.
- Используйте холодильную камеру только для хранения свежих продуктов, а морозильную камеру только для хранения замороженных и замораживания свежих продуктов, а также для получения кубиков льда.
- Не ставьте в морозильную камеру стеклянные емкости с жидкостью, так как они могут лопнуть.

Изготовитель снимает с себя любую ответственность в случае несоблюдения приведенных выше указаний и мер предосторожности

СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

1. Упаковка

Для упаковки прибора используется материал, допускающий 100% ную вторичную переработку, о чем свидетельствует нанесенный на него соответствующий символ. Удаление материала должно осуществляться в соответствии с действующими местными нормами. Упаковочный материал (целлофановые пакеты, элементы из полистирола и т.п.) является потенциальным источником опасности для детей и должен храниться в недоступном для них месте.

2. Сдача на слом

Прибор изготовлен из материалов, допускающих повторное использование. Данный прибор имеет маркировку в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE Утилизация электрического и электронного оборудования).Обеспечивая надлежащую утилизацию изделия, потребитель способствует предотвращению возможного негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей.

Символ , имеющийся на изделии или в сопроводительной документации, указывает на то, что данное изделие не может удаляться в отходы как бытовой мусор, а должно быть доставлено в соответствующий пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования. При сдаче прибора на слом приведите его в нерабочее состояние, срезав электрический кабель питания и сняв дверцы и полки так, чтобы дети не могли попасть внутрь прибора.
При сдаче холодильника на слом придерживайтесь соответствующих местных правил и сдавайте его в специальные центры по переработке отходов, не оставляя прибор без присмотра даже на несколько дней, так как он является источником потенциальной опасности для детей. Более подробную информацию о том, как следует обращаться с прибором, а также о его сдаче и переработке можно получить в соответствующем местном учреждении, службе сбора бытового мусора или в магазине, в котором было приобретено это изделие.

Для справки:

Настоящий прибор не заполнен CFC. В охлаждающем контуре используется фреон R134a (HFC) или R600a (HC), см. паспортную табличку внутри прибора.
Для приборов с изобутаном (R600a):изобутан это природный газ, не оказывающий воздействия на окружающую среду, но являющийся горючим. В связи с этим необходимо проверять трубопроводы системы охлаждения на отсутствие повреждений.
В данном приборе может содержаться парниковые газы-фторуглероды, трактуемые в Киотском Протоколе; хладагент содержится в герметичном замкнутом контуре системы.
Хладагент R134a: Классифицирован как газ, имеющий потенциал влияния на глобальное потепление GWP, равный 1300.

Заявление о соответствии

• Данный прибор предназначен для хранения продуктов питания и изготовлен в соответствии с правилами (EC) N. 1935/2004.

CE

• Данное изделие разработано, изготовлено и реализовано в соответствии:
- нормы безопасности Директивы "Низкое напряжение" 2006/95/CE (которая
заменяет Директиву 73/23/CEE с ее последующими изменениями).
- с правилами защиты, предусмотренными Директивой "ЭМС" 89/336/EEC, с учетом изменений, внесенными Директивой 93/68/EEC.
Электрическая защита прибора гарантирована только в том случае, если прибор правильно подключен к эффективно действующему заземляющему устройству в соответствии с законодательными нормами.

ОП053

ME10

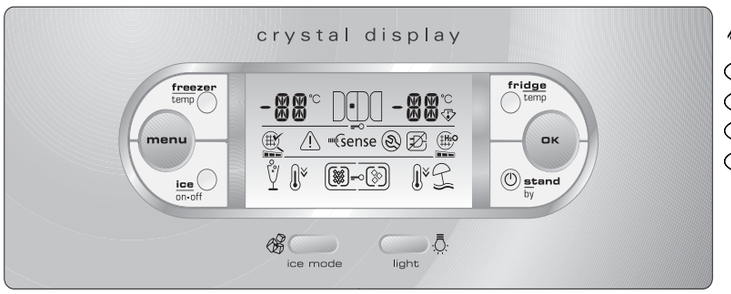
Запасные части фирмы-изготовителя или равноценные им предоставляются в течение десяти (10) лет со дня продажи устройства в авторизованном Сервисном центре.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA
© Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

ПЪРВА УПОТРЕБА

Включете уреда към водопроводната и електрическата мрежа (вж. ръководството за инсталиране). При елктрическото включване върху дисплея ще се визуализират температурите, настроени във фабриката. Ако се укаже показателя за температурата и се активира звуковият сигнал (това означава, че се е включила алармата за дълъг блек-аут), задръжте натиснат бутона за ресетиране на алармите.

Забележка: След пускането в действие, трябва да изчакате 2/3 часа преди да се постигне температурата, подходяща за съхранение то на обикновено зареждане с продукти.



5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ SK H
RUS BG RO

		УПОТРЕБА
Menu	Меню	Този бутон трябва да се използва за избора на различните опционални функции. Всеки път когато се натисне бутона се осветява различна опция.
	OK	Бутонът **OK** трябва да се употребява за потвърждаването на всякакъв извършен избор и за да се прекъсне звуковия сигнал.
	Stand-by **Готовност**	Тази функция служи за изключване на отделенията на хладилника и фризера. За да я активирате, натиснете бутона **stand-by** за три секунди: всички икони ще изчезнат от дисплея. За да възстановите нормалното функциониране, извършете същата процедура докато върху дисплея не се появят предварително избраните температури.
°C	Температура на отделението фризер	Идеалната температура, нагласена в завода е -18°C. За да смените температурата, натиснете бутона freezer temp до постигането на желаната температура. Избраната температура мига и ще се фиксира до 5 секунди, като се задържи указана върху дисплея.
°C	Температура на отделението хладилник	Идеалната температура, нагласена в завода е 5°C. За да смените температурата, натиснете бутона **fridge temp** до остигането на желаната стойност. Избраната температура мига и ще се фиксира до 5 секунди, като се задържи указана върху дисплея.
ИКОНИ ФУНКЦИОНИРАНЕ		
Sense	Функция 6то Чувство	Функцията се задейства автоматически когато: • е било поставено значително количество храна за охлаждане и/или за замразяване. • вратата на хладилника и/или на фризера е останала дълго време отворена. • имало е дълго прекъсване на електрическия ток. Иконата остава активирана за времето, необходимо за автоматичното възстановяване на оптималните условия за съхранение
	Индикатор термометър Listeria (при някои модели)	Ако индикаторът е включен и уредът функционира поне от 24 часа, това означава че температурата вътре в отделението хладилник е правилна. В противен случай трябва да се понижи нагласената иемпература и да се изчака 12 часа преди да проверите отново визуално индикатора.
	Антибактериален филтър	Този символ указва степента на изхабяване на антибактериалния филтър. При закупуването на уреда и след смяната му, иконата, съответстваща на филтъра, указва три чертички. Техният брой се намаля и в зависимост от употребата на уреда, и в зависимост от естественото изчерпване на заряда на самия филтър. Когато не се визуализира нито една чертичка и иконата върху дисплея мига, това означава че трябва да се смени филтъра. Сменете патрона и след това натиснете бутона **OK**, докато иконата не укаже три чертички..
	Филтър за вода	Този символ указва степента на изхабяване на водния филтър. При закупуването на уреда и след смяната му, иконата, съответстваща на филтъра, указва три чертички. Техният брой се намаля и в зависимост от употребата на уреда, и в зависимост от естественото изчерпване на заряда на самия филтър. Когато не се визуализира нито една чертичка и иконата върху дисплея мига, това означава че трябва да се смени филтъра. Сменете патрона и след това натиснете бутона **OK**, докато иконата не укаже три чертички. Филтърът за вода е поставен под вратата на отделението фризер.
ФУНКЦИИ ДИСПЕНЗЕР ЗА ЛЕД & ВОДА		
	Ice on-off	Бутонът **Ice on-off** (Включване/Изключване) дава възможност да се включи или изключи ледообразувателя. Когато ледообразувателят е включен, върху екрана ще се укаже една от двете икони .
	Ice mode	Натиск върху бутона **Ice mode** ще даде възможност да се избере желания вид лед: разтрошен или на кубчета .
	Осветление на дистрибутора за лед и вода	Осветлението на дистрибутора може да се включи или изключи, натискайки бутона **light**, разположен върху таблото или като натиснете един от двата лоста на дистрибутора; в последния случай осветлението ще се изключи автоматически при прекратяването на снабдяването с вода или с лед.
ФУНКЦИИ ПО ИЗБОР		
	Party mode	Функцията се задейства, натискайки бутона меню докато се укаже символа за party mode. Символът мига, натиснете **OK** за да потвърдите. Тази функция дава възможност за охлаждането на напитки вътре в отделението фризер. Когато функцията е активирана (време, нужно за охлаждането на една 0,75 литрова бутилка без стъклото да се счупи), иконата мига и звуковият сигнал се задейства. Тогава бутилката трябва да се извади и функцията трябва да се изключи, натискайки бутона **OK**.
	Блокиране на бутоните	Тази функция позволява да се избегнат неволни промени в настройката или изключване на уреда. Тя се настройва, натискайки едновременно бутоните **freezer temp** и **fridge temp** за 3 секунди, до включването на символа и до задействането на звуков сигнал. За да изключите функцията, повторете процедурата до изключването на символа.
	Блокиране на клавиатурата устройство за автоматично образуване на лед	Тази функция дава възможност да се изключи снабдяването с лед и вода за по-голямо удобство при почистването или за да се избегне случайната употреба. Тя се настройва, натискайки едновременно бутоните **ice mode** и **light** за 3 секунди, до включването на символа и до задействането на звуков сигнал. За да изключите функцията, повторете процедурата до изключването на символа.
	Ускорено замразяване (фризер)	Тази функция трябва да се включва преди пристъпването към замразяване на пресни храни. Функцията се задейства, като натиснете бутона **меню**, докато се появи символът за ускорено замразяване, върху лявата страна на дисплея. Символът мига и върху дисплея светва иконата за вратата на фризера, натиснете OK за да потвърдите. Функцията се изключва автоматически след 24 часа или ръчно, като повторите операцията.
	Ускорено охлаждане (хладилник)	Тази функция трябва да се задейства за да се ускори охлаждането на пресните храни. Функцията се задейства като натиснете бутона **меню**, докато се появи символът за ускорено охлаждане, върху дясната страна на дисплея. Символът мига и върху дисплея светва иконата за вратата на хладилника, натиснете **OK** за да потвърдите. Функцията се изключва автоматически след 6 часа или ръчно, като повторите операцията.
	Отсъствие	Тази функция изключва охлаждането в отделението на хладилника в случай на продължително отсъствие на потребителя. Функцията се задейства, като натиснете бутона **меню**, докато се появи символът за vacation. Символът мига и указанието на температурата изчезва от дисплея, натиснете **OK** за да потвърдите. За да възстановите нормалното функциониранена отделението хладилник, повторете операцията.
	Eco Mode	Тази функция по избор, може да се включи за икономисване на енергия. Важно е да се има предвид, че тази операция не изключва уреда от електрическото захранване. За да я активирате, натиснете бутона “Fridge temp" и след това бутона "OK", като ги задържите натиснати и двата за около 5 секунди до пълното
АЛАРМИ		Тези индикации се съобщават посредством звуков сигнал и визуални сигнализации. **Важно:** За да изключите звуковия сигнал, натиснете бутона **OK**.
	Аларма black out	Тя се задейства когато се получи продължително прекъсване на тока, което е причинило повишение на температурите в отделението фризер. Върху дисплея на фризера мига максималната температура, постигната по време на прекъсването на ел. ток и ще се задейства звуков сигнал.
	Аларма Отворена врата	Символът врата хладилник/фризер (или и двата) светва когато една или и двете врати на уреда се отворят. Когато вратите останат отворени за повече от 2 минути, символът мига и звуковият сигнал се задейства.
	Аларма функциониране	Този символ, придружен от активирането на звуковия сигнал и от визуализацията на букви върху дисплея,указва неизправност в уреда. Обърнете се към Службата по Обслужване и им кажете кода, указан върху диплея на мястото на температурата.

ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ПРЕПОРЪКИ

ИНСТАЛИРАНЕ

- Преместването а разполагането на уреда трябва да се извършва от двама души или повече.
- При преместване внимавайте да не повредите подовата настилка (напр. паркет).
- По време на инсталирането внимавайте уредът да не повреди захранващия кабел.
- Внимавайте уредът да не е разположен близо до източник на топлина.
- За да се осигури правилна вентилация, оставете място от двете страни и над хладилника.
- Поддържайте свободни от пречки вентилационните отвори на корпуса на уреда.
- NBнимавайте да не повредите тръбите на хладилната система на хладилника.
- Инсталирайте и нивелирайте уреда върху подова настилка, която е в състояние да издържи теглото му, и в помещение, подходящо за размерите и употребата му.
- Разположете уреда на сухо и добре проветрено място. Уредът е предназначен за работа в условия, при които температурата се движи в следните интервали, като функционирането му съответства на класа, посочен на табелката с данни: уредът може да не функционира правилно, ако се остави да действа дълго време при температура, която е над или под предвидения температурен интервал.

Климатичен клас	Темп. ок.ср. (°C)	Темп. ок.ср. (°F)
SN	От 10 до 32	От 50 до 90
N	От 16 до 32	От 61 до 90
ST	От 16 до 38	От 61 до 100
T	От 16 до 43	От 61 до 110

- Проверете дали напрежението на табелката с данни отговаря на напрежението в жилището ви.
- Не използвайте адаптери, удължители или разклонители.
- За свързване към водопроводната мрежа използвайте приложената тръба към новия уред, а не използвайте тръбата, останала от предишния уред.
- Захранващият кабел може да се поправя или сменя само от упълномощено лице.
- Изключването на уреда от електрическата мрежа става или чрез изваждане на щепсела от контакта, или чрез двуполюсен прекъсвач, разположен над контакта.

БЕЗОПАСНОСТ

- Не съхранявайте и не използвайте бензин или други запалителни течности и газове в близост до уреда и други електродомакински уреди. Парите, които се отделят, може да предизвикат пожар или избухване.
- Не използвайте механични, електрически или химически средства за ускоряване на процеса на обезскрежаване, с изключение на препоръчваните от производителя.
- Не използвайте и не поставяйте електроуреди във вътрешността на отделенията на уреда, ако те не са от тип, изрично препоръчван от производителя.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания за уреда, ако не са инструктирани или контролирани по време на използването на уреда от лице, отговорно за тяхната сигурност.
- За да се избегне риск от затваряне и задушаване на деца във вътрешността на уреда, не им позволявайте да играят или да се крият в уреда.
- Не поглъщайте течността (атоксична), съдържаща се в охлаждащите пакетчета, ако има такива (при някои модели).
- Не яжте кубчета лед или близалки веднага след изваждането им от фризера, защото може да предизвикат "студени изгаряния".

УПОТРЕБА

- Преди да извършите каквато и да било операция по обслужване и почистване, извадете щепсела от контакта или изключете общото захранване.
- Всички уреди, снабдени с устройства за получаване на лед и дозатори на вода, трябва да се свържат с водопроводна мрежа, по която тече изключително питейна вода (при налягане на водопроводната мрежа между 0,17 и 0,81 MPa (1,7 и 8,1 бара). Устройствата за получаване на лед и/или вода, които не са директно свързани с водопровода, трябва да бъдат напълвани единствено с питейна вода.
- Използвайте отделението на хладилника само за съхраняване на пресни продукти, а отделението на фризера само за съхраняване на замразени продукти, замразяване на пресни продукти и получаване на кубчета лед.
- Не поставяйте в отделението на фризера стъклени съдове с течност, защото може да се пръснат.
-

Производителят не носи никаква отговорност, ако не бъдат спазвани предпазните мерки, указани погоре.

СЪВЕТИ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

1. Опаковка

Опаковъчният материал може да се рециклира 100% и е маркиран със знака за рециклиране. Когато го изхвърляте, спазвайте местните норми. Опаковъчният материал (полиетиленови пликове, части от полистирол и др.) трябва да се съхранява далеч от достъп на деца, тъй като представлява потенциален източник на опасност.

2. Изхвърляне за отпадъци

Уредът е произведен от материали, годни за рециклиране. Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕО "Електрическо и електронно оборудване за отпадъци" (WEEE). Като се грижи този уред да бъде изхвърлен по правилен начин, потребителят допринася за предотвратяването на възможни негативни последствия за околната среда и здравето.

Символът върху изделието или върху документите, приложени към изделието, показва, че това изделие не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това, то трябва да се предава в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.
При изхвърлянето му направете уреда негоден за употреба, като отрежете захранващия кабел, свалите вратите и рафтовете, така че да не може деца лесно да влязат вътре в хладилника. Изхвърлете го, като спазвате местната нормативна уредба за изхвърляне на отпадъци и го предайте в съответните центрове за отпадъци, като не го оставяте без надзор дори за няколко дни, за да не възникне опасност за дете. За поподробна информация за третирането, възстановяването и рециклирането на това изделие се обърнете към вашата местна градска управа, към вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци или към магазина, откъдето сте закупили изделието.

Информация:

Този уред не съдържа CFC. Хладилната система съдържа R134a (HFC) или R600a (HC) (вж. табелката с данни, поставена вътре в уреда).
За уредите с изобутан (R600a): Изобутанът е природен газ без въздействие върху околната среда, който обаче е възпламеним. Затова е необходимо да се уверите, че тръбите на хладилната система не са повредени.
Този продукт може да съдържа флуорирани парникови газове, предмет на Протокола от Киото; хладилният газ се съдържа в система, която е херметически затворена.
Хладилен газ: R134a има потенциал за глобално затопляне (GWP) 1300.

Декларация за съответствие

- Този уред е предназначен за съхраняване на хранителни продукти и е произведен в съответствие с нормативната наредба (ЕС) N°. 1935/2004.

CE

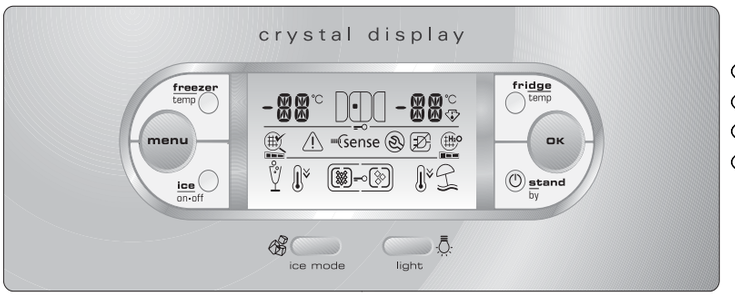
- Този уред е замислен, произведен и предлаган на пазара в съответствие с:
  - цели за безопасност на Директива "Ниско напрежение" 2006/95/ЕО (които заместват 73/23/ЕИО и последващите изменения и допълнения);
  - изискванията за защита на Директива "ЕМС" 89/336/ЕИО, допълнена и изменена с Директива 93/68/ЕИО.

Електротехническата безопасност на изделието е гарантирана само ако той е правилно свързан към ефективно заземително устройство в съответствие със закона.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA. © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.

CÂND SE FOLOSEŞTE PENTRU PRIMA

Branşaţi aparatul la reţeaua de apă şi la cea de curent electric (vezi manualul Instalare). În momentul branşării la reţeaua electrică pe afişaj vor apărea temperaturile fixate din fabrică. Dacă apare indicatorul de temperatură şi semnalul sonor este activ (înseamnă că a intervenit alarma de black-out lung) ţineţi apăsat butonul de resetare alarme.
Notă: După punerea în funcţiune este necesar să se aştepte 2/3 ore până se va ajunge la temperatura de conservare adecvată unei normale încărcări a aparatului.



5019 315 01021

D GB F NL
E P I GR
S N DK FIN
PL CZ SK H
RUS BG RO

		DATĂ
Menu	Meniu	Acest buton trebuie utilizat pentru a selecţiona diversele funcţii opţionale. De fiecare dată când se apasă butonul se luminează o opţiune diversă.
	OK	Butonul **OK** trebuie să fie folosit pentru a confirma orice selecţie efectuată pentru a opri semnalul acustic.
	Stand-by	Această funcţiune serveşte la dezactivarea ambelor compartimente frigider şi congelator. Pentru a o activa, apăsaţi pe butonul **stand-by** timp de 3 secunde: toate simbolurile vor dispare de pe afişaj. Pentru a se ajunge la funcţionarea normală faceţi aceeaşi procedură până când pe afişaj apar vizualizate temperaturile fixate înainte.
	Temperatura din compartimentul congelator	Temperatura ideală fixată din fabrică este de -18°C. Pentru a modifica temperatura apăsaţi butonul **freezer temp** până când se ajunge la valoarea doită. Temperatura selecţionată clipeşte şi se va fixa după 5 secunde, rămânând vizualizată pe afişaj.
	Temperatura din compartimentul frigider	Temperatura ideală fixată din fabrică este de 5°C. Pentru a modifica temperatura apăsaţi butonul **fridge temp** până când se ajunge la valoarea dorită. Temperatura selecţionată clipeşte şi se va fixa după 5 secunde, rămânând vizualizată pe afişaj.
SIMBOLURI FUNCŢIONARE		
Sense	Funcţiunea 6th Sense	Funcţiunea se activează automat când: • a fost introdusă o cantitate mare de alimente de răcit şi/sau de congelat. • uşa frigiderului şi/sau a congelatorului a rămas deschisă pentru multă vreme. • a fost o întrerupere de curent electric de lungă durată. Simbolul rămâne vizibil timpul necesar pentru refacerea automată a condiţiilor optimale de conservare.
	Indicatorul termometru Listeria	Dacă indicatorul este aprins şi aparatul este în funcţiune de cel puţin 24 de ore, înseamnă că temperatura de la interiorul compartimentului frigider este cea corectă. În caz contrar trebuie redusă temperatura fixată şi să se aştepte 12 ore înainte de a efectua un nou control vizual al indicatorului.
	Filtrul bactericid	Acest simbol indică starea de consumare a filtrului bactericid. În momentul achiziţionării aparatului şi după înlocuirea acestuia, simbolul relativ la filtru vizualizează trei liniuţe. Numărul lor descreşte atât în funcţie de folosirea aparatului, cât şi în funcţie de consumarea naturală a încărcăturii filtrului însuşi. Când nu se mai vizualizează nici o liniuţă şi simbolul de pe afişaj clipeşte, înseamnă că trebuie înlocuit filtrul. Înlocuiţi cartuşul şi apoi apăsaţi pe butonul **OK** până când simbolul vizualizează trei liniuţe.
	Filtrul de apă	Acest simbol indică starea de consumare a filtrului de apă. În momentul achiziţionării aparatului şi după înlocuirea acestuia, simbolul relativ la filtru vizualizează trei liniuţe. Numărul lor descreşte atât în funcţie de folosirea aparatului, cât şi în funcţie de consumarea naturală a încărcăturii filtrului însuşi. Când nu se mai vizualizează nici o liniuţă şi simbolul de pe afişaj clipeşte, înseamnă că trebuie înlocuit filtrul. Înlocuiţi cartuşul şi apoi apăsaţi pe butonul **OK** până când simbolul vizualizează trei liniuţe. Filtrul de apă este amplasat sub uşa compartimentului congelator.
FUNCŢIUNILE DE DISTRIBUIRE DE GHEAŢĂ ŞI APĂ		
	Ice on-off (Gheaţă aprins-stins)	Butonul **Ice on/off** permite punerea sau scoaterea din funcţiune a producătorului de gheaţă. Când producătorul de gheaţă este în funcţiune, pe afişaj va apărea una din cele două icoane.
	Ice mode (modalitatea gheaţă)	O apăsare pe butonul **Ice mode** permite selecţionarea tipului di gheaţă dorită: sfărâmată sau cuburi.
	Lumina din distribuitorul de gheaţă şi apă	Lumina din distribuitor poate fi aprinsă sau stinsă apăsând pe butonul **light** de pe panou sau apăsând una din cele două pârghii ale distribuitorului; în acest ultim caz lumina se stinge automat la terminarea operaţiunii de dare de apă sau gheaţă
FUNCŢIUNI OPŢIONALE		
	Party mode (modalitatea petrecere)	Funcţiunea se activează apăsând pe butonul meniu până când apare simbolul party mode. Simbolul clipeşte, apăsaţi **OK** pentru a confirma. Această funcţiune permite răcirea băuturilor în interiorul compartimentului congelator. Când funcţiunea este activă simbolul este vizibil. După 30 de minute de la activare (timp necesar pentru a răci o sticlă de 0,75 litri fără ca să se spargă sticla), simbolul clipeşte şi semnalul acustic se activează. În acest moment trebuie scoasă sticla şi dezactiva funcţiunea apăsând butonul **OK**.
	Blocarea tastelor	Această funcţiune permite schimburi de setare accidentale sau stingerea aparatului. Se fixează apăsând simultan pe butoanele **freezer temp** şi **fridge temp** timp de 3 secunde, până la aprinderea simbolului şi activarea unui semnal acustic. Pentru a dezactiva funcţiunea repetaţi procedura până când se stinge simbolul.
	Blocarea tastelor producătorului de gheaţă	Această funcţiune permite dezactivarea distribuirii de gheaţă pentru o curăţare mai uşoară sau pentru a evita o folosire involuntară. Se fixează apăsând simultan pe butoanele **ice mode** şi **light** timp de 3 secunde, până la aprinderea simbolului şi activarea unui semnal acustic. Pentru a dezactiva funcţiunea repetaţi procedura până la stingerea simbolului.
	Congelare rapidă (congelator)	Această funcţiune trebuie să fie activată înainte de a trece la congelarea de alimente proaspete. Funcţiunea se activează apăsând pe butonul **menu** până când apare simbolul de congelare rapidă, în partea stângă a afişajului. Simbolul clipeşte şi pe afişaj se aprinde simbolul uşii congelatorului, apăsaţi **OK** pentru a confirma. Funcţiunea se dezactivează automat după 24 de ore, sau manual repetând operaţiunea.
	Răcire rapidă (frigider)	Această funcţiune trebuie să fie activată pentru a accelera răcirea alimentelor proaspete. Funcţiunea se activează apăsând pe butonul **menu** până când apare simbolul de răcire rapidă, în partea dreaptă a afişajului. Simbolul clipeşte şi pe afişaj se aprinde simbolul uşii frigiderului, apăsaţi **OK** pentru a confirma. Funcţiunea se dezactivează automat după 6 ore, sau manual repetând operaţiunea.
	Vacation (vacanţă)	Această funcţiune permite dezactivarea refrigerării din compartimentul frigider în cazul unei absenţe prelungite a utilizatorului. Funcţiunea se activează apăsând pe butonul **menu** până când apare simbolul vacation. Simbolul clipeşte şi temperatura compartimentului frigider dispare de pe afişaj, apăsaţi **OK** pentru a confirma. Pentru a ne întoarce la funcţionarea normală a compartimentului frigider repetaţi operaţiunea.
Eco Mode	Regim eco	Această funcţiune opţională poate fi folosită pentru a face economie de energie. Este important să se ţină seama că prin această operaţiune nu se debranşează aparatul de la alimentarea cu curent electric. Pentru a îl activa, apăsaţi butonul "Fridge temp" şi după aceea butonul "OK", apăsând în acelaşi timp ambele butoane pentru circa 5 secunde, până la stingerea completă a ecranului.
ALARME		Aceste indicaţii sunt comunicate de un semnal acustic şi se semnalizări vizuale. **Important:** Pentru a dezactiva semnalul acustic, apăsaţi pe butonul **OK.**
	Alarmă black out	Se activează când apare o întrerupere prelungită a curentului care a dus la o creştere a temperaturii din compartimentul congelator. Pe afişajul congelatorului clipeşte temperatura maximă la care s-a ajuns în timpul lipsei de alimentare cu curent electric şi se activează semnalul acustic.
	Alarmă uşă deschisă	Simbolul uşii frigider/congelator (sau amândouă) se aprinde când una sau ambele uşi se deschid. Când uşile rămân deschise mai mult de 2 minute, simbolul clipeşte şi semnalul acustic se activează.
		Questo simbolo, accompagnato dall'attivazione del segnale acustico e dalla visualizzazione di lettere sul display, segnala un problema dell'apparecchio. Chiamare l'assistenza e comunicare loro il codice visualizzato sul display al posto della temperatura.

MĂSURI DE PRECAUȚIE ŞI RECOMANDĂRI GENERALE

INSTALARE

- Deplasarea şi instalarea produsului trebuie să fie făcută de două sau mai multe persoane.
- Fiți atenți în timpul deplasării aparatului să nu strice suprafața de sprijin (de ex. parchetul).
- În timpul instalării, asigurați-vă că aparatul nu a vătămat cablul de alimentare.
- Asigurați-vă că produsul nu este situat lângă o sursă de căldură.
- Pentru a garanta o ventilare adecvată, lăsați un spațiu pe ambele laturi şi deasupra aparatului sau urmați instrucțiunile de instalare.
- Nu acoperiți orificiile de ventilare ale aparatului.
- Nu produceți vătămări tuburilor circuitului refrigerant al frigiderului.
- Produsul trebuie instalat şi pus în poziție perfect orizontală pe o podea ce poate susține greutatea lui şi într-un ambient potrivit pentru dimensiunile şi folosirea lui.
- Amplasați produsul într-un ambient uscat şi bine aerisit. Aparatul este destinat să funcționeze în ambiente în care temperatura să fie cuprinsă în următoarele intervale, care la rândul lor depind de clasa climatică menționată pe plăcuța cu datele tehnice: aparatul ar putea să nu mai funcționeze în mod corect dacă este lăsat pentru o perioadă lungă la o temperatură superioară sau inferioară față de intervalul prevăzut.

Clasa climatică	T. amb. (°C)	T. amb. (°F)
SN	De la 10 la 32	De la 50 la 90
N	De la 16 la 32	De la 61 la 90
ST	De la 16 la 38	De la 61 la 100
T	De la 16 la 43	De la 61 la 110

- Controlați ca tensiunea de pe plăcuța matricolă să corespundă tensiunii din locuința dv.
- Nu folosiți adaptoare nici simple, nici multiple, sau prelungitore.
- Pentru branşarea la rețeaua de apă folosiți tubul din dotarea noului aparat şi nu reutilizați cel de la produsul precedent.
- Modificarea sau înlocuirea cablului de alimentare trebuie făcută numai de personal calificat.
- Debranşarea alimentării cu curent electric trebuie să fie posibilă fie prin scoaterea din priză, fir printr-un întrerupător bipolar de rețea montat înaintea prizei.

SECURITATE

- Nu conservați sau folosiți benzină, gaze sau lichide inflamabile în apropierea produsului sau a altor aparate electrice de uz casnic. Vaporii care se formează pot cauza incendii sau explozii.
- Nu folosiți dispozitive mecanice, electrice sau chimice pentru a accelera procesul de dezghețare diferite de cele recomandate de producător.
- Nu folosiți sau introduceți aparate electrice în interiorul compartimentelor aparatului dacă acestea nu sunt de tipul autorizat în mod expres de producător.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsiți de experiență si de cunostințe privind aparatul, cu excepția cazului în care li s-au dat instrucțiuni sau sunt supravegheați în timpul folosirii aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Pentru a evita riscul de închidere şi de sufocare a copiilor în interiorul aparatului, nu le dați voie să se joace sau să se ascundă în interiorul produsului.
- Nu înghițiți lichidul (toxic) conținut în acumulatorii de frig, dacă este prezent.
- Nu mâncați cuburi de gheață sau înghețată imediat ce le-ați scos din congelator pentru că ar putea produceri arsuri de frig.

UTILIZARE

- Înainte de orice fel de operațiuni de întreținere sau de curățire, scoateți aparatul din priză sau debranşați alimentarea cu curent electric.
- Toate aparatele dotate de producător de gheață sau distribuitor de apă trebuie să, fie branşate la o rețea de apă potabilă (cu o presiune a rețelei de apă cuprinsă între 1,7 şi 8,1 bar (25 şi 117 PSI)). Producătorii de gheață şi/sau apă care nu sunt branşați direct la rețeaua de apă trebuie să fie umpluți numai cu apă potabilă.
- Folosiți compartimentul frigider numai pentru conservarea alimentelor proaspete şi compartimentul congelator numai pentru conservarea alimentelor congelate, congelarea alimentelor proaspete şi producerea de cuburi de gheață.
- Nu conservați lichide în recipiente de sticlă în compartimentul congelator pentru că ar putea exploda.

Producătorul nu-şi asumă nici un fel de răspundere dacă sugestiile şi precauțiunile enumerate mai sus nu au fost respectate.

RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

1. Ambalajul

Materialul din care este făcut ambalajul este refolosibil 100% şi are simbolul de reciclare.
Pentru aruncarea lui trebuie respectate normele locale în vigoare. Materialele folosite la ambalaj (pungi de plastic, părți de polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor pentru că sunt o sursă potențială de pericol.

2. Scoaterea din uz/Distrugerea

Aparatul a fost realizat din materiale refolosibile.
Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Asigurându-vă că acest aparat este scos din circulație (aruncat) în mod corect, contribuiți la prevenirea eventualelor consecințe negative pentru mediul înconjurător şi sănătatea oamenilor.
Simbolul de pe aparat sau documentația însoțitoare indică faptul că acest aparat nu trebuie aruncat ca un simplu gunoi de tip casnic şi că trebuie predat la un punct de recoltare special pentru reciclarea aparatelor electrice şi electronice.
În momentul când aparatul trebuie aruncat acestuia i se va tăia cablul de alimentare pentru a nu putea fi folosit, iar uşile şi rafturile de la interior vor fi scoase în aşa fel încât copiii să nu aibă acces cu uşurință în interiorul aparatului.
Scoateți-l din circulație conform normelor locale de aruncare a gunoaielor şi predați-l la punctele speciale de recoltare şi nu-l lăsați nesupravegheat nici măcar pentru puține zile pentru că este o sursă de pericole pentru un copil.
Pentru ulterioare informații cu privirea la modul de comportare pentru recuperarea şi reciclarea acestui aparat contactați biroul local specializat, serviciul de salubritate sau magazinul unde a fost cumpărat aparatul.

Informație:
Acest aparat este lipsit de CFC. Circuitul refrigerant conține R134a (HFC) sau R600a (HC) (vezi plăcuța matricolă situată la interiorul aparatului).
Pentru aparatele cu Izobutan (R600a): izobutanul este un gaz natural fără efecte asupra mediului înconjurător, dar inflamabil. Este deci indispensabil să vă convingeți că tuburile circuitului refrigerant să nu fie vătămate.
Acest produs ar putea conține gaze fluorurate cu efect de seră, care cad sub incidența Protocolului de la Kyoto; gazul de răcire este conținut într-un sistem sigilat ermetic.
Gaz de răcire: R134a are un potențial de încălzire globală (GWP) de 1300.

Declarație de conformitate

- Acest aparat este destinat conservării de produse alimentare şi e produs în conformitate cu regulamentul (CE) Nr. 1935/2004.

CE

- Acest aparat a fost proiectat, fabricat şi comercializat în conformitate cu:
  - obiectivele de securitate din Directiva Tensiune Joasă 2006/95/CE;
  - cerințele de protecție din Directiva "EMC"89/336/CEE, modificate de Directiva 93/68/CEE.

Securitatea electrică a aparatului este asigurată numai când aparatul este branşat la o instalație eficientă de legare la pământ conformă cu legea.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool, USA © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2006. All rights reserved.